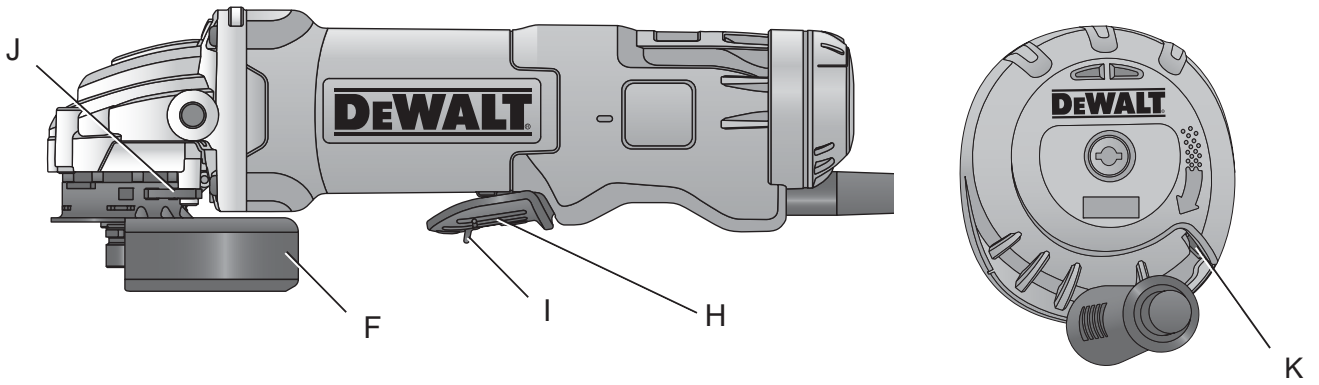

DEWALT

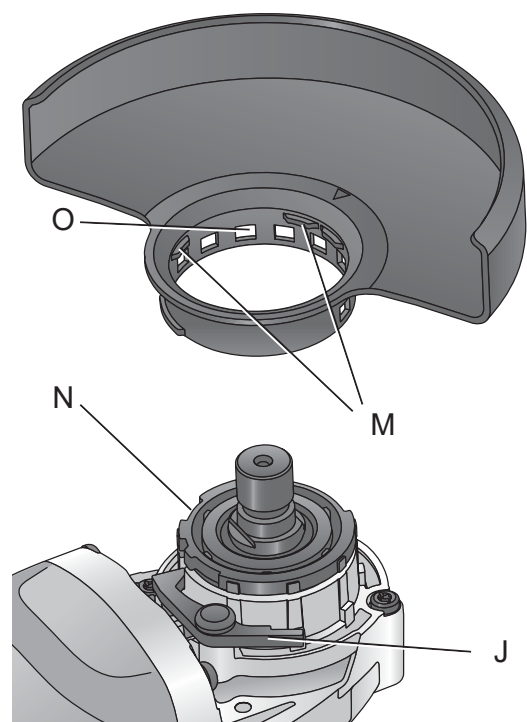
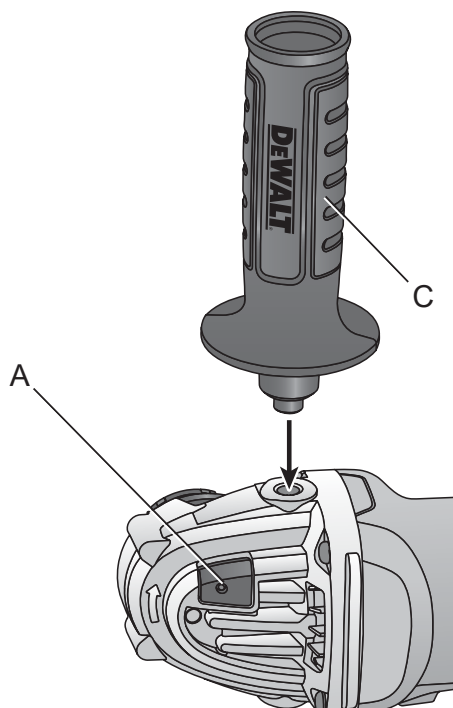
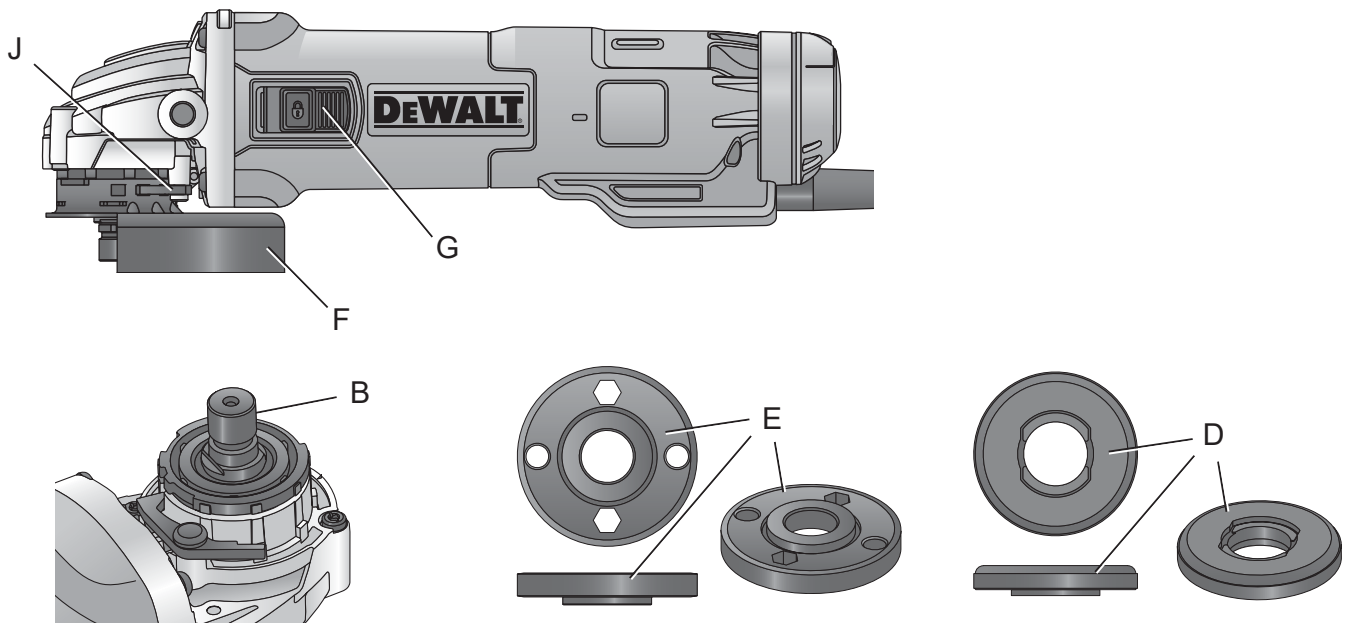
DWE4233
DWE4227
DWE4237

Eesti keel	(Originaaljuhend)	5
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	21
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	38
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	56

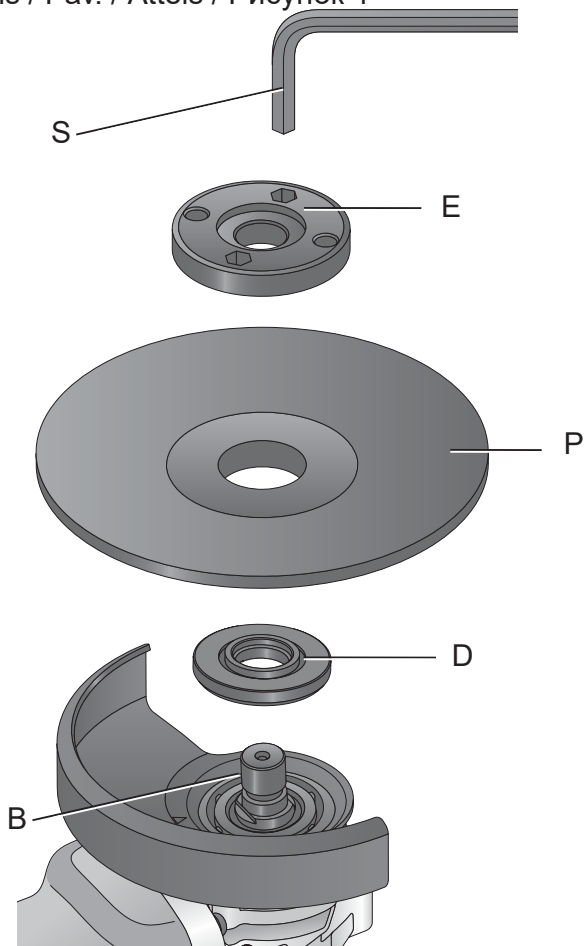
DWE4233



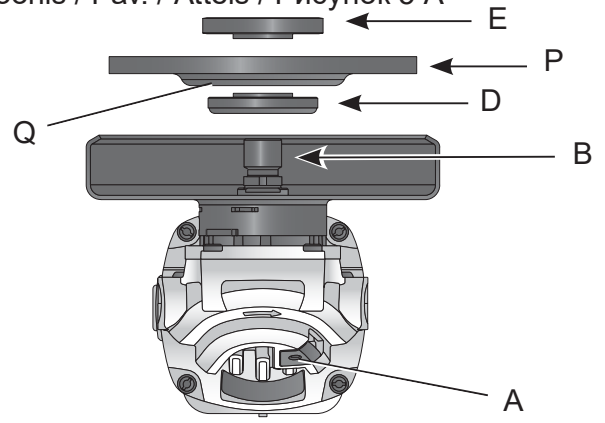
DWE4227, DWE4237



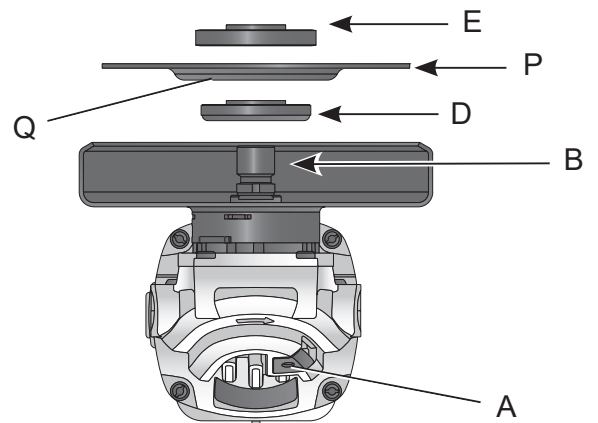
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок 4



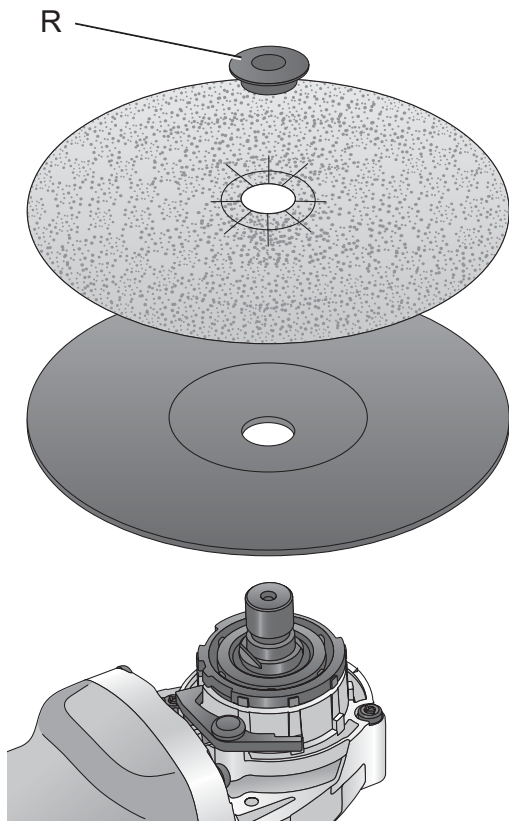
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок 5 A



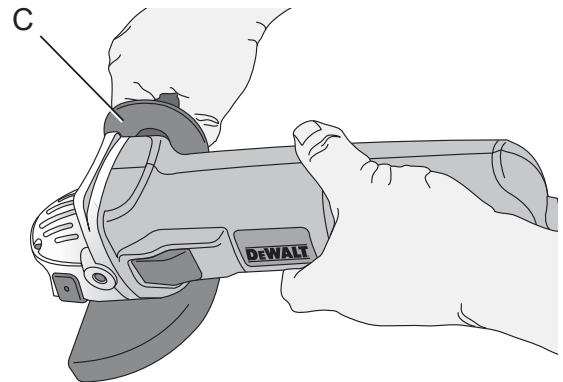
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок 5 B



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок 6



Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок 7



VÄIKESED NURKLIHVIJAD

DWE4233, DWE4227, DWE4237

Õnnitleme!

Olete valinud DEWALTi tööriista. Aastatepikkused kogemused, põhjalik tootearendus ja innovatsioon teevad DEWALTist ühe usaldusväärsema partneri professionaalsetele elektritööriistade kasutajatele.

Tehnilised andmed

		DWE4233	DWE4227	DWE4237
Pinge	V_{VP}	230	230	230
Tüüp		1	1	1
Tarbitav võimsus	W	1 400	1 200	1 400
Kiirus tühijooksul/nimikiirus	min^{-1}	11 500	11 500	11 500
Ketta diameeter	mm	125	125	125
Ketta paksus (max)	mm	6,0	6,0	6,0
Spindli diameeter		M14	M14	M14
Spindli pikkus	mm	18,5	18,5	18,5
Mass	kg	1,85*	1,85*	1,85*

* kaal sisaldab külgmist käepidet ja kaitsekatet

Müra ja vibratsiooni koguväärtused (kolmeteljelise vektori summa) mõõdetuna vastavalt EN 60745-2-3:

L_{PA} (emissiooni helirõhutase)	dB(A)	92,0	92,0	92,0
L_{WA} (helivõimsustase)	dB(A)	103,0	103,0	103,0
K (antud helitaseme määramatus)	dB(A)	3	3	3

Pinnalihvimine				
Vibratsioonitugevus $a_{h,AG} =$	m/s^2	8,3	8,3	8,3
Määramatus K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5
Ketaslihvimine				
Vibratsioonitugevus $a_{h,DS} =$	m/s^2	3,0	3,0	3,0
Määramatus K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5



ETTEVAATUST: Traatharjaga töötamine või abrasiivsed lõiketööd võivad põhjustada erinevaid vibratsioonitasemeid!

Teabelehel toodud vibratsioonitase on mõõdetud vastavalt standardis EN 60745 toodud standardtestile ja seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Seda võib kasutada mõju esmasel hindamisel.



HOIATUS: Avaldatud vibratsioonitugevus puudutab tööriista põhiraakendusi. Kui aga tööriista kasutatakse muul viisil, erinevate lisatarvikutega või kui seda on halvasti hooldatud, võib vibratsioonitugevus erineda. Sellisel juhul võib vibratsiooni mõju kogu tööaja kestel olla märkimisväärselt tugevam.

Vibratsiooni mõju hindamisel tuleb arvesse võtta ka seda aega, mil tööriist on välja lülitatud või töötab vabajooksul ning tööd ei tee. See võib märkimisväärselt vähendada vibratsiooni kogu tööaja kestel.

Määrake kindlaks lisaohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni mõjude eest – tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte hoidmine soojas ja tööprotsesside korraldus.

Kaitsmed:

Euroopa	230 V tööriistad	10 amprit, vooluvõrk
Suurbritannia ja Iirimaa	230 V tööriistad	13 amprit, pistikupesad

Definitsioonid: Ohutusjuhised

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Palun lugege juhendit ja pöörake tähelepanu nendele sümbolitele.



OHT: Tähistab eelseisvat ohtlikku olukorda, mis vältimata jätmisel lõppeb surma või raske kehavigastusega.



HOIATUS: Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel võib lõppeda surma või raske kehavigastusega.



ETTEVAATUST: Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis mittevältimisel võib lõppeda kergete või mõõdukate kehavigastustega.

PANE TÄHELE: Viitab tegevusele, mis ei too kaasa kehavigastust, kuid mis mittevältimisel võib põhjustada varalist kahju.



Tähistab elektrilöögiohtu.



Tähistab tuleohtu.

EÜ vastavusavaldus**MASINADIREKTIIV****VÄIKESED NURKLIHVIJAD**

DWE4233, DWE4227, DWE4237

DEWALT kinnitab, et jaotises **Tehnilised andmed** kirjeldatud tooted vastavad standarditele: 2006/42/EÜ, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014 +A12:2014.

Neid tooted on kooskõlastatud direktiividega 2004/108/EÜ (kuni 19.04.2016), 2015/30/EÜ (alates 20.04.2016) ja 2011/65/EÜ.

Lisainfo saamiseks võtke palun DEWALTiga ühendust allpool asuval aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allkirjastaja vastutab tehnilise faili koostamise eest ja on valmistanud deklaratsiooni DEWALTi nimel.

Markus Rompel
Director Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Saksamaa
01.06.2015



HOIATUS: Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

Üldised hoiatused elektritööriistade kasutamise kohta

HOIATUS! Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised. Kõigi hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES

Hoiatustes kasutatud mõiste "elektritööriist" viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

1) TÖÖALA OHUTUS

- Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korrast ära ja pimedad tööalad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- Hoidke lapsed ja kõrvalseisjad elektritööriista kasutamise ajal ohutus kauguses.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

2) ELEKTRIOHUTUS

- Elektritööriista pistikud peavad vastama pistikupesale.** Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid,**

pliidid ja külmpapid. Elektrilöögi oht tõuseb, kui teie keha on maaga ühenduses.

- c) **Ärge viige elektritööriistu vihma kätte või märgadesse tingimustesse.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d) **Ärge vigastage toitekaablit. Ärge kunagi kasutage seadme toitekaablit selle kandmiseks, tõmbamiseks või pistiku eemaldamiseks seinakontaktist. Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate nurkade ja liikuvate osade eest.** Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögiohtu.
- e) **Kui kasutate tööriista välitingimustes, kasutage kindlasti välitingimusteks ettenähtud pikenduskaablit.** Välitingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögiriski.
- f) **Kui elektritööriista niisketes tingimustes kasutamine on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitset (RCD).** Rikkevoolukaitse kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) ISIKLIK OHUTUS

- a) **Säilitage valvsus, jälgige, mida teete, ja kasutage elektritööriista mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista väsimuse korral või alkoholi, narkootikumide või arstimite mõju all olles.** Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati nägemiskaitset.** Isikukaitsevahendid nagu tolmu mask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kuulmiskaitse vähendavad õigetes tingimustes kasutades kehavigastusi.
- c) **Vältige soovimatut käivitumist. Veenduge, et enne tööriista voluvõrgu ja/või aku külge ühendamist on käivituslülitid väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista, sõrm lüliti, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
- d) **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimisvõtmed ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud mutri- või mõni muu võti võib tekitada kehavigastusi.
- e) **Ärge küünitage. Seiske kogu aeg kindlalt ja hoidke tasakaalu.** See tagab parema kontrolli tööriista üle ettearvamatutes olukordades.
- f) **Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke lotendavaid rõivaid ega ehteid.**

Hoidke juuksed, riided ja kindad eemal liikuvatest osadest. Lotendavad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade külge kinni.

- g) **Kui seadmetega on kaasas tolmueraldusliidesed ja kogumiseseadmed, veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumiseseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.

4) ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS

- a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt võimsusel, mis on tööks ette nähtud.
- b) **Ärge kasutage tööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa lülitist juhtida, on ohtlik ja vajab remonti.
- c) **Enne seadistuste tegemist, lisaseadmete vahetamist või tööriista hoiule asetamist eemaldage tööriist voluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Nende kaitsemeetmete rakendamine vähendab elektritööriista soovimatu käivitamise ohtu.
- d) **Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatust kohas ning ärge laske elektritööriistaga või kasutusjuhendiga mittetutvunud isikutel seda elektritööriista käitada.** Oskamatutes kätes on elektritööriist ohtlikud.
- e) **Elektritööriistu tuleb hooldada. Kontrollige, et ei leiduks liikuvate osade kokkusobimatust ega kinnikiilumist, et osad on terved, ja kontrollige ka kõiki muid elektritööriista tööd mõjutavaid võivaid tingimusi.** Kui tööriist on kahjustunud, laske enne kasutust elektritööriist ära parandada. Tööriistade halb hooldamine põhjustab palju õnnetusi.
- f) **Hoidke lõikekettad teravad ja puhtad.** Õigesti hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad väiksema tõenäosusega kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, lisaseadmeid ja otsakuid jne vastavalt käesolevas juhendis toodule, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu.** Tööriista kasutamine mittesihotstarbeliselt võib põhjustada ohtliku olukorra.

5) HOOLDAMINE

- a) *Laske elektritööriista hooldada kvalifitseeritud remontijal, kes kasutab ainult identseid varuosi. See tagabööriista ohutuse säilimise.*

SPETSIIFILISED LISAOHUTUSJUHISED

Ohutusjuhised kõigi operatsioonide jaoks

- a) *See elektritööriist on mõeldud kasutamiseks lihvmasina, terasharja või löiketööriistana. Lugege ja vaadake kõiki selle elektritööriistaga kaasas olevaid hoiatusi, juhiseid, jooniseid ja spetsifikatsioone. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.*
- b) *Selle tööriistaga ei soovitata teostada näiteks poleerimist. Operatsioonid, mille läbiviimiseks pole elektritööriist mõeldud, võivad põhjustada ohte ja vigastusi.*
- c) *Ärge kasutage lisaseadmeid, mis pole tööriista tootja poolt selleks spetsiaalselt mõeldud ega soovitatud. See, et tarvikut on võimalik elektritööriistale kinnitada, ei taga veel ohutut kasutamist.*
- d) *Lisaseadme nimikiirus peab olema vähemalt võrdne elektritööriistale märgitud maksimaalse kiirusega. Tarvikud, mis pöörlevad kiiremini kui lubatud kiirus, võivad puruneda ja tükkideks lennata.*
- e) *Lisaseadme välimine diameeter ja selle paksus peab jääma teie elektritööriista nimivõimsuse piiresse. Vale suurusega lisaseadmeid ei saa adekvaatselt kaitsta ega kontrollida.*
- f) *Keermega kinnitatavatel tarvikutel peab olema sobiv keere. Äärikuga kinnitatavate tarvikute tugiaugud peavad sobima ääriku diameetriga. Tarvikud, mis ei sobi elektritööriista kinnitusega, on tasakaalust väljas, vibreerivad liigselt ja võivad põhjustada juhitavuse kaotamise.*
- g) *Ärge kasutage kahjustunud lisaseadmeid. Enne iga kasutust vaadake üle lisaseade, nagu abrasiivsed rattad kildude või mõrade suhtes, aluspadi mõrade ja kulumise suhtes, terashari lahtiste või purunenud juhtmete traatide suhtes. Kui elektritööriist või tarvik pillatakse maha, otsige kahjustusi või paigaldage kahjustamata tarvik. Pärast tarviku paigaldamist ja*

ülevaatamist, lahkuge koos kõrvaliste isikutega pöörlemisala lähedusest ja laske elektritööriistal töötada ilma koormuseta ühe minuti jooksul. Kahjustatud tarvikud purunevad tavaliselt sellel katseajal.

- h) *Kandke isikukaitsevahendeid. Sõltuvalt rakendusest kasutage näokaitset, goggle-tüüpi kaitseprille või kaitseprille. Vajadusel kandke respiraatorit, kõrvaklappe, kindaid ja tööpõlle, mis suudab kinni pidada väikesed abrasiivmaterjali või töödeldava materjali osakesed. Nägemiskaitse peab suutma peatada eri tööde juures tekkiva lendava prahi. Tolmumask või respiraator peab suutma filtreerida töö käigus tekkivaid osakesi. Pikaajaline kokkupuude suure tugevusega müraga võib põhjustada kuulmiskadu.*
- i) *Hoidke kõrvalseisjaid tööpiirkonnast ohutus kauguses. Kõik tööalale sisenejad peavad kandma isikukaitsevahendeid. Töödeldava materjali või katkise tarviku tükid võivad lennelda ja põhjustada vigastusi väljaspool vahetat tööala.*
- j) *Hoidke elektritööriista töötamise ajal vaid isoleeritud käepidemetest kohtades, kus löikeseade võib puutuda kokku varjatud juhtmetega. Voolu all oleva juhtmega kokkupuutumisel satuvad voolu alla ka elektritööriista lahtised metallosad ning võivad anda kasutajale elektrilöögi.*
- k) *Paigutage juhe keerlevast lisaseadmest eemale. Kui kaotate kontrolli, võite juhtme läbi lõigata või katki rebida ning teie keerlev lisaseade võib teie kae endasse tõmmata.*
- l) *Ärge kunagi pange elektritööriista maha, kui lisaseade pole täielikult peatunud. Pöörlev tarvik võib maapinnal pöörlema hakata ja kontrolli alt väljuda.*
- m) *Ärge laske elektritööriistal töötada, kui kannate seda oma küljel. Juhuslik kokkupuude pöörleva tarvikuga võib haarata riided ja suruda tarviku teie keha vastu.*
- n) *Puhastage regulaarselt elektritööriista õhupilusid. Mootori ventilaator tõmbab tolmu korpuse sisse ja liigne pulbriks muutunud metalli kuhjumine võib põhjustada elektriõhtu.*
- o) *Ärge kasutage elektritööriista süttivate materjalide lähedal. Sädemed võivad need materjalid süüdata.*
- p) *Ärge kasutage lisaseadet, mis nõuab vedelat jahutusvedelikku. Vee või muu vedela jahutusaine kasutamine võib põhjustada surmava elektrilöögi.*

- q) **Ärge kasutage tüüpi 11 (otsalaiendusega kaus) kettaid sellel tööriistal.** Kui kasutate sobimatuid tarvikuid, võib see põhjustada õnnetuse.
- r) **Kasutage alati külgakäepidet. Kinnitage käepide tugevalt.** Alati tuleb kasutada külgakäepidet, et säilitada alati masina üle kontroll.

TÄIENDAVID OHUTUSJUHISED KÕIKIDE TÖÖPROTSESSIDE JAOKS

Tagasilöögi põhjused ja operaatoripoolne ennetus

Tagasilöök on ootamatu reaktsioon pöörleva ketta, tugiketta, harja või muu tarviku kinnikiilumisele. Riivamine või haakumine põhjustab pöörleva tarviku järsku peatumist, mis omakorda põhjustab juhitamatu elektritööriista liikumise haakepunktis tarviku pöörlemisele vastassuunaliselt.

Näiteks kui löikeketas riivab töödetaali või haakub töödetaali sisse, kaevub ketta külj materjali pinda ning selle tulemusena viskub ketas töödetaalist välja. Olenevalt ketta liikumisest haakepunktis, võib ketas hüpata kasutaja suunas või temast eemale. Nendes tingimustes võib löikeketas ka puruneda.

Tagasilöök on tööriista valesti kasutamise ja /või ebaõige kasutusprotseduuri kasutamise tulemus ja seda saab vältida, võttes kasutusele õiged alltoodud meetmed:

- Hoida pidevalt elektritööriista käepidemest tugevalt kinni ja positsioneerida oma keha ja käed nii, et saaksite vältida tagasilöögi jõudu. Kui on saadaval, kasutage alati lisakäepidet, see tagab maksimaalse kontrolli tagasilöögi või pöördemomendi mõju üle käivitamisel.** Kui vastavad ettevaatusabinõud on kasutusele võetud, saab kasutaja kontrollida pöördemomendi või tagasilöögi mõju.
- Ärge kunagi asetage oma kätt pöörleva lisatarviku lähedusse.** Tarvik võib tagasi käe vastu lennata.
- Ärge viibige alas, kuhu tagasilöögi korral elektritööriist liigub.** Tagasilöök viib tööriista edasi näpistamise hetkel ratta liikumisele vastassuunas.
- Eriti hoolikas olge nurkades, teravates äärtes jne. Vältige lisaseadme hüplemist või näpistamist.** Ääred, teravad servad või pörkimine põhjustab tihtipeale pöörleva

tarviku kinnikiilumist ja tööriista üle kontrolli kaotamist või tagasilööki.

- Ärge kinnitage saeketti puunikerdustera või kettsae tera.** Sellised kettad tekitavad sagedat tagasilööki ja tööriista üle kontrolli kaotamist.

Lihvimis- ja abrasiivsete löiketöödega seotud hoiatused

- Kasutage vaid ratta tüüpi, mida soovitatakse teie elektritööriistale, ja spetsiaalset kaitsekate, mis on mõeldud valitud ratta jaoks.** Kettad, mis pole elektritööriistaga kasutamiseks mõeldud, ei ole piisavalt varjestatud ning pole ohutud.
- Käikinnitusega ketaste lihvpind tuleb paigutada kaitsme serva tasandist allapoole.** Valesti paigaldatud ketast, mis ulatub läbi kaitsme serva tasandi, ei saa piisavalt kaitsta.
- Kaitsekate tuleb kinnitada turvaliselt elektritööriista külge ning positsioneerida maksimaalse turvalisuse tagamiseks, et operaatoril oleks kokkupuude kõige väiksema ratta osaga.** Piire aitab kaitsta kasutajat purunenud ketta kildude, juhusliku kokkupuute eest kettaga ning sädemetega, mis võivad riided süüdata.
- Rattaid tuleb kasutada vaid soovitatavates rakendusvaldkondades. Näiteks ärge teritage löikeketta küljega.** Abrasiivsed löikerattad on mõeldud perifeerseks teritamieks, nendele ratastele rakenduv külgmine jõud võib need kildudes purustada.
- Kasutage alati kahjustamata ratta äärikuid, mis on õige suuruse ja kujuga teie valitud ratta jaoks.** Õiged kettaäärikud toetavad ketast, vähendades selle purunemise tõenäosust. Löikeketaste äärikud võivad erineda teritamisketaste äärikutest.
- Ärge kasutage suuremate elektritööriistade kulunud kettaid.** Suuremale elektritööriistale mõeldud ketas ei ole sobilik väiksema tööriista suuremale kiirusele ning võib puruneda.

Abrasiivsete löiketöödega seotud hoiatused

- Löikeketast ei tohi kinni kiiluda ega sellele liigset survet avaldada. Ärge püüdke teha väga sügavat löiget** Ketta ülekoormamine suurendab koormust ning ketas võib kergemini väänduda või löikesse kinni kiiluda, see aga suurendab tagasilöögi ohtu.

- b) **Ärge seiske pöörleva ketta liikumisteel ega selle taga.** Kui töötav ketas liigub teie kehast eemale, võib võimalik tagasilöökk ketta ja elektritööriista tagasisuunas otse vastu teid lüüa.
- c) **Kui ketas on kinni kiilunud või katkestate löiget mingil põhjusel, lülitage elektritööriist välja ja hoidke seda liikumatult, kuni ketas peatub täielikult. Ärge püüdke löikeketast eemaldada löike seest ajal, mil ketas liigub, see võib põhjustada tagasilöögi.** Uurige ja tehke parandusi, et elimineerida ratta sidumise põhjus.
- d) **Ärge startige tööobjekti löikamist uuesti. Laske kettal jõuda täiskiirusele ning sisestage see ettevaatlikult soonde.** Ketas võib painduda, paiskuda või tagasi lüüa, kui tööriist käivitatakse soone sees.
- e) **Tugipaneelid ja liiga suured tööobjektid, et minimeerida ratta näpistamise ja tagasilöögi riski.** Suured detailid kipuvad oma raskuse all kokku vajuma. Toed tuleb paigutada detaili alla löikejoone ja detaili serva lähedale mõlemale poole kettast.
- f) **Olge ülimalt ettevaatlik, kui teete "süvendit" olemasolevasse seinä või muusse kaetud alasse.** Väljaulatuv ketas võib lõigata läbi gaasi- või veetorud, elektri juhtmestiku või objektid, mis võivad põhjustada tagasilööke.

Lihvimistöödega seotud hoiatused

- a) **Ärge kasutage liiga suurt liivapaberilehte. Järgige liivapaberi valimisel tootja soovitusi.** Üle talle ulatuv suurem liivapaberileht tekitab rebendite ohu ja võib põhjustada haakumist, ketta rebenemist või tagasilööke.

Erihoiatused abrasiivseteks terasharjaga töötamiseks

- a) **Pidage meeles, et traatharjaseid visatakse harja poolt tavapärase töö käigus. Ärge pinguldage juhtmeid liigselt, rakendades harjale liigse koorma.** Harjased võivad kergesti tungida läbi õhemate riiete ja/või naha.
- b) **Kui soovitakse kasutada kaitsekate traatharja jaoks, siis ärge lubage kolmandatel isikutel sekkuda traatkettasse või harjata kaitsekattega.** Traatratas või hari võib töö- ja tsentrifuugjõu tõttu diameetri poolest laieneda.

Täiendavad ohutusekirjad lihvi kasutamiseks

- Tarvikute keermetatud paigaldus peab sobima lihvi jaoks. Äärikute kinnitatud lisaseadete jaoks tuleb lisaseadme tugiaeg sobima ääriku diameetriga. Tarvikud, mis ei sobi elektritööriista kinnitusega, on tasakaalust väljas, vibreerivad liigselt ja võivad põhjustada juhitavuse kaotamise.
- Keskosas allasurutud ketta teritamispind tuleb paigaldada piirde ääre plaani alla. Valesti paigaldatud kettast, mis ulatub läbi kaitsme serva tasandi, ei saa piisavalt kaitsta.



HOIATUS: Soovitame kasutada rikkevoolukaitset, mille rakendumisvool on 30 mA või vähem.

Muud ohud

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised:

- Kuulmiskahjustused.
- Lendavatest osakestest tekitatud kehavigastuste oht.
- Põletushaavade oht, mida tekitavad käitamisel kuumenevad tarvikud.
- Pikemaajalisest kasutamisest tekitatud kehavigastusoht.
- Ohtlikest ainetest tulenev tolmuga seonduv oht.

Tähistused tööriistal

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Kandke kuulmiskaitset.



Kandke nägemiskaitset.

KUUPÄEVAKOODI ASUKOHT

Kuupäevakood, mis sisaldab ka tootmisaastat, on trükitud korpusele.

Näiteks:

2015 XX XX
tootmisaasta

Pakendi sisu

Pakend sisaldab:

- 1 Nurklihvija
- 1 Kaitsekate
- 1 Külgkäepide
- 1 Äärikute komplekt
- 1 Kuuskantvõti
- 1 Kasutusjuhend
- *Veenduge, et tööriist, selle osad ega tarvikud ei ole transportimisel kahjustada saanud.*
- *Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.*

Kirjeldus (joonis 1, 2)



HOIATUS: Ärge kunagi ehitage elektritööriista ega selle ühtki osa ümber. See võib põhjustada kahjustuse või kehavigastuse.

- A. Spindli luku nupp
- B. Spindel
- C. Külgkäepide
- D. Tugiäärik
- E. Keermestatud lukustusäärik
- F. Kaitsekate
- G. Liuglüli (DWE4227, DWE4237)
- H. Labalüli (DWE4233)
 - I. Lukustushoob (DWE4233)
 - J. Kaitsekatte vabastushoob
- K. Tolmueemaldussüsteem

SIHTOTSTARVE

DWE4233, DWE4227 ja DWE4237 rasketööstuse väikesed nurklihvijad on loodud professionaalseks käimiseks, lihvimiseks, traatharjamiseks ja poleerimiseks.

ÄRGE kasutage muud lihvimisratas, kui keskelt langev ratas ja tagaketast.

ÄRGE kasutage niisketes või märgades tingimustes ega plahvatusohtlike gaaside või vedelike läheduses.

Need rasketööstuse nurklihvijad on professionaalsed elektritööriistad.

ÄRGE lubage lastel tööriista puudutada. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

- **Väikesed lapsed ja nõrk tervis.** See seade ei ole mõeldud ilma järelevalveta kasutamiseks väikeste laste või füüsiliselt nõrkade isikute poolt.

- See toode pole mõeldud kasutamiseks inimestele (k.a lapsed), kellel on vähendatud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed; puuduvad kogemused, teadmised või oskused, välja arvatud siis, kui neid superviseerib nende turvalisuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle tootega üksi.

Vibratsioonivastane külgkäepide

Vibratsioonivastane külgkäepide pakub täiendavat mugavust, absorbeerides tööriista tekitatud vibratsiooni.

Tolmueemaldussüsteem (joon. 1)

Tolmueemaldussüsteem (K) hoiab ära tolmu kuhjumise piirde ja mootori sissevõtu ava ümber ning minimeerib mootorikorpusesse tungiva tolmu kogust.

Pehme käivitamise funktsioon

Pehme käivitamise funktsioon võimaldab kiiruse aeglast kogumist, et vältida seadme järsku võpatust. See funktsioon on eriti kasulik, kui töötatakse piiratud ruumides.

Pinge puudumine

Pinge puudumise funktsioon peatab lihvi uuesti käivitamise, ilma et lüliti täidab tsükli, kui toitega varustamine on katkestatud.

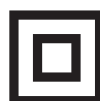
Elektroniline sidur

DWE4227

Elektroniline pöördemomenti piirav sidur vähendab maksimaalset pöördereaktsiooni, mis kasutajale ketta kinnikiilumisel edasi kandub. See funktsioon hoiab ära ka käiguvahetuse ja elektrimootori kinnikiilumise. Pöördemomenti piirav sidur on tehases seadistatud ja seda ei saa reguleerida.

Elektriohutus

Elektrimootor on kavandatud vaid ühe pinge jaoks. Veenduge alati, et toitepinge vastab andmesildile märgitud väärtusele.



Teie DEWALT tööriist on topeltisolatsiooniga vastavalt standardile EN 60745; seetõttu pole maandusjuheta vaja.

Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see vahetada spetsiaalselt valmistatud kaabli vastu, mis on saadaval DEWALTi hooldusorganisatsiooni kaudu.

Toitepistiku vahetamine (ainult Suurbritannia ja Iirimaa)

Kui on vaja paigaldada uus toitepistik, toimige järgmiselt:

- Kõrvaldage vana pistik ohutult.
- Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.



HOIATUS: Maandusklemmiga ühendusi ei tehta.

Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitatav kaitse: 13 A.

Pikenduskaabli kasutamine

Kui pikenduskaabel on vajalik, kasutage heakskiidetud 3-soonelist pikenduskaablit, mis sobib selle tööriista sisendvõimsusega (vt **Tehnilised andmed**). Minimaalne juhtme ristlõige on 1,5 mm²; maksimaalne pikkus 30 m.

Kaablrulli kasutamisel kerige kaabel alati täielikult lahti.

PAIGALDUS JA SEADISTAMINE



HOIATUS: Et vähendada tõsist kehavigastusohtu, tuleb elektritööriist enne seadistamist või lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ja vooluvõrgust eemaldada. Enne tööriista uuesti ühendamist vajutage käivituslüliti sisse ja välja tagamaks, et tööriist on väljas.

Külgkäepideme kinnitamine (joon. 2)



HOIATUS: Enne tööriista kasutamist kontrollige, et käepide on tugevalt kinnitatud.

Keerake külgkäepide (C) kõvasti tööpea ükskõik kummal küljel olevate aukude külge. Alati tuleb kasutada külgkäepidet, et säilitada alati masina üle kontroll.

Tarvikud ja lisaseadmed

Oluline on valida õiged kaitsekatted, aluspadjad ja äärikud, mida kasutada koos lihviija tarvikutega. Vaata selle peatüki lõpus olevast tabelist teavet, kuidas valida õiged tarvikud.

MÄRKUS: Ääre teritamiseks võib tegeleda tüübi 27 kettaga, mis on disainitud ja täpsustatud sellel eesmärgil.



HOIATUS: Tarvikud peavad olema hinnatud vähemalt tööriista hoiatussildil toodud soovitusliku kiiruse jaoks. Kettad ja muud tarvikud, mis töötavad tarviku nimikiirusest kiiremini, võivad puruneda ja põhjustada vigastusi. Keermestatud tarvikud peavad olema M14 meistertempliga. Igal keermestamata tarvikul peab olema 22 mm tugiauk. Kui see puudub, võib see olla disainitud ketassae jaoks ning seda ei tohi kasutada. Kasutage vaid selle peatüki lõpus toodud tabelis nimetatud tarvikuid. Tarvikute nimiaandmed peavad olema tööriista andmesildil toodud minimaalsest ketta kiirusest suuremad.

Kaitsekatete paigaldamine



HOIATUS: Et vähendada tõsist kehavigastusohtu, tuleb elektritööriist enne seadistamist või lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ja vooluvõrgust eemaldada. Enne tööriista uuesti ühendamist vajutage käivituslüliti sisse ja välja tagamaks, et tööriist on väljas.



HOIATUS: Kaitsekatteid tuleb kasutada selle lihviijaga.

Kasutades lihvijat DWE4233 või DWE4237 metalli või kivi lõikamiseks, PEAB kasutama 1. tüüpi piiret. 1. tüüpi kaitsekate on saadaval lisatasu eest DEWALTi edasimüüjalt.

MÄRKUS: Palun lugege **Lihvimis- ja lõiketarvikute tabel** selle jao lõpust, et näha muid lisaseadmeid, mida saab selle lihviijaga kasutada.

ÜHEKLÕPSUGAKAITSEKATTEKINNITAMINE JA EEMALDAMINE (JOONIS 3)

MÄRKUS: Kui teie lihviija on varustatud võtmeta ühe-klõpsuga kaitsekattega, tuleb tagada, et kruvi, hoob ja vedru on enne kaitsekatte paigaldamist õigesti sisestatud.

1. Vajutage kaitsekatte vabastushoova (J).
2. Samal ajal kui hoiate kaitsekatte vabastushoova avatult, joondage kaitsekattel kõrvad (M) koos tööpea avadega (N).
3. Kui hoiate kaitsekatte vabastushooba lahti, vajutage kaitsekate alla, kuni kõrvad

kinnituvad, seejärel keerake need tööpea meistertempli sälkudesse. Vabastage kaitsekatte vabastushoob.

4. Kui spindel on näoga operaatori suunas, keerake kaitsekattet päripäeva soovitud töoasendisse. Kaitsekatte kere peaks asetsema spindli ja operaatori vahel, et pakkuda operaatorile maksimaalset kaitset.
5. Lihtsaks reguleerimiseks saab kaitsekattet keerata päripäeva. Kaitsekattete disain võimaldab kaitsekattet pöörelda ja kohandada, keerates kaitsekattet päripäeva ühe liigutusega. Hoova ei tule alla vajutada kaitsekatte keeramiseks. Hoova kasutatakse vaid kaitsekatte eemaldamiseks. Kaitsekatte saab uuesti paigutada vastassuunda, vajutades kaitsekatte vabastushoova.
MÄRKUS: Kaitsekatte vabastushoob peaks lukustuma ühes joondus avas (O), mis on kaitsekatte krael. See tagab, et kaitsekate on tugevalt kinni.
6. Kaitsekatte eemaldamiseks, korrake selle juhendi samme 1-3 tagurpidises järjekorras.

Lihv- või löikeketta paigaldamine ja eemaldamine (joon. 1, 4, 5)



HOIATUS: Ärge kasutage kahjustunud ketast.

1. Asetage tööriist lauale, kaitsekate (F) ülespoole.
2. Paigaldage toetusäärrik (D) õigesti spindlile (B) (joon. 4).
3. Asetage ketas (P) toetusäärrikule (D). Tõstetud keskkohaga ketast paigaldades veenduge, et tõstetud keskkoh (Q) osutab toetusäärriku (D) poole.
4. Kruvige keermestatud lukustusäärrik (E) spindlile (B) (joon. 5):
 - a. Keermestatud lukustusäärriku rõngas (E) peab lihvimisketta paigaldamisel esiküljega ketta poole (joon. 5A);
 - b. Keermestatud lukustusäärriku rõngas (E) peab löikeketta paigaldamisel olema esiküljega kettast ära pööratud (joon. 5B).
5. Vajutage spindli luku nuppu (A) ja pöörake võlli (B), kuni see paigale lukustub.
6. Pingutage keermestatud lukustusäärrikut (E) kuuskantvõtmega (S) või kahe tappvõtmega.
7. Vabastage spindli lukk.

8. Eemaldage ketas, vabastae keermestatud lukustusäärrik (E) kuuskantvõtmega (S) või kahe tappvõtmega.

MÄRKUS: Serva teritamiseks võib tegeleda tüübi 27 ketastega, mis on selleks mõeldud; 6 mm paksused kettad on loodud pinna teritamiseks, samal ajal kui 3 mm kettad on mõeldud serva teritamiseks. Lõigata tohib löikeketta ja tüübi 1 kaitsekatttega.

Traatharjade ja -kettaste paigaldamine

Traatharjad või -kettad tuleb kruvida otse lihvi spindlile äärikut kasutamata. Kasutage vaid traatharju või -kettaid, millel on M14 keermestatud meistertempel. Tüübi 27 kaitsekattet on vaja, kui kasutate traatharjasid ja -kettaid.



ETTEVAATUST: Kandke töökindaid, kui käsitate harju ja kettaid. Need muutuvad teravaks.



ETTEVAATUST: Ketas või hari ei tohi puutuda kokku kaitsekatttega, kui see on paigaldatud või kasutusel. Tuvastamatud kahjustused võivad tekkida tarvikutele, mille tagajärjeks murduvad traadid tarviku ketta või meistertempli küljest.

1. Keermestage ketas spindlile käsitsi.
2. Vajutage spindli luku nupp alla ja kasutage võti traatketta või traatharja meistertemplil, et pingutada ketast.
3. Eemaldage ketas, toimige eespool toodud protseduurile vastupidises järjekorras.

PANE TÄHELE: Kui ketta meistertemplit ei õnnestu asetada korrektselt enne tööriista sisselülitamist, võivad tekkida kahjustused tööriistale või kettale.

Aluspadja/liivapaberi paigaldamine ja eemaldamine (joonis 1, 6)

1. Asetage tööriist lauale või tasasele pinnale, kaitsekate näoga üles.
2. Eemaldage tugiäärrik (D).
3. Asetage kummist aluspadi korrektselt spindlile (B).
4. Asetage liivapaber kummist aluspadjale.
5. Samal ajal kui hoiate all spindli lukku (A), keerake klambri mutter (R) spindlile, juhtides klambrimutri ülestõstetud meistertempli lihvimisketta ja alusplaadi keskele.

6. Pingutage keermestatud klambrimutrit (R) kuuskantvõtmega või kahe tappvõtmega.
7. Vabastage spindli lukk.
8. Eemaldage kummist aluspadi, vabastage keermestatud klambrimutter (R) kuuskantvõtme või kahe tappvõtmega.

Traatharja paigaldamine

Kravige traathari otse spindlile ilma vahehoidja ja keermestatud äärikuta.

Enne kasutamist

- Paigaldage kaitsekate ja vastav ketas või ratas. Ärge kasutage liigselt kulunud kettaid või rattaid.
- Veenduge, et sisemine ja välimine äärik on õigesti kinnitatud. Järgige **Lihvimis- ja lõiketarvikute tabelis** toodud juhiseid.
- Veenduge, et ketas ja ratas pöörlevad lisaseadmel ja tööriistal toodud noolte suunas.
- Ärge kasutage kahjustunud lisaseadmeid. Enne iga kasutust vaadake üle lisaseade, nagu abrasiivsed rattad kildude või mõrade suhtes, aluspadi mõrade ja kulumise suhtes, terashari lahtiste või purunenud juhtmete traatide suhtes. Kui elektritööriist või tarvik pillatakse maha, otsige kahjustusi või paigaldage kahjustamata tarvik. Pärast tarviku paigaldamist ja ülevaatamist, lahkuge koos kõrvaliste isikutega pöörlemisala lähedusest ja laske elektritööriistal töötada ilma koormuseta ühe minuti jooksul. Kahjustatud tarvikud purunevad tavaliselt sellel katseajal.

KASUTAMINE

Kasutusjuhised



HOIATUS: Järgige alati ohutusjuhiseid ja asjakohaseid õigusakte.



HOIATUS: Et vähendada tõsist kehavigastusohu, tuleb elektritööriist enne seadistamist või lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ja vooluvõrgust eemaldada. Enne tööriista uuesti ühendamist vajutage käivituslülitit sisse ja välja tagamaks, et tööriist on väljas.



HOIATUS:

- Veenduge, et kogu lihvitav või lõigatav materjal on kindlalt oma kohal.

- Kinnitage ja toestage töödetail. Kasutage klambrit või kruustange, et hoida ja toetada tööriist stabiilsele platvormile. Oluline on kinnitada detail kindlalt klambriga ja toetada, et vältida detaili liikumist ja kontrolli kaotamist. Detaili liikumine või kontrolli kaotamine võib põhjustada ohte ja vigastusi inimese kehale.
- **Paneele või muid suuri detaile töödeldes toestage need, et vähendada ketta pitsumise ja tagasilöögi ohtu.** Suured detailid kipuvad oma raskuse all kokku vajuma. Toed tuleb paigutada detaili alla lõikejoone ja detaili serva lähedale mõlemale poole ketast.
- Kandke seda tööriista kasutades alati tavalisi töökindaid.
- Korpus muutub kasutamise ajal väga kuumaks.
- Avaldage tööriistale vaid kerget survet. Ärge avaldage ketta küljel survet.
- Paigaldage alati kaitsekate ja vastav ketas või ratas. Ärge kasutage liigselt kulunud ketast või ratast.
- Veenduge, et sisemine ja välimine äärik on õigesti kinnitatud.
- Veenduge, et ketas ja ratas pöörlevad lisaseadmel ja tööriistal toodud noolte suunas.
- Vältige ülekoormamist. Kui tööriist muutub kuumaks, laske sel mõni minut ilma koormuseta töötada, et lisaseade saaks jahtuda. Ärge puutuge lisaseadet enne, kui see on jahtunud. Kettad muutuvad kasutamise ajal väga kuumaks.
- Ärge kunagi töötage kausslihvkettaga, kui sobiv kaitsekate pole paigaldatud.
- Ärge kasutage elektritööriista lõikealusega.
- Ärge kasutage kuivatuspabereid koos seotud abrasiivtoodetega.
- Pidage meeles, et ketas jätkab pärast tööriista väljalülitamist keerlemist.

Käe õige asend (joonis 7)



HOIATUS: Tõsise kehavigastusohu vähendamiseks kasutage **ALATI** õiget hoideasendit, nagu näidatud joonisel.



HOIATUS: Raskete kehavigastuste ohu vähendamiseks hoidke **ALATI** tööriistast tugevalt kinni, et vältida selle ootamatut liikumist.

Õige hoideasend näeb ette, et üks käsi on külgakäepidemel (C) ja teine käsi tööriista korpusel, nagu näidatud joonisel 7.

Lülitid



ETTEVAATUST: Hoidke tööriista külgakäepidet ja kere kindlalt, et säilitada tööriista üle kontroll, kui see käivitada ja kui seda kasutada, kuni ketas või tarvik lõpetab keerlemise. Veenduge, et ketas on täielikult seiskunud, enne tööriista mahapanekut.

MÄRKUS: Tööriista ootamatu liigutuse tõenäosuse vähendamiseks ärge lülitage tööriista sisse või välja, kui see on koormuse all. Laske lihvijal töötada täiskiirusel, enne tööpinna puutumist. Tõstke tööriist pinnale üles enne tööriista väljalülitamist. Laske tööriistal keerlemine lõpetada, enne kui panete selle maha.

LIUGLÜLITI (JOON. 3) DWE4227, DWE4237



HOIATUS: Enne kui ühendate tööriista toitevõrguga, tuleb veenduda, et liuglüli on väljas, vajutades lüliti tagumist osa ja vabastades. Veenduge, et liuglüli on väljas, nagu eespool kirjeldatud, pärast tööriistaga toitevõrgu ühenduse tõrget, nagu maalühise häire aktiveerimist, kaitsekorgi väljalöömist, ootamatut pistiku eemaldamist vooluvõrgust või voolukatkestust. Kui liuglüli on lukustatud, kui toide on ühendatud, käivitub tööriist ootamatult.

Tööriista käivitamiseks libistage "ON/OFF (sisse/välja)" liuglüli (G) tööriista esiosa suunas. Tööriista peatamiseks vabastage "ON/OFF (sisse/välja)" käivituslüli.

Pidevaks tööks libistage lüliti tööriista esiosa suunas ja vajutage lüliti esiosa sissepoole. Tööriista seiskamiseks pidevtöö ajal, vajutage liuglüli tagumist osa ja vabastage.

LABALÜLITI (JOON. 1) DWE4233

1. Tööriista sisselülitamiseks vajutage lukustushoob (I) tööriista tahasuunas, seejärel vajutage labalüliti (H). Tööriist töötab, samal ajal kui lüliti on alla vajutatud.
2. Lülitage tööriist välja, vabastades labalüliti.

Spindli lukk (joon. 2)

Spindli lukk (A) aitab ennetada spindli pöörlemist ajal, kui paigaldatakse või eemaldatakse ketast. Kasutage spindli lukku ainult siis, kui tööriist on välja lülitatud, aku on eemaldatud ja ketas täielikult seiskunud.

PANE TÄHELE: Tööriista kahjustuse riski vähendamiseks ärge aktiveerige spindli lukku, kui tööriist töötab. Tööriista kahjustamise tulemuseks ja lisatud lisaseadmed võivad minema kerida, põhjustades vigastusi.

Luku aktiveerimiseks vajutage spindli luku nuppu ja pöörake spindlit, kuni seda pole võimalik enam edasi keerata.

Allavajutatud tsentri lihvimise ketaste kasutamine

PINNA LIHVIMINE LIHVIMISKETASTEGA

1. Laske tööriistal saavutada täiskiirus, enne kui tööriist puudutab tööpinda.
2. Kandke tööpinnale minimaalset survet, lastel tööriistal töötada kõrgel kiirusel. Lihvimiskiirus on suurim, kui tööriist töötab kõrgel kiirusel.
3. Tagage 20° kuni 30° nurk tööriista ja tööpinna vahel.
4. Liigutage tööriista pidevalt edasi ja tagasi, et vältida õõnsuste tekitamist tööpinda.
5. Eemaldage tööriist tööpinnalt enne tööriist väljalülitamist. Laske tööriistal keerlemine lõpetada, enne kui asetate selle maha.

SERVA LIHVIMINE LIHVIMISKETASTEGA



HOIATUS: Lõikamiseks ja serva lihvimiseks mõeldud kettad võivad puruneda või põhjustada tagasilöögi, kui need painduvad või väänduvad tööriista kasutamisel lõikamiseks või sügavateks lihvimistöödeks. Raskete vigastuste riski vähendamiseks piirake nende ketaste kasutamist koos standardse tüübi 27 kaitsekattega pindmiste lõigete ja tākete tegemiseks (vähem kui 13 mm [1/2"] sügavus). Kaitsekatte avatud külge peab asetsema operaatorist eemal. Sügavamate lõigete tegemiseks koos lõikekettaga, kasutage suletud tüübi 1 kaitsekatet. Palun lugege Lihvimis- ja lõiketarvikute tabel selle jao lõpust, et näha muid lisaseadmeid, mida saab selle lihvijaga kasutada.

1. Laske tööriistal saavutada täiskiirus, enne kui tööriist puudutab tööpinda.
2. Kandke tööpinnale minimaalset survet, lastel tööriistal töötada kõrgel kiirusel. Lihvimiskiirus on suurim, kui tööriist töötab kõrgel kiirusel.
3. Paiknege nii, et ketta avatud alumine külg oleks suunatud teist eemale.
4. Kui lõikamisega alustatud ja sälk on detaili tehtud, siis ärge enam lõikenurka muutke. Nurga muutmine põhjustab ketta paindumist ja selle tagajärjel võib ketas murduda. Serva lihvimise kettad ei suuda pidada vastu painutamissurvele.
5. Eemaldage tööriist tööpinnalt enne tööriista väljalülitamist. Laske tööriistal keerlemine lõpetada, enne kui asetate selle maha.



HOIATUS: Ärge kasutage serva lihvimis-/lõikamiskettaid pinna lihvimiseks, kuna need kettad pole loodud külgsurve jaoks, mis kaasneb pinna lihvimisega. Selle tagajärjel võib ketas murduda ja põhjustada raskeid vigastusi.

Traatharjade ja -kettaste paigaldamine ja kasutamine

Traatkettaid ja -harju saab kasutada rooste, katlakivi ja värvi eemaldamiseks ning ebaühtlase pinna ühtlustamiseks.

MÄRKUS: Palun vaata **Ettevaatusabinõud värvkatte traatharjamisel**.

1. Laske tööriistal saavutada täiskiirus, enne kui tööriist puudutab tööpinda.
2. Kandke tööpinnale minimaalset survet, lastel tööriistal töötada kõrgel kiirusel. Materjali eemaldamise kiirus on suurim, kui tööriist töötab kõrgel kiirusel.
3. Tagage 5° kuni 10° nurk tööriista ja tööpinna vahel traatharjade jaoks.
4. Tagage traatketatega ketta serva ja tööpinna vahel kontakt.
5. Liigutage tööriista pidevalt edasi ja tagasi, et vältida õõnsuste tekitamist tööpinda. Laske tööriistal tööpinnal liigutamata puhata või liigutage tööriista ringjate liigutustega, tekitades tööpinnale põletavaid ja keeriselisi märke.
6. Eemaldage tööriist tööpinnalt enne tööriista väljalülitamist. Laske tööriistal keerlemine lõpetada, enne kui asetate selle maha.



ETTEVAATUST: Olge väga ettevaatlik, kui töötate serva kallal,

kuna võib esineda järksusid teravaid lihvimisliigutusi.

Lõikekettaste kasutamine



HOIATUS: Ärge kasutage serva lihvimis-/lõikamiskettaid pinna lihvimiseks, kuna need kettad pole loodud külgsurve jaoks, mis kaasneb pinna lihvimisega. Selle tagajärjel võib ketas murduda ja põhjustada vigastusi.

1. Laske tööriistal saavutada täiskiirus, enne kui tööriist puudutab tööpinda.
2. Kandke tööpinnale minimaalset survet, lastel tööriistal töötada kõrgel kiirusel. Lõikamiskiirus on suurim, kui tööriist töötab kõrgel kiirusel.
3. Kui lõikamisega alustatud ja sälk on detaili tehtud, siis ärge enam lõikenurka muutke. Nurga muutmine põhjustab ketta paindumist ja selle tagajärjel võib ketas murduda.
4. Eemaldage tööriist tööpinnalt enne tööriista väljalülitamist. Laske tööriistal keerlemine lõpetada, enne kui asetate selle maha.

Ettevaatusabinõud värvkatte traatharjamisel

1. Pliid sisaldava värvkatte traatharjamisel EI OLE SOOVITATAV, sest mürgise tolmu vältimine on keerukas. Pliimürgistus ohustab kõige rohkem lapsi ja rasedaid naisi.
2. Kuna ilma keemiliste analüüsideta on värvi koostist raske kindlaks teha, soovitame igasuguse värvkatte traatharjamisel järgida teatud ettevaatusabinõusid:

ISIKLIK OHUTUS

1. Lapsed ja rasedad ei peaks minema värvkatte eemaldamise töötsooni enne, kui töötsoon on pärast töö lõpetamist puhastatud.
2. Kõik töötsoonis viibivad inimesed peaksid kandma tolumumaski või respiraatorit. Filtrit peab vahetama iga päev või siis, kui kasutajal tekivad hingamisraskused.

MÄRKUS: Ainult need tolumumaskid sobivad, kui esineb pliisisaldusega värvi tolmu ja auru. Tavalised värvimaskid taolist kaitset ei paku. Teavet sobiva hingamisteid kaitsva vahendi kohta küsige kohaliku ehitustarvete edasimüüja käest.

3. Värviosakeste neelamise vältimiseks EI TOHI töötsoonis SÜÜA, JUUA ega SUITSETADA. Töölised peaksid ENNE söömist, joomist

või suitsetamist end pesema ja puhastama. Sööki, jooki ja suitsetamistarbeid ei tohi hoida kohas, kus neile võib langeda tolmu.

KESKKONNAOHUTUS

1. Värvkate tuleb eemaldada viisil, mis tekitab võimalikult vähe tolmu.
2. Värvkatte mahalihvimise töötsoon tuleb muust keskkonnast eraldada vähemalt 4 mm paksuse kilega.
3. Traatharjata tuleb viisil, mis vähendab tolmu kandmist töötsoonist väljapoole.

PUHASTAMINE JA JÄÄTMETE KÕRVALDAMINE

1. Kõiki pindu töötsoonis tuleb põhjalikult puhastada tolmuimejaga iga päev traatharjamise ajal. Tolmuimeja tolmuks peaks vahetama regulaarselt.
2. Kileriided, tolmujäädid ja muu praht tuleb kokku koguda ja nõuetekohaselt kõrvaldada. Need tuleks asetada prügimahutitesse või kõrvaldada kasutades tavalist prügiveoteenust.

Puhastusalalt tuleks eemale hoida lapsed ja rasedad naised.

3. Kõik mänguasjad, pestavad mööbliesemed ja laste kasutatavad lauanõud tuleb enne taaskasutust põhjalikult pesta.

Metallialased rakendused

Kui kasutada tööriista metallil, tuleb veenduda, et rikkevoolukaitse (RCD) on paigaldatud, et vältida metallilaastudest tingitud jääkriske.

Kui toide on lülitatud välja RCD abil, viige tööriist volitatud DEWALTi remondiagendi juurde.



HOIATUS: Äärmuslikes töötingimustes võib voolujuhtiv tolm kuhjuda masina korpuses, kui töötatakse metalli kallal. Selle tulemusel võib masina sees olev kaitseisolatsioon laguneda, millega kaasneb elektrilöögi potentsiaalne risk.

Metallilaastude moodustumise vältimiseks masina sees, soovime puhastada ventilatsiooniväändid iga päev. Vaata **Hooldus**.

Metalli saagimine

Kui lõikate, kasutage mõõdukalt toidet, mis on kohandatud lõigatavale materjalile sobivaks. Ärge avaldage survet lõikekettale, kallutage ega ostsilleerige masinat.

Ärge vähendage kiirust mööda lõikekettast allapoole joostes, avaldades külgmist survet.

Masin peab töötama alati ülespoole liikudes. Vastasel juhul on oht, et see liigub kontrollimatult lõikest välja.

Kui lõikate profiile ja ruudukujulisi talasid, on parem, kui alustate väikse ristseksiooniga.

Jämeda paberiga lihvimine

Ärge kunagi kasutage lõikekettast jämetöötluks.

Kasutage alati kaitsekatte tüüpi 27.

Parima jämetöötluks tulemuse saab, kui seada masin 30° kuni 40° nurga alla. Liigutage masinat tagasi ja edasi mõõduka survega. Sel viisil ei lähe detail liiga kuumaks, ei muuda värvi ja ei teki sooni.

Kivi lõikamine

Masinat tohib kasutada vaid kuivlõikamiseks.

Kivi lõikamiseks on parem kasutada teemantlõikekettast. Kasutage masinat vaid täiendava tolmuaitsemaskiga.

Nõuanne töötamiseks

Olge ettevaatlik, kui lõikate pilusid struktuursetesse seintesse. Struktuursetesse seintesse pilude lõikamisele kehtivad riigispetsiifilised eeskirjad. Neid eeskirju tuleb järgida igas olukorras. Enne tööga alustamist konsulteerige struktuuralse inseneri, arhitekti või ehitusjärelevalvega.

Tagumiste ketaste kasutamine



HOIATUS: Metallitolmu moodustumine. Tagumiste ketaste laiaulatuslik kasutamine metalli korral võib põhjustada elektrilöögi saamise potentsiaalset ohtu. Selle riski vähendamiseks sisestage RCD enne kasutamist ja puhastage ventilatsiooniväändid iga päev, puhudes kuiva suruõhku ventilatsiooniväändesse vastavalt allpool toodud hooldusjuhiste.

HOOLDUS

Teie DEWALTi elektritööriist on loodud pikaajaliseks kasutamiseks minimaalse hoolduse juures. Pideva rahuldava töö tagamiseks tuleb tööriista õigesti hooldada ja regulaarselt puhastada.



HOIATUS: Et vähendada tõsist kehavigastusohtu, tuleb elektritööriist enne seadistamist

või lisaseadmete/tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja lülitada ja vooluvõrgust eemaldada.
Enne tööriista uuesti ühendamist vajutage käivituslülitit sisse ja välja tagamaks, et tööriist on väljas.

Eemaldatavad harjad

Mootor lülitub automaatselt välja, viidates sellele, et süsinikharjad on peaaegu kulunud ja et tööriista tuleb hooldada. Süsinikharju ei saa kasutaja hooldada. Viige tööriist volitatud DEWALTi remondiagendile.



Määrimine

Teie elektritööriist ei vaja lisamäärimist.



Puhastamine



HOIATUS: Mustuse kogunemisel ventilatsioonivardesse ja nende ümber puhuge mustus ja tolm põhikorpusest kuiva suruõhu abil. Kandke selle töö tegemisel heakskiidetud kaitseprille ja tolmumaski.



HOIATUS: Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid või muid kemikaale. Need kemikaalid võivad nõrgendada tööriista materjale. Kasutage vaid vee ja õrna seebiga niisutatud riiet. Ärge kunagi laske ühelgi vedelikul sattuda tööriista sisse; ärge kastke ühtegi tööriista osa vedelikku.

Lisavarustus



HOIATUS: Kuna muid tarvikuid peale DEWALTi pakutavate ei ole koos selle seadmega testitud, võib nende kasutamine koos selle tööriistaga olla ohtlik. Kehavigastusohu vähendamiseks on koos seadmega lubatud kasutada ainult DEWALTi soovitatud tarvikuid.

Sobilike tarvikute kohta teabe saamiseks pidage nõu müüjaga.

	Max [mm]		[mm]	Min pöörded [min ⁻¹]	Perifeerne kiirus [m/s]	Keerme-statud ava pikkus [mm]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11 500	80	–
	125	6	22,23	11 500	80	–
	115	–	–	11 500	80	–
	125	–	–	11 500	80	–
	75	30	M14	11 500	45	20,0
	115	12	M14	11 500	80	20,0
	125	12	M14	11 500	80	20,0

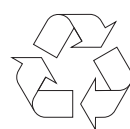
Keskkonnakaitse



Eraldi kogumine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.



Kui te ühel päeval leiате, et teie DEWALTi toode on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, ärge visake seda olmejäätmete hulka. Viige toode vastavasse kogumispunkti.



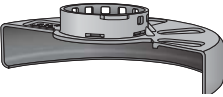

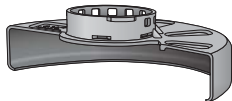

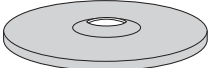



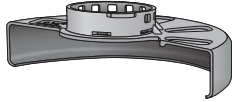

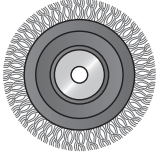
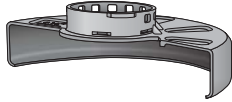

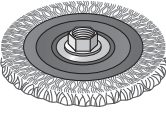
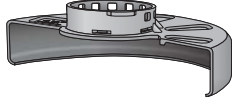

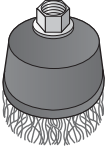
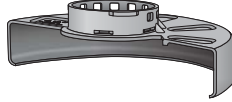
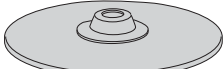


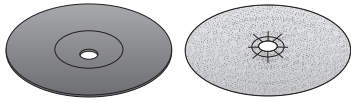
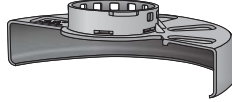
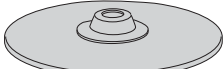


Kasutatud toodete ja pakendite eraldi kogumine võimaldab materjale taaskasutada. Materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna saastamist ja vähendab vajadust tooraine järele.

Kohalikud õigusaktid võivad nõuda elektriseadmete olmejäätmetest eraldi kogumist prügilates või nende viimist jaemüüjale uue toote ostmisel.

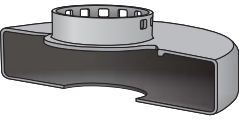


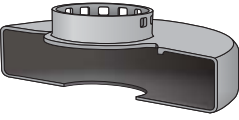
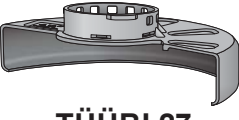
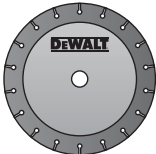
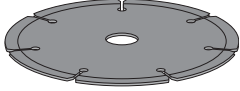
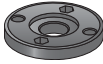
DEWALT pakub võimalust DEWALTi toodete tagasivõtmiseks ja taaskasutamiseks pärast kasutuse lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode volitatud remonditöökotta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud remonditöökoja leidmiseks võite pöörduda DEWALTi kohaliku esindusse, mille aadressi leiате sellest kasutusjuhendist. Samuti on DEWALTi volitatud remonditöökodade nimekirja ja müügi järgse teeninduse üksikasjad ning kontaktid leitavad internetis aadressil: www.2helpU.com.

LIHVIMIS- JA LÖIKETARVIKUTE TABEL

Kaitsekate tüüp	Lisaseade	Kirjeldus	Kuidas kinnitada lihvijale
 <p>TÜÜBI 27 KAITSEKATE</p>		Kaldu keskmega lihvimisketas	 <p>Tüübi 27 kaitsekate</p>  <p>Tagaäärrik</p>   <p>Tüübi 27 kaldu keskmega ratas</p>  <p>Keermestatud klambrimutter</p>
		Lamellketas	 <p>Tüübi 27 kaitsekate</p>  <p>Juhtmeratas</p>
		Traatkettad	 <p>Tüübi 27 kaitsekate</p>  <p>Juhtmeratas</p>
		Keermestatud mutriga traatkettad	 <p>Tüübi 27 kaitsekate</p>  <p>Traathari</p>
		Traadipundar keermestatud mutriga	 <p>Tüübi 27 kaitsekate</p>  <p>Kummist tugitald</p>  <p>Lihvimisketas</p>  <p>Keermestatud klambrimutter</p>
		Aluspadi/liivapaber	 <p>Tüübi 27 kaitsekate</p>  <p>Kummist tugitald</p>  <p>Lihvimisketas</p>  <p>Keermestatud klambrimutter</p>

LIHVIMIS- JA LÕIKETARVIKUTE TABEL (jätk.)

<i>Kaitsekatte tüüp</i>	<i>Lisaseade</i>	<i>Kirjeldus</i>	<i>Kuidas kinnitada lihvijale</i>
 TÜÜBI 1 KAITSEKATE	 Puidu- lõikeketas, seotud	Tüübi 1 kaitsevõre	
	 Metalli- lõikeketas, seotud	Tagaäärrik	
 TÜÜBI 1 KAITSEKATE VÕI  TÜÜBI 27 KAITSEKATE	 Teemanti- lõikekettad	 Lõikeratas  Keermestatud klambrimutter	

MAŽIEJI KAMPINIAI ŠLIFUOKLIAI

DWE4233, DWE4227, DWE4237

Sveikiname!

Jūs pasirinkote „DEWALT“ įrankį. Dėl ilgametės patirties, kruopštaus patobulinimo ir atsinaujinimo bendrovė „DEWALT“ yra viena iš patikimiausių profesionalių elektros įrankių vartotojų partnerių.

Techniniai duomenys

		DWE4233	DWE4227	DWE4237
Įtampa	V_{AC}	230	230	230
Tipas		1	1	1
Galios įvestis	W	1 400	1 200	1 400
Nominalus greitis be apkrovos	min^{-1}	11 500	11 500	11 500
Disko skersmuo	mm	125	125	125
Disko storis (maks.)	mm	6,0	6,0	6,0
Veleno skersmuo		M14	M14	M14
Veleno ilgis	mm	18,5	18,5	18,5
Svoris	kg	1,85*	1,85*	1,85*

* svoris su šonine rankena ir apsauginiu gaubtu

Bendros triukšmo ir vibracijos vertės (triašio vektoriaus suma) pagal EN 60745-2-3:

L_{PA} (garso slėgio lygis)	dB(A)	92,0	92,0	92,0
L_{WA} (garso galios lygis)	dB(A)	103,0	103,0	103,0
K (nustatyto garso lygio paklaida)	dB(A)	3	3	3

Paviršiaus šlifavimas

Vibracijos emisijos vertė $a_{h,AG} =$	m/s^2	8,3	8,3	8,3
Paklaida K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5
Šlifavimas, naudojant diską				
Vibracijos emisijos vertė $a_{h,DS} =$	m/s^2	3,0	3,0	3,0
Paklaida K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5



DĖMESIO! Darbui naudojant vielinį šepetėlį arba šlifuojamąjį pjovimo diską, kyla skirtingi vibracijos lygiai!

Šiame informaciniame lapelyje nurodyta keliami vibracija nustatyta atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, pateiktą EN 60745, todėl ją galima palyginti su kitų elektrinių įrankių keliami vibracija. Nurodyta keliami vibracija taip pat gali būti naudojama preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.



ĮSPĖJIMAS! Nurodytoji vibracija kyla naudojant įrankį pagrindiniams numatytiems darbams. Tačiau, jei šiuo įrankiu atliekami kiti darbai, naudojant kitus priedus arba prastai prižiūrimus priedus, vibracijos emisija gali skirtis.

Dėl to gali žymiai padidėti vibracijos poveikis per visą darbo laiką.

Vertinant vibracijos poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ne tik į laiką, kai įrankis veikia, bet ir į tą laiką, kai įrankis yra išjungtas ir į laiką, kai jis veikia parengties režimu. Dėl to gali žymiai sumažėti vibracijos poveikis per visą darbo laiką.

Imkitės papildomų saugos priemonių, kad apsisaugotumėte nuo vibracijos poveikio, pavyzdžiui: techniškai prižiūrėkite įrankį ir jo priedus,

laikykite rankas šiltai, planuokite darbą.

Saugikliai:

Europa	230 V įrankiai	Maitinimo tinklo el. srovės stiprumas – 10 amperų
Jungtinė Karalystė ir Airija	230 V įrankiai	El. srovės stiprumas kištukuose – 13 amperų

Apibrėžtys Saugos taisyklės

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno žodinio signalo griežtumą. Prašome perskaityti šį vadovą ir atkreipti dėmesį į šiuos simbolius.



PAVOJUS! Nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengę, žūsitate arba sunkiai susižalosite.



ĮSPĖJIMAS! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus, galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.



DĖMESIO! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai susižeisti.

PASTABA. Nurodo praktiką, nesusijusią su susižeidimu, kuri gali padaryti žalos turtui.



Reiškia elektros smūgio pavojų.



Reiškia gaisro pavojų.

EB atitikties deklaracija**MAŠINŲ DIREKTYVA****MAŽI KAMPINIAI ŠLIFUOKLIAI
DWE4233, DWE4227, DWE4237**

„DEWALT“ pareiškia, kad **Techninių duomenų** skyriuje aprašyti gaminiai yra sukurti laikantis toliau nurodytų reikalavimų ir standartų: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014 +A12:2014.

Šie gaminiai taip pat atitinka Direktyvas 2004/108/EB (iki 2016.04.19), 2015/30/ES (nuo 2016.04.20) ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „DEWALT“ atstovą toliau nurodytu adresu arba žiūrėkite į vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninio dokumento sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „DEWALT“.

Markus Rompel
Projektavimo direktorius
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany (Vokietija)
2015.06.01



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, perskaitykite šią instrukciją.

Bendrieji įspėjimai dėl elektrinio įrankio saugos

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus. Jeigu nesilaikysite toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

IŠSAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR NURODYMUS ATEIČIAI

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

1) DARBO VIETOS SAUGA

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai yra nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Elektrinių įrankių nenaudokite sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

2) ELEKTROS SAUGA

- Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių adapterių.** Nepakeisti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.

- b) **Stenkitės nesiliesti kūnu prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Jei jūs kūnas būtų įžemintas, elektros smūgio pavojus padidėtų.
- c) **Nedirbkite su šiuo įrankiu Lietuvoje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- d) **Atsargiai elkitės su elektros laidu. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, jam ar kištukui traukti. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinarpioję laidai padidina elektros smūgio pavojų.
- e) **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke naudokite pailginimo laidą, pritaikytą darbui lauke.** Naudojant darbui lauke tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) **Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD).** Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3) ASMENINĖ SAUGA

- a) **Būkite budrūs, žiūrėkite ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio būdami pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Dėl momentinio nedėmesingumo dirbant su elektriniais įrankiais galite sunkiai susižaloti.
- b) **Dėvėkite asmeninės saugos įrangą. Visada naudokite akių apsaugos priemonės.** Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina susižeidimo pavojų.
- c) **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš įjungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Pavojinga nešti elektrinį įrankį uždėjus pirštą ant jo jungiklio arba be reikalo junginėti elektrinius įrankius, turinčius jungiklį.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio iš besisukančios elektros įrankio dalies rizikuojate susižeisti.
- e) **Nepersitempkite. Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų rūbų arba laisvai kabančių papuošalų. Plaukus, aprangą ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judamosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) **Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių trauktuvus ir dulkių surinkimo prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.

4) ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) **Elektros įrankio negalima apkrauti per dideliu darbo krūviu. Darbui atlikti naudokite tinkamą įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jo jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma sutaisyti.
- c) **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų pakeitimo arba paruošimo saugojimui darbus, atjunkite šį elektrinį įrankį nuo energijos šaltinio ir (arba) ištraukite akumuliatorių.** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
- d) **Tuščiaja eiga veikiančią elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims.** Naudojami nekvalifikuotų naudotojų, elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar gerai sulygiuota ir ar nesukimba judančios dalys, ar dalys nesulūžę ir visas kitas būsenas, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio naudojimui. Jeigu elektrinis įrankis sugadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti.** Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai techniškai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais pjovimo galais mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.

- g) **Naudokite šį elektrinį įrankį, jo priedus, keičiamąsias dalis ir pan. pagal šią instrukciją ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Jei elektrinius įrankius naudosite ne pagal paskirtį, gali kilti pavojinga situacija.

5) TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- a) **Šį elektrinį įrankį privalo techniškai prižiūrėti kvalifikuotas specialistas, naudodamas originalias keičiamąsias dalis.** Taip užtikrinsite saugų elektros įrankio darbą.

PAPILDOMOS SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS

Saugos instrukcija atliekant visus darbus

- a) **Šį elektrinį įrankį galima naudoti kaip šlifuoeklį, poliruoeklį, vielinį šepetėlį arba pjovimo įrankį. Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, paveikslėlius ir techninius duomenis.** Jeigu nesivadovausite visais toliau pateiktais nurodymais, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.
- b) **Šiuo elektriniu įrankiu nerekomenduojama atlikti tokių operacijų kaip poliravimas.** Atlikti darbus, kuriems daryti elektrinis įrankis nėra skirtas, gali būti pavojinga ir galima susižeisti.
- c) **Nenaudokite priedų, kurių specialiai nesukūrė ir nerekomendavo šio įrankio gamintojas.** Jeigu priedą ir galima uždėti ant šio elektrinio įrankio, tai dar nereiškia, kad dirbti su juo bus saugu.
- d) **Nustatytasis priedo sukimosi greitis privalo būti bent jau lygus maksimaliam ant elektrinio įrankio nurodytam greičiui.** Priedai, kurie sukasi greičiau, nei numatyta, gali sulūžti ir būti nusviesti.
- e) **Priedo išorinis skersmuo ir storis turi atitikti elektrinio įrankio pajėgumo koeficientą.** Netinkamo dydžio priedų negalima tinkamai apsaugoti gaubtais ar valdyti.
- f) **Užsriegiamų priedų sriegiai privalo atitikti šlifuoeklio veleno sriegius.** Naudojant priedus, montuojamus jungėmis, vidinė priedo anga privalo atitikti jungės fiksavimo skersmenį. Priedai, kurie neatitinka elektrinio įrankio montavimo prietaisų, bus nesubalansuoti, pernelyg vibruos ir dėl to galima netekti įrankio kontrolės.

- g) **Nenaudokite apgadintų priedų. Prieš kiekvieną naudojimą, patikrinkite priedą, pavyzdžiui, šlifavimo diską, ar jis neįskilęs ir neįtrūkęs, ar atraminis padas neįtrūkęs, nesuplėšytas ar pernelyg nenusidėvėjęs, ar neatsilaisvino arba nesutrūkinėjo vielinio šepetčio vielelės.** Jeigu elektrinis įrankis ar jo priedas buvo numestas, patikrinkite, ar nėra pažeidimų arba naudokite nepažeistą priedą. Patikrinę ir uždėję priedą, atsistokite atokiai nuo sukamojo priedo vietos ir neleiskite artyn pašalinių asmenų; paleiskite elektrinį įrankį vienai minutei maksimaliu pajėgumu be apkrovos. Paprastai sugadinti priedai šio patikrinimo metu sulūš.
- h) **Dėvėkite asmeninės saugos priemones. Priklausomai nuo pritaikymo, naudokite apsauginį antveidį, tamsius arba apsauginius akinius. Pagal aplinkybes dėvėkite respiratorių, ausų apsaugas, mūvėkite pirštines ir darbinę prijuostę, kuri sulaikytų smulkias šlifavimo daleles arba ruošinio dalis.** Akiniai turi būti pajėgūs sulaikyti įvairių darbų metu susidarančias, išmetamas daleles. Respiratorius arba dujokaukė turi tinkamai sulaikyti darbų metu kylančias daleles. Per ilgai dirbant labai triukšmingoje aplinkoje, galima netekti klausos.
- i) **Laikykite stebinčiuosius toliau nuo darbo vietos. Visi įeinantieji į darbo teritoriją, privalo dėvėti asmeninės saugos priemones.** Ruošinio dalelės arba sulūžę priedai gali būti nusviesti ir sužeisti šalia darbo vietos esančius asmenis.
- j) **Atlikdami veiksmus, kurių metu pjovimo priedas gali prisiliesti prie paslėptų laidų ar įrankio laido, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuoto suėmimo paviršiaus.** Pjovimo daliai prisilietus prie „gyvo“ laido, neizoliuotos metalinės elektrinio įrankio dalys gali sukelti elektros smūgį ir nutrenkti naudotoją.
- k) **Nutieskite laidą atokiai nuo besisukančio priedo.** Jeigu netektumėte pusiausvyros, laidas gali būti nupjautas arba jis gali užsikabinti ir įtraukti jūsų ranką į besisukančią priedą.
- l) **Niekada nepadėkite įrankio, kol jo antgalis visiškai nesustos.** Besisukantis priedas gali užsikabinti už paviršiaus ir negalėsite jo valdyti.
- m) **Nejunkite elektrinio įrankio, kai nešate jį sau prie šono.** Netyčia prisilietus prie besisukančio priedo, jis gali įtraukti jūsų drabužius ir priedas sužalos jūsų kūną.

- n) **Reguliariai išvalykite elektrinio įrankio ventiliacijos angas.** Variklio aušintuvus įtrauks dulkes į korpuso vidų, ir susikaupusios metalo dulkės galės sukelti elektros pavojų.
- o) **Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų.** Kibirkštys gali uždegti šias medžiagas.
- p) **Nenaudokite priedų, kuriuos reikia aušinti aušinimo skysčiais.** Naudojant vandenį arba kitas skystas aušinimo medžiagas, galima žūti nuo elektros srovės arba elektros smūgio.
- q) **Nenaudokite 11 tipo (puodelio formos) šlifavimo diskų su šiuo įrankiu.** Naudojant netinkamus priedus, galima susižeisti.
- r) **Visada naudokite rankeną. Tvirtai užveržkite rankeną.** Norint tinkamai valdyti įrankį, visuomet reikia naudoti šoninę rankeną.
- sukimo momento reakcijos arba atatrankos jėgas, jei imsis tinkamų atsargumo priemonių.
- b) **Niekada nekiškite rankų prie besisukančio priedo.** Priedas gali atšokti nuo jūsų rankos.
- c) **Nestovėkite tokioje padėtyje, į kurią galėtų atšokti įrankis įvykus atatrankai.** Atatranka svies įrankį kryptimi, priešinga disko sukimosi kryptčiai sugnybimo taške.
- d) **Būkite itin atsargūs, apdirbdami kampus, aštirus kraštus ir pan. Stenkitės, kad įrankis neatšoktų ir neužkliūtų.** Kampai, aštrūs kraštai arba šoktelėjimas gali priversti besisukančią priedą užkliūti ir sukelti atatranką, arba įrankis gali tapti nesuvaldomas.
- e) **Nemontuokite grandininio pjūklo medžio drožimo disko arba dantyto pjūklo disko.** Tokie diskai dažnai sukelia atatranką ir įrankis tampa nevaldomas.

PAPILDOMA SAUGOS INSTRUKCIJA ATLIEKANT VISUS DARBUS

Atatrankos priežastys ir prevenciniai naudotojo veiksmai jai išvengti

Atatranka - tai staigi reakcija į besisukančio disko, atraminio pado, šepetėlio ar kokio nors kito priedo užstrigimą ar užkliuvimą. Suspaudimas arba sugriebimas sukelia staigų besisukančio priedo sulaikymą, dėl kurio nevaldomas elektrinis įrankis sulaikymo taške verčiamas judėti priešinga priedo sukimuisi kryptimi.

Pavyzdžiui, jei šlifavimo diskas yra sugnybiamas arba užstringa ruošinyje, disko kraštas, įeinantis į sužnybimo tašką, gali įstrigti medžiagos paviršiuje, priversdamas diską išlėkti ir atšokti. Diskas gali atšokti į naudotoją arba nuo jo; tai priklauso nuo disko sukimosi krypties suspaudimo metu. Esant tokios sąlygoms, šlifuojamieji diskai gali suskilti.

Atatranka – netinkamo įrankio naudojimo ir (arba) netinkamų darbo tvarkos ar sąlygų padarinys, kurio galima išvengti imantis tinkamų, toliau nurodytų atsargumo priemonių:

- a) **Tvirtai laikykite elektrinį įrankį ir stovėkite taip, kad jūsų kūnas bei ranka netrukdytų priešintis atatrankos jėgoms.** Visuomet naudokite pagalbinę rankeną, jei ji įrengta, kad galėtumėte maksimaliai suvaldyti įrankį atatrankos arba sukimo momento reakcijos metu. Naudotojas gali suvaldyti
- a) **Naudokite tik šiam elektriniam įrankiui rekomenduojamus diskus ir konkreitiems pasirinktiems diskams pritaikytus apsauginius gaubtus.** Diskų, kurie nėra skirti naudoti su šiuo įrankiu, negalima tinkamai apsaugoti gaubtais, su jais dirbti nesaugu.
- b) **Diskų su įspaustais centrais šlifavimo paviršius privalo būti sumontuotas taip, kad jis būtų žemiau apsauginio gaubto krašto plokštumos.** Netinkamai sumontuoto disko, kuris išsikiša pro apsauginio gaubto krašto plokštumą, tinkamai apsaugoti neįmanoma.
- c) **Siekiant maksimalaus saugumo, reikia saugiai, tinkamai uždėti apsauginį gaubtą, kad būtų neuždengta minimali disko dalis.** Apsauginis gaubtas padeda apsaugoti naudotoją nuo skriejančių sulūžusio disko dalelių, atsitiktinio prisilietimo prie disko ir kibirkščių, kurios gali uždegti drabužius.
- d) **Diskus reikia naudoti tik tiems darbams, kuriems jie yra rekomenduojami.** Pavyzdžiui, nešlifukite pjovimo disko šonu. Šlifuojamieji pjovimo diskai skirti periferiniam galandimui, šoninės jėgos juos gali suskaldyti.
- e) **Visuomet naudokite neapgadintas, tinkamo dydžio ir formos, pagal pasirinktą diską, diskų junges.** Tinkamos diskų jungės laiko diską ir taip sumažina disko sulaužymo galimybę. Pjovimo diskams skirtos jungės gali būti visai kitokios nei šlifavimo diskų jungės.

- f) **Nenaudokite nusidėvėjusių didesniems elektriniam įrankiams skirtų diskų.** Didesniems elektriniams įrankiams skirti diskai netinka greičiau besisukančiam mažesniam įrankiui, jie gali sprogti.

Papildomi saugos įspėjimai atliekant šlifavimo darbus

- a) **Nespauskite pjovimo disko ir nenaudokite pernelyg didelio slėgio. Nemėginkite atlikti pernelyg gilių pjūvių.** Per daug spaudžiant diską, padidėja apkrova ir diskas gali greičiau sulinkti arba užstrigti pjūvyje bei sukelti atotrūkį arba diskas gali suskilti.
- b) **Nestovėkite vienoje linijoje su besisukančiu disku arba už jo.** Kai diskas darbo metu juda nuo jūsų kūno, galima atotrūkį gali sviesti besisukančią diską ir elektrinį įrankį tiesiai į jus.
- c) **Kai diskas užstrigo arba kai pjovimas dėl kitų priežasčių nutraukiamas, išjunkite elektrinį įrankį ir nejudinkite jo, kol diskas visiškai nustos sukstis. Niekada nebandykite ištraukti disko iš pjūvio, kol diskas sukasi, kitaip gali įvykti atotrūkį.** Išstirkite ir pataisykite gedimą, kad diskas daugiau neužstrigtų.
- d) **Nepradėkite iš naujo pjauti, kai diskas ruošinyje. Palaukite, kol diskas ims sukstis visu greičiu, tada vėl atsargiai nuleiskite jį į pjūvį.** Vėl paleidus elektrinį įrankį ruošinyje, jis gali užstrigti, iššokti arba gali vėl įvykti atotrūkį.
- e) **Paremkite plokštes arba kitus labai didelius ruošinius, kad maksimaliai sumažėtų pavojus suspausti diską ir sukelti atotrūkį.** Dideli ruošiniai dažnai linksta nuo savo pačių svorio. Ruošinį reikia paremti iš abiejų disko pusių, šalia pjovimo linijos ir prie ruošinio krašto.
- f) **Būkite ypač atsargūs, kai darote „kišeninį“ (įleidžiamąjį) pjūvį sienose ar kitose aklinose vietose.** Išsikišantis diskas gali perpjauti dujų ar vandens vamzdžius, elektros laidus ar objektus, kurie gali sukelti atotrūkį.

Saugos įspėjimai, taikytini atliekant šlifavimo darbus šlifavimo popieriumi

- a) **Nenaudokite itin didelio dydžio šlifavimo disko popieriaus. Rinkdamiesi šlifavimo popierių, vadovaukitės gamintojų**

rekomendacijomis. Didesnis šlifavimo popierius, kuris išsikiša už šlifavimo pado ribų, gali sukelti įplėšimo pavojų, dėl to gali lūžti diskas arba įvykti atotrūkį.

Saugos įspėjimai, taikytini atliekant šlifavimo darbus vieliniais šepetėliais

- a) **Atkreipkite dėmesį, kad vielinių šepetėlių šeriai lekia net įprasto šlifavimo metu. Nespauskite šepetėlio per daug, kad nebūtų per daug spaudžiamos vielos.** Vieliniai šereliai gali įstrigti drabužiuose ir (arba) odoje.
- b) **Jei atliekant darbus, kurių metu naudojami vieliniai šepetėliai, rekomenduojama naudoti apsaugą, būkite atsargūs, kad vielinis diskas arba šepetėlis neliestų apsaugos.** Darbo metu ir dėl išcentrinių jėgų vielinio disko arba šepetėlio skersmuo gali padidėti.

Papildomos saugos taisyklės naudojant šlifuoklus

- Užsriegiamų priedų sriegiai privalo atitikti šlifuoكلio veleno sriegius. Naudojant priedus, montuojamus jungėmis, vidinė priedo anga privalo atitikti jungės fiksavimo skersmenį. Priedai, kurie neatitinka elektrinio įrankio montavimo prietaisų, bus nesubalansuoti, pernelyg vibruos ir dėl to galima netekti įrankio kontrolės.
- Diskų su įspaustais centrais šlifavimo paviršius privalo būti sumontuotas taip, kad jis būtų žemiau apsauginio gaubto krašto plokštumos. Netinkamai sumontuoto disko, kuris išsikiša pro apsauginio gaubto krašto plokštumą, tinkamai apsaugoti neįmanoma.



ĮSPĖJIMAS! Rekomenduojame naudoti apsauginį srovės nuotėkio įtaisą, kurio liekamosios srovės stiprumas neviršytų 30mA.

Kiti pavojai

Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų kitų pavojų išvengti neįmanoma. Kyla šie pavojai:

- klausos pablogėjimas;
- susižeidimo pavojus dėl svaidomų dalelių;
- pavojus nusideginti, nes darbo metu priedai labai įkaista;
- pavojus sveikatai dėl vibracijos ilgai naudojant įrankį;

– sveikatai kenksmingų medžiagų dulkių keliamas pavojus.

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudojimą perskaitykite naudojimo instrukciją.



Naudokite ausų apsaugos priemones.



Dėvėkite akių apsaugas.

DATOS KODO VIETA

Datos kodas, kuriame nurodyti ir pagaminimo metai, yra pažymėtas ant korpuso.

Pavyzdys:

2015 XX XX
Pagaminimo metai

Pakuotės turinys

Pakuotėje yra:

- 1 Kampinis šlifuoklis
- 1 Apsauginis gaubtas
- 1 Šoninė rankena
- 1 Jungių komplektas
- 1 Šešiakampis veržliaraktis
- 1 Naudojimo instrukcija
- *Patikrinkite įrankį, dalis arba priedus, ar jie nebuvo apgadinti pristatymo metu.*
- *Prieš naudojimą skirkite laiko atidžiai perskaityti ir suprasti šį vadovą.*

Aprašymas (1, 2 pav.)



ĮSPĖJIMAS! Niekada nekeiskite elektrinio įrankio arba kokios nors jo dalies. Galite patirti turtinę žalą arba susižaloti.

- A. Veleno fiksavimo mygtukas
- B. Velenas
- C. Šoninė rankena
- D. Atraminė jungė
- E. Srieginė suspaudimo veržlė
- F. Apsauginis gaubtas
- G. Slankiojamas jungiklis (DWE4227, DWE4237)
- H. Svirtinis jungiklis (tik DWE4233)
 - I. Atlaisvinimo svirtis (tik DWE4232)
- J. Apsauginio gaubto atlaisvinimo svirtis
- K. Dulkių išleidimo sistema

NUMATYTOJI NAUDOJIMO PASKIRTIS

Didelio galingumo mažieji kampiniai šlifuokliai DWE4233, DWE4227 ir DWE4237 skirti profesionaliems šlifavimo, poliravimo, valymo vieliniai šepetėliais ir pjovimo darbams.

NENAUDOKITE jokių kitų šlifavimo diskų, išskyrus centre įlenktus diskus ir poliravimo diskus.

NENAUDOKITE esant drėgnoms oro sąlygoms arba šalia degių skysčių ar dujų.

Didelio galingumo kampiniai šlifuokliai yra profesionalūs elektriniai įrankiai.

NELEISKITE vaikams liesti šio įrankio. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę naudotojai, juos reikia prižiūrėti.

- **Maži vaikai ir silpni žmonės.** Šiuos prietaisu be priežiūros negalima naudoti mažiems vaikams arba asmenims su protine negalia.
- Šis įrankis neskirtas naudoti menkesnių fizinių, sensorinių ar protinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugumą atsakingas asmuo. Vaikai niekada neturi būti palikti vieni su šiuo įrankiu.

Nuo vibracijos apsauganti šoninė rankena

Naudojant nuo vibracijos apsaugančią šoninę rankeną patogiau dirbti, nes ji sugeria įrankio keliamą vibraciją.

Dulkių ištraukimo sistema (1 pav.)

Dulkių ištraukimo sistema (K) apsaugo nuo dulkių susikaupimo aplink apsauginį gaubtą ir variklio oro įleidimo angą, todėl į variklio korpusą patenka minimalus dulkių kiekis.

Švelniojo paleidimo funkcija

Švelniojo paleidimo funkcija leidžia įrankiui įsisukti lėtai, kad jį paleidus jis netrūktelėtų. Ši funkcija ypač naudinga, kai reikia dirbti uždaroje, siaurose vietose.

„No-Volt“

Nutrūkus elektros tiekimui, funkcija „No-volt“ neleis šlifuokliui vėl įsijungti, kol neišjungssite ir vėl neįjungssite jungiklio.

Elektroninė sankaba

DWE4227

Elektroninė sukimo momentą ribojanti sankaba mažina maksimalų sukimo momento atoveikį, perduodamą naudotojui diskui užstrigus. Ši funkcija taip pat apsaugo krumplinę pavarą ir elektros variklį nuo užstrigimo. Sukimo momento ribojimo mova nustatyta gamykloje, jos reguliuoti negalima.

Elektros sauga

Šis elektrinis variklis skirtas tik vieno dydžio įtampai. Visuomet patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka kategorijos plokštelėje nurodytą įtampą.



Remiantis EN 60745 standartu, „DEWALT“ įrankis turi dvigubą izoliaciją; todėl įžeminimo laido nereikia.

Jeigu būtų pažeistas maitinimo laidas, jį reikia pakeisti specialiai paruoštu laidu, kurį galima įsigyti „DEWALT“ techninės priežiūros centre.

Elektros kištuko keitimas (tik Jungtinės Karalystės ir Airijos vartotojams)

Jeigu reikia sumontuoti naują elektros kištuką:

- Saugiai išmeskite seną elektros kištuką.
- Rudą laidą junkite prie gyvo elektros kištuko įvado.
- Mėlyną laidą junkite prie neutralaus elektros kištuko įvado.



ĮSPĖJIMAS! Prie įžeminimo įvado nieko jungti nereikia.

Vadovaukitės montavimo instrukcija, pateikiama su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 13 A.

Ilginimo laido naudojimas

Jeigu būtina naudoti ilginimo laidą, naudokite tik aprobuotus, 3 gyslų ilginimo laidus, atitinkančius šio įrankio galingumą (žr. skyrių **Techniniai duomenys**). Minimalus laido skersmuo yra 1,5 mm²; maksimalus ilgis – 30 m.

Jeigu naudojate kabelio ritę, visuomet iki galo išvyniokite kabelį.

SURINKIMAS IR REGULIAVIMO DARBAI



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš

atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo / sumontavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite kištuką iš maitinimo šaltinio. Prieš vėl prijungdami įrankį, paspauskite ir atleiskite svirtinį jungiklį, kad įrankis būtų išjungtas.

Šoninės rankenos uždėjimas (2 pav.)



ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdami dirbti su įrankiu, patikrinkite, ar tvirtai prisukote rankeną.

Tvirtai įsukite šoninę rankeną (C) į vieną iš bet kurioje pavarų dėžės pusėje esančių skylių. Norint tinkamai valdyti įrankį, visuomet reikia naudoti šoninę rankeną.

Papildoma įranga ir priedai

Šlifavimo priedams labai svarbu parinkti tinkamus apsauginius gaubtus, atraminius padus ir junges. Pasirinkite tinkamus priedus, vadovaudamiesi šio skyriaus gale esančia lentele.

PASTABA. Kraštų šlifavimą galima atlikti naudojant 27 tipo diskus, kurie yra specialiai sukurti šiam tikslui;



ĮSPĖJIMAS! Priedai turi būti numatyti darbui bent tokio greičiu, koks yra numatytas ant įrankio esančios įspėjamosios etiketės. Diskai arba priedai, veikiantys didesniu greičiu, nei numatyta, gali suskilti ir sužaloti. Užsriegiami priedai turi turėti įvorę M14. Visi neužsriegiami priedai turi turėti 22 mm centrinę skylę. Jeigu jie tokio skersmens skylės neturi, jie tikriausiai skirti diskiniam pjūklui ir jų naudoti negalima. Naudokite tik šio skyriaus gale esančioje lentelėje pavaizduotus priedus. Priedų sukimosi greitis privalo būti didesnis už minimalų disko sukimosi greitį, nurodytą įrankio vardinėje plokštelėje.

Apsauginiai gaubtai



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo / sumontavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite kištuką iš maitinimo šaltinio. Prieš vėl prijungdami įrankį, paspauskite ir

atleiskite svirtinį jungiklį, kad įrankis būtų išjungtas.



ĮSPĖJIMAS! Su šiuo šlifuoekliu privaloma naudoti apsauginius gaubtus.

Naudojant šlifuoeklį DWE4233 arba DWE4237 metalui arba mūrui pjauti, PRIVALOMA naudoti 1 tipo apsauginį gaubtą. 1 tipo apsauginius gaubtus galima papildomai įsigyti iš „DEWALT“ atstovų.

PASTABA. Norėdami sužinoti, kokius kitus priedus galima naudoti su šiais šlifuoekliais, žr. šio skyriaus gale esančią **Šlifavimo ir pjovimo priedų lentelę**.

„ONE-TOUCH“ APSAUGINIO GAUBTO UŽDĖJIMAS IR NUĖMIMAS (3 PAV.)

PASTABA. Jeigu šlifuoeklis yra pateiktas su berakčiu „One-Touch“ apsauginiu gaubtu, prieš montuodami apsauginį gaubtą, įsitikinkite, ar tinkamai sumontuotas varžtas, svirtis ir spyruoklė.

1. Paspauskite apsauginio gaubto atlaisvinimo svirtį (J).
2. Laikydami atlenkę apsauginio gaubto atlaisvinimo svirtį, sutapdinkite apsauginio gaubto ąselę (M) su angomis (N), padarytomis pavarų dėžėje.
3. Laikydami atlenkę apsauginio gaubto atlaisvinimo svirtį, spauskite apsauginį gaubtą žemyn tol, kol ąselės užsifiksuos, tada pasukite jas pavarų dėžės įvorės griovelyje. Atleiskite apsauginio gaubto atlaisvinimo svirtį.
4. Atsukę veleną į save, sukite apsauginį gaubtą pagal laikrodžio rodyklę, nustatydami jį norimoje naudojimo padėtyje. Siekiant maksimaliai apsaugoti naudotoją, apsauginio gaubto korpusas turi būti tarp veleno ir naudotojo.
5. Apsauginį gaubtą galima lengvai reguliuoti, sukant jį pagal laikrodžio rodyklę. Apsauginiai gaubtai sukonstruoti taip, kad apsauginį gaubtą galima sukuti ir reguliuoti, vienu judesiu pasukant gaubtą pagal laikrodžio rodyklę. Sukant apsauginį gaubtą, svirties nuspausti nereikia. Svirtis naudojama tik apsauginiam gaubtui nuimti. Paspaudus apsauginio gaubto atlaisvinimo svirtį, apsauginį gaubtą galima permontuoti priešingoje pusėje. **PASTABA.** Apsauginio gaubto atlaisvinimo svirtis turi būti užfiksuota vienoje iš apsauginio gaubto žiede esančių išlyginimo angų (O). Tuomet apsauginis gaubtas bus tvirtai užfiksuotas.
6. Norėdami apsauginį gaubtą nuimti, atlikite 1–3 veiksmus atvirkščia eilės tvarka.

Šlifavimo arba pjovimo disko uždėjimas ir nuėmimas (1, 4, 5 pav.)



ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite apgadinto disko.

1. Padėkite įrankį ant stalo apsauginiu gaubtu (F) į viršų.
2. Tinkamai uždėkite atraminę jungę (D) ant veleno (B) (4 pav.).
3. Dėkite diską (P) ant atraminės jungės (D). Montuojant diską su išgaubtu centru, išgaubtas centras (Q) privalo būti nukreiptas į atraminę jungę (D).
4. Užsukite sriegiuotąją fiksavimo jungę (E) ant veleno (B) (5 pav.):
 - a. montuojant šlifavimo diską, ant sriegiuotosios fiksavimo jungės (E) esantis žiedas privalo būti atsuktas į diską (5A pav.);
 - b. montuojant pjovimo diską, ant sriegiuotosios fiksavimo jungės (E) esantis žiedas privalo būti atsuktas į priešingą pusę nuo disko (5B pav.).
5. Paspauskite veleno fiksavimo mygtuką (A) ir sukite veleną (B), kol jis tinkamai užsifiksuos.
6. Užveržkite sriegiuotąją fiksavimo jungę (E) pateiktu šešiakampiu veržliarakčiu (S) arba dviejų kaiščių raktu.
7. Atlaisvinkite veleno fiksatorių.
8. Norėdami diską nuimti, atlaisvinkite sriegiuotąją fiksavimo jungę (E) pateiktu šešiakampiu veržliarakčiu (S) arba dviejų kaiščių raktu.

PASTABA. Kraštų šlifavimą galima atlikti šiam tikslui skirtais 27 tipo diskais; 6 mm storio diskai skirti paviršiams šlifuoti, o 3 mm diskai – kraštams šlifuoti. Pjovimo darbams būtina naudoti pjovimo diską ir 1 tipo apsauginį gaubtą.

Vielinių šepečių ir vielinių diskų uždėjimas

Vieliniai, puodelio formos šepečiai arba vieliniai diskai užsukami tiesiai ant šlifuoeklio veleno, nenaudojant jokių jungių. Naudokite tik tuos šepečius ar diskus, kuriuose yra srieginė įvorė M14. Dirbant su vieliniais šepečiais ir diskais, būtina naudoti 27 tipo apsauginį gaubtą pateiktas.



DĖMESIO! Tvarkydami vielinius šepečius ir diskus, mūvėkite pirštines. Jie gali būti aštrūs.



DĒMESIO! Sumontuotas ir naudojamas diskas arba šepetys neturi liesti apsauginio gaubto. Priedas gali būti nepastebimai apgadintas, dėl to gali suskilinėti šepetio arba disko vielėlės.

1. Rankomis užsukite diską ant veleno.
2. Nuspauskite veleno fiksavimo mygtuką ir, laikydami veržliarakčiu vielinio disko arba šepetio įvorę, užsukite juos ant veleno.
3. Norėdami nuimti diską, atlikite veiksmus atvirkščia tvarka.

PASTABA. Jeigu prieš įjungdami įrankį būsite netinkamai uždėję diską, galite sugadinti įrankį arba diską.

Atraminio pado / šlifavimo popieriaus lakšto uždėjimas ir nuėmimas (1, 6 pav.)

1. Dėkite įrankį ant stalo arba lygaus paviršiaus apsauginiu gaubtu į viršų.
2. Nuimkite atraminę jungę (D).
3. Tinkamai ant veleno (B) uždėkite guminį atraminį padą.
4. Ant atraminio pado dėkite šlifavimo popieriaus lakštą.
5. Laikydami nuspaudę veleno fiksatorių (A), užsukite ant veleno veržimo veržlę (R), prakišdami ant veržimo veržlės esančią iškilą įvorę pro šlifavimo disko ir atraminio pado centrą.
6. Užveržkite sriegiuotąją suspaudimo veržlę (R) pateiktu šešiakampiu veržliarakčiu arba dviejų kaiščių raktu.
7. Atlaisvinkite veleno fiksatorių.
8. Norėdami guminį atraminį padą nuimti, atlaisvinkite sriegiuotąją suspaudimo veržlę (R) pateiktu šešiakampiu veržliarakčiu arba dviejų kaiščių raktu.

Vielinio taurelės formos šepetėlio uždėjimas

Užsukite vielinį taurelės formos šepetėlį tiesiai ant veleno, nenaudodami poveržlės ir sriegiuotosios jungės.

Prieš pradėdami darbą

- Sumontuokite apsauginį gaubtą ir tinkamą pjovimo arba šlifavimo diską. Nenaudokite per daug susidėvėjusių pjovimo arba šlifavimo diskų.

- Būtinai tinkamai sumontuokite vidinę ir išorinę junges. Vadovaukitės nurodymais, pateiktais **Šlifavimo ir pjovimo priedų lentelėje**.
- Įsitikinkite, ar pjovimo arba šlifavimo diskas sukasi ant įrankio ir priedo pažymėtų rodyklių kryptimi.
- Nenaudokite apgadintų priedų. Prieš kiekvieną naudojimą, patikrinkite priedą, pavyzdžiui, šlifavimo diską, ar jis neįskilęs ir neįtrūkęs, ar atraminis padas neįtrūkęs, nesuplėšytas ar pernelyg nenusidėvėjęs, ar neatsilaisvino arba nesutrūkinėjo vielinio šepetio vielėlės. Jeigu elektrinis įrankis ar jo priedas buvo numestas, patikrinkite, ar nėra pažeidimų arba naudokite nepažeistą priedą. Patikrinę ir uždėję priedą, atsistokite atokiai nuo sukamojo priedo vietos ir neleiskite artyn pašalinių asmenų; paleiskite elektrinį įrankį vienai minutei maksimaliu pajėgumu be apkrovos. Paprastai sugadinti priedai šio patikrinimo metu sulūš.

NAUDOJIMAS

Naudojimo instrukcija



ĮSPĖJIMAS! Visuomet laikykitės saugos nurodymų ir taisyklių.



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo / sumontavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite kištuką iš maitinimo šaltinio. Prieš vėl prijungdami įrankį, paspauskite ir atleiskite svirtinį jungiklį, kad įrankis būtų išjungtas.



ĮSPĖJIMAS!

- Būtinai tinkamai įvirtinkite visas medžiagas, kurias šlifuosite arba pjausite.
- Įvirtinkite arba atremkite ruošinį. Ruošinį ant stabilios platformos tvirtinkite veržtuvais arba šaltkalvio spaustuvais. Labai svarbu tinkamai įvirtinti ir atremti ruošinį, kad jis nepajudėtų ir įrankis dirbant netaptų nevaldomas. Ruošiniui pajudėjus arba nesuvaldžius įrankio, gali kilti pavojus ir galima susižaloti.
- Paremkite plokštes arba kitus labai didelius ruošinius, kad maksimaliai sumažėtų pavojus suspausti diską ir sukelti

atatrangą. Dideli ruošiniai dažnai linksta nuo savo pačių svorio. Ruošinį reikia paremti iš abiejų disko pusių, šalia pjovimo linijos ir prie ruošinio krašto.

- Dirbdami su šiuo įrankiu, visuomet mūvėkite įprastas darbines pirštines.
- Naudojant įrankį, pavarų dėžė labai įkaista.
- Įrankį spauskite nestipriai. Nespauskite disko iš šono.
- Visada sumontuokite apsauginį gaubtą ir tinkamą pjovimo arba šlifavimo diską. Nenaudokite per daug susidėvėjusio pjovimo arba šlifavimo disko.
- Būtinai tinkamai sumontuokite vidinę ir išorinę junges.
- Įsitikinkite, ar pjovimo arba šlifavimo diskas sukasi ant įrankio ir priedo pažymėtų rodyklių kryptimi.
- Venkite per didelės apkrovos. Jeigu įrankis įkaistų, leiskite jam kelias minutes paveikti be apkrovos, kad priedas atvėstų. Nelieskite priedų, kol jie neatvės. Dirbant diskai labai įkaista.
- Niekada nenaudokite šlifavimo taurelės, prieš tai nesumontavę tinkamo apsauginio gaubto.
- Nenaudokite elektrinio įrankio be pjovimo stovo.
- Niekada nenaudokite sugėriklių kartu su klijuotais šlifavimo priedais.
- Atkreipkite dėmesį, kad išjungus įrankius, jų diskai dar kurį laiką sukasi.

Tinkama rankų padėtis (7 pav.)



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, **VISUOMET** laikykite rankas tinkamoje padėtyje.



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, **VISADA** tvirtai laikykite įrankį, kad atlaikytumėte staigią reakciją.

Tinkama rankų padėtis: viena ranka turi būti ant šoninės rankenos (C), o kita ranka – ant įrankio korpuso, kaip parodyta 7 pav.

Jungikliai



DĖMESIO! Tvirtai laikykite įrankį už šoninės rankenos ir korpuso, kad suvaldytumėte įrankį paleidimo ir naudojimo metu bei tol, kol diskas ar priedas nesustos sukstis. Prieš padėdami įrankį, įsitikinkite, kad diskas visiškai nesisuka.

PASTABA. Norėdami išvengti netikėtų įrankio judesių, neįjunkite ir neišjunkite įrankio, kai jį veikia apkrovos jėgos. Prieš paliesdami šlifuojamą paviršių, palaukite, kol šlifuoKLIS ims veikti visu greičiu. Prieš išjungdami įrankį, atkelkite jį nuo paviršiaus. Palaukite, kol įrankis sustos, ir tik tada jį padėkite.

SLANKIOJAMAS JUNGIKLIS (3 PAV.) DWE4227, DWE4237



ĮSPĖJIMAS! Prieš jungdami įrankį prie energijos šaltinio, patikrinkite, ar slankiojamas jungiklis yra išjungimo padėtyje, paspausdami ir atleisdami jungiklio galinę dalį. Nutrūkus elektros energijos tiekimui, pavyzdžiui, nutrūkus elektros įrankiui tiekimui, suveikus įžeminimo pertraukikliui, netyčia atjungus įrankį nuo elektros tinklo arba nutrūkus elektros energijos tiekimui, įsitikinkite, ar slankiojamas jungiklis yra išjungimo padėtyje, kaip nurodyta pirmiau. Prijungus įrankį, kurio slankiojamas jungiklis yra užfiksuotas įjungimo padėtyje, prie elektros tinklo, jis netikėtai pradės veikti.

Norėdami įjungti įrankį, pastumkite įjungimo / išjungimo slankiojamą jungiklį (G) įrankio priekio link. Norėdami įrankį išjungti, atleiskite įjungimo / išjungimo slankiojamą jungiklį.

Norėdami, kad įrankis veiktų be perstojo, pastumkite jungiklį įrankio priekio link ir įspauskite jungiklio priekinę dalį. Norėdami išjungti nepertraukiamo darbo režimu veikiantį įrankį, paspauskite slankiojamo jungiklio galinę dalį, kad jis būtų atlaisvintas.

SVIRTINIS JUNGIKLIS (1 PAV.) DWE4233

1. Norėdami įrankį įjungti, paspauskite atlaisvinimo svirtį (I) įrankio galio link, tada nuspauskite svirtinį jungiklį (H). Įrankis veiks, kol jungiklis bus nuspaustas.
2. Atleidus svirtinį jungiklį, įrankis išsijungs.

Veleno fiksatorius (2 pav.)

Veleno fiksatorius (A) skirtas apsaugoti, kad velenas nesisuktų uždedant ar nuimant diskus. Veleno fiksavimo kaištį galima naudoti tik tada, kai įrankis yra išjungtas, atjungtas nuo elektros tinklo, o diskas visiškai nesisuka.

PASTABA. *Norėdami sumažinti pavojų sugadinti įrankį, nenaudokite veleno fiksavimo kaiščio, kol įrankis veikia. Sugadinsite įrankį, be to, priedas gali nuskrieti nuo įrankio ir sužeisti jus.*

Norėdami užfiksuoti kaištį, nuspauskite veleno fiksavimo mygtuką ir sukite veleną tol, kol jis pagaliau nesisuks.

Įgaubtų šlifavimo diskų naudojimas

PAVIRŠIŲ ŠLIFAVIMAS ŠLIFAVIMO DISKAIS

1. Prieš paliesdami įrankiu darbinį paviršių palaukite, kol įrankis ims veikti visu greičiu.
2. Ruošinį spauskite minimaliai, leisdami, kad įrankis veiktų dideliu greičiu. Šlifuojama greičiausiai, kai įrankis veikia dideliu greičiu.
3. Tarp įrankio ir darbinio paviršiaus turi būti išlaikomas nuo 20° iki 30° kampas.
4. Nuolat judinkite įrankį pirmyn atgal, kad darbiniam paviršiuje neatsirastų išėmų.
5. Prieš išjungdami įrankį, pakelkite jį nuo darbinio paviršiaus. Palaukite, kol įrankis sustos, ir tik tada padėkite jį.

KRAŠTŲ ŠLIFAVIMAS ŠLIFAVIMO DISKAIS



ĮSPĖJIMAS! *Jeigu pjovimui arba kraštų šlifavimui naudosite pjovimo arba giliojo šlifavimo metu sulenktus arba sulankstytus diskus, jie gali sulūžti arba gali įvykti atatranka. Norėdami sumažinti sunkių sužeidimų pavojų, atlikdami paviršutinius pjūvius ir įkirtimus (mažesnius nei 13 mm (1/2 col.) gylio), naudokite šiuos diskus tik su standartiniu 27 tipo apsauginiu gaubtu. Atviroji apsauginio gaubto dalis turi būti atokiai nuo naudotojo. Atlikdami gilesnį pjūvį pjovimo disku, naudokite 1 tipo apsauginį gaubtą. Norėdami sužinoti, kokius kitus priedus galima naudoti su šiais šlifuojukliais, žr. šio skyriaus gale esančią Šlifavimo ir pjovimo priedų lentelę.*

1. Prieš paliesdami įrankiu darbinį paviršių palaukite, kol įrankis ims veikti visu greičiu.
2. Ruošinį spauskite minimaliai, leisdami, kad įrankis veiktų dideliu greičiu. Šlifuojama greičiausiai, kai įrankis veikia dideliu greičiu.
3. Atsistokite taip, kad atviras apatinis disko šonas būtų atkreiptas į jus.
4. Pradėję pjauti ir atlikę ruošinyje įkartą, nekeiskite pjūvio kampo. Pakeitus kampą, diskas sulinks ir gali sulūžti. Kraštų šlifavimo diskai neatlaiko šoninio spaudimo diskui sulinkus.
5. Prieš išjungdami įrankį, pakelkite jį nuo darbinio paviršiaus. Palaukite, kol įrankis sustos, ir tik tada padėkite jį.



ĮSPĖJIMAS! *Nenaudokite kraštų šlifavimo / pjovimo diskų paviršių šlifavimo darbams, nes šie diskai neatlaiko šoninio spaudimo, atsirandančio šlifuojant paviršių. Gali sulūžti diskas ir dėl to galite sunkiai susižeisti.*

Vielinių šepečių ir vielinių diskų sumontavimas ir naudojimas

Vieliniais diskais ir šepečiais galima šalinti rūdis, kalkių nuosėdas ir dažus arba nugludinti įprastus paviršius.

PASTABA. Žr. skyrių **Atsargumo priemonės, kurių reikia imtis šalinant dažus vieliniu šepetėliu.**

1. Prieš paliesdami įrankiu darbinį paviršių palaukite, kol įrankis ims veikti visu greičiu.
2. Ruošinį spauskite minimaliai, leisdami, kad įrankis veiktų dideliu greičiu. Medžiaga pašalinama greičiausiai, kai įrankis veikia dideliu greičiu.
3. Dirbant su vieliniais šepečiais, tarp įrankio ir darbinio paviršiaus turi būti išlaikomas nuo 5° iki 10° kampas.
4. Dirbdami su vieliniais diskais, šlifuojukite disko kraštu ir neatitraukite jo nuo darbinio paviršiaus.
5. Nuolat judinkite įrankį pirmyn atgal, kad darbiniam paviršiuje neatsirastų išėmų. Nejudamai laikant įrankį ant darbinio paviršiaus arba judinant jį sukamaisiais judesiais, darbinis paviršius išdeginamas arba jame lieka sūkurių žymių.

6. Prieš išjungdami įrankį, pakelkite jį nuo darbinio paviršiaus. Palaukite, kol įrankis sustos, ir tik tada padėkite jį.



DĖMESIO! Šlifudami ruošinio kraštą, būkite itin atsargūs, nes šlifuoכלis gali staigiai pakeisti judėjimo kryptį.

Pjovimo diskų naudojimas



ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite kraštų šlifavimo / pjovimo diskų paviršių šlifavimo darbams, nes šie diskai neatlaiko šoninio spaudimo, atsirandančio šlifuojant paviršių. Gali sulūžti diskas ir dėl to galite susižeisti.

1. Prieš paliesdami įrankiu darbinį paviršių palaukite, kol įrankis ims veikti visu greičiu.
2. Ruošinį spauskite minimaliai, leisdami, kad įrankis veiktų dideliu greičiu. Pjaunama greičiausiai, kai įrankis veikia dideliu greičiu.
3. Pradėję pjauti ir atlikę ruošinyje įkartą, nekeiskite pjūvio kampo. Pakeitus kampą, diskas sulinks ir gali sulūžti.
4. Prieš išjungdami įrankį, pakelkite jį nuo darbinio paviršiaus. Palaukite, kol įrankis sustos, ir tik tada padėkite jį.

Atsargumo priemonės, kurių reikia imtis šalinant dažus vieliniu šepetėliu

1. NEREKOMENDUOJAMA šlifuoti vieliniais šepetėliais paviršių, dažytų dažais, pagamintais švino pagrindu, nes labai sunku suvaldyti nuodingas dulkes, kurių kyla šlifuojant. Didžiausias pavojus kyla vaikams ir nėščioms.
2. Kadangi be cheminės analizės nustatyti, ar dažuose yra švino, ar ne, yra sudėtinga, rekomenduojame, kad šlifudami bet kokius dažytus paviršius, imtumėtės šių atsargumo priemonių:

ASMENINĖ SAUGA

1. Į darbo vietą, kurioje yra šlifuojami dažyti paviršiai, negalima leisti vaikų ar nėščių, kol darbas nebus baigtas ir visas nebus sutvarkyta.
2. Visi į šią darbo vietą įeinantys asmenys privalo dėvėti dujokaukes arba respiratorius. Dujokaukių ir respiratorių filtrus reikia keisti kasdien arba kaskart, kai jas dėvintiems asmenims pasidaro sunku kvėpuoti.

PASTABA. Reikėtų naudoti tik tokius nuo dulkių apsaugančius respiratorius, kurie tinka

darbui, kai kyla švininių dažų dulkių ir garų. Įprastos dažytojų kaukės šios apsaugos neužtikrina. Norėdami įsigyti tinkamą apsaugos nuo dulkių priemonę, kreipkitės į vietos darbo saugos įrangą prekiaujančią atstovą.

3. Darbo vietoje negalima VALGYTI, GERTI AR RŪKYTI, kad neįkvėptumėte nuodingų dažų dalelių. Prieš pradėdami valgyti, gerti ar rūkyti, darbuotojai turi išplauti ir sutvarkyti darbo vietą. Darbo vietoje negalima palikti maisto, gėrimų ar rūkalų, ant jų gali nusėsti dulkių.

APLINKOSAUGA

1. Dažytus paviršius reikia šlifuoti taip, kad kuo mažiau kiltų dulkių.
2. Tose vietose, kuriose šlifuojami dažyti paviršiai, viską reikia uždengti 0,1 mm storio plastikine plėvele.
3. Šlifuoti vieliniais šepetėliais reikia taip, kad kuo mažiau dažų dulkių sklistų už darbo vietos ribų.

VALYMAS IR IUTILIZACIJA

1. Viso šlifavimo vieliniais šepetėliais darbo metu visus darbo vietoje esančius paviršius kasdien reikia išsiurbti dulkių siurbliu ir kruopščiai išplauti. Reikia dažnai keisti dulkių siurblio filtravimo maišelius.
2. Plastikinės plėvelės atraižas reikia surinkti ir išmesti kartu su dažų likučiais ir kitu statybiniu laužu. Juos reikia sumesti į sandarias talpyklas ir išmesti laikantis įprastos šiukšlių surinkimo tvarkos.
Valymo darbų metu į darbo vietą ir šalia jos negalima leisti vaikų ir nėščių.
3. Visus žaislus, plaunamus baldus ir virtuvės reikmenis, kuriuos naudoja vaikai, prieš naudojimą reikia kruopščiai išplauti.

Metalo apdirbimo darbai

Naudojant šį įrankį metalo apdirbimo darbams, būtina naudoti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kad būtų išvengta metalo drožlių keliamų pavojų.

Jeigu RCD įtaisas nutrauktų elektros tiekimą, atiduokite įrankį į įgaliotąjį „DEWALT“ techninės priežiūros centrą.



ĮSPĖJIMAS! Ekstremaliomis darbo sąlygomis, apdirbant metalą, prietaiso viduje gali susikaupti elektrai laidžių dulkių. Dėl to gali būti pažeista apsauginė prietaiso izoliacija ir kilti elektros smūgis.

Norint, kad prietaiso viduje neprisikauptų metalo drožlių, rekomenduojama kasdien valyti ventiliacijos angas. Žr. skyrių **Techninė priežiūra**.

Metalo pjovimas

Pjaudami medžiagas, diską stumkite vidutine jėga, atsižvelgdami į pjaunamos medžiagos tipą. Pernelyg nespauskite pjovimo disko, nepakreipkite ir nesukiokite įrankio.

Nemažinkite pjovimo diskų sukimosi greičio, spausdami juos iš šono.

Naudojant įrankį, jis visada privalo judėti pirmyn. Antraip jis gali tapti nevaldomas ir išsprūsti iš pjūvio.

Pjaustant profilius ir kvadratinius strypus, geriausia pradėti pjauti ties mažiausiu skerspjūviu.

Grubus šlifavimas

Grubiam šlifavimui niekada nenaudokite pjovimo diskų.

Visada naudokite 27 tipo apsauginį gaubtą.

Geriausių grubaus šlifavimo rezultatų pasiekama laikant prietaisą 30°–40° kampu. Judinkite prietaisą pirmyn – atgal, spausdami jį vidutine jėga. Tuomet ruošinys per daug neįkais, nepraras spalvos, jame nebus griovelių.

Akmens pjovimas

Šiuos prietaisu galima pjauti tik sausuoju būdu. Akmenims pjaustyti geriausia naudoti deimantinius pjovimo diskus. Prietaisą naudokite tik užsidėję apsaugos nuo dulkių kaukę.

Patarimai, kaip saugiai dirbti

Pjaudami angas konstrukcinėse sienose, būkite labai atsargūs. Angos konstrukcinėse sienose atliekamos vadovaujantis tam tikromis, konkrečiose šalyse taikomomis taisyklėmis.

Šių taisyklių privaloma paisyti bet kokiomis aplinkybėmis. Prieš pradėdami darbą, pasitarkite su atsakinguoju statybų darbų inžinieriumi, architektu arba statybų vadovu.

Poliravimo diskų naudojimas



ĮSPĖJIMAS! Metalų dulkių susikaupimas. Pernelyg ilgai naudojant poliravimo diskus atliekant metalo apdirbimo darbus, gali padidėti elektros smūgio pavojus. Norėdami sumažinti šį pavojų, prieš naudodami įrankį, įtaisykite RCD įtaisą ir kasdien valykite ventiliacijos angas, išpūsdami dulkes suspaustu oru, vadovaudamiesi toliau pateiktais techninės priežiūros nurodymais.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis „DEWALT“ elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prirėikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis tarnaus kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo / sumontavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite kištuką iš maitinimo šaltinio. Prieš vėl prijungdami įrankį, paspauskite ir atleiskite svirtinį jungiklį, kad įrankis būtų išjungtas.

Atjungiami šepetėliai

Variklis bus automatiškai išjungtas angliniams šepetėliams beveik nusidėvėjus ir reikiant atlikti įrankio techninę priežiūrą. Naudotojas negali pats keisti anglies šepetėlių. Atiduokite įrankį į įgaliotąjį „DEWALT“ techninės priežiūros centrą.



Tepimas

Šio elektrinio įrankio papildomai tepti nereikia.



Valymas



ĮSPĖJIMAS! Kai tik pastebėsite, kad pagrindiniame korpuse arba aplink ventiliacijos angas susikaupė purvo ir dulkių, išpūskite juos sausu oru. Atlikdami šį darbą dėvėkite aprobuotas akių apsaugas ir respiratorius.



ĮSPĖJIMAS! Nemetalinių įrankio dalių niekada nevalykite tirpikliais arba kitomis stipriomis cheminėmis medžiagomis. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims panaudotas plastmasines medžiagas. Naudokite tik muiluo-tame vandenyje sudrėkintą šluostę. Visuomet saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių; niekada nepanardinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

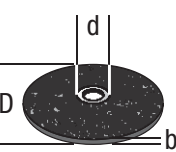
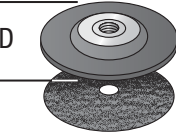
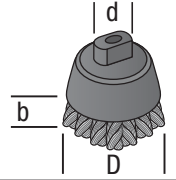
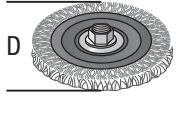
Pasirenkami priedai



ĮSPĖJIMAS! Kadangi kiti nei „DEWALT“ priedai nebuvo išbandyti su šiuo gaminiu, juos naudoti su šiuo

gaminio gali būti pavojinga. Norėdami sumažinti sužeidimo pavojų, su šiuo gaminiu rekomenduojama naudoti tik „DEWALT“ priedus.

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo vietos tiekėją.

	Maks. [mm]		[mm]	Min. sukimosi greitis [min. ⁻¹]	Periferinis greitis [m/s]	Sriegiuotos angos ilgis [mm]
	D	b				
	115	6	22,23	11 500	80	–
	125	6	22,23	11 500	80	–
	115	–	–	11 500	80	–
	125	–	–	11 500	80	–
	75	30	M14	11 500	45	20,0
	115	12	M14	11 500	80	20,0
	125	12	M14	11 500	80	20,0

savo gaminį bet kuriam įgaliotajam remonto atstovui, kuris paims įrankį mūsų vardu.

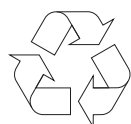
Artimiausios remonto dirbtuvės adresą sužinosite susisiekę su vietos „DEWALT“ atstovybe, šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be to, interneto tinklapyje pateiktas sąrašas įgaliotų „DEWALT“ įrangos remonto dirbtuvių bei tiksli informacija apie mūsų gaminių techninės priežiūros centrus, jų kontaktinė informacija: www.2helpU.com.

Aplinkos apsauga



Atskiras atliekų surinkimas. Šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis namų ūkio atliekomis.

Jeigu vieną dieną nutartumėte, kad norite pakeisti šį „DEWALT“ gaminį nauju arba jeigu jis jums daugiau nereikalingas, neišmeskite jo su kitomis namų ūkio atliekomis. Atiduokite šį gaminį į atskirą surinkimo punktą.

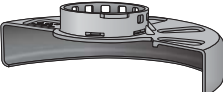

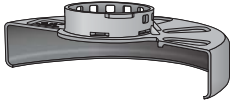


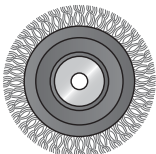
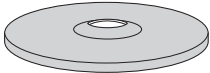

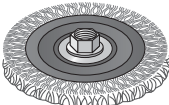
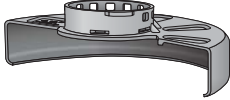

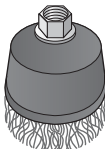
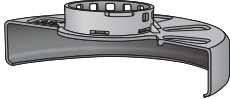

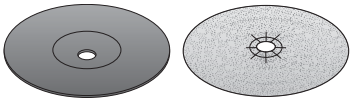
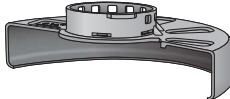
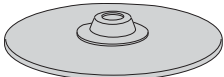
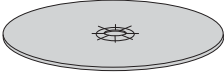



Rūšiuojant panaudotus produktus ir pakuotę, sudaroma galimybė juos perdirbti ir panaudoti iš naujo. Tokiu būdu padėsite sumažinti aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

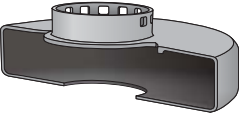

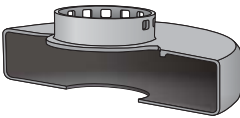
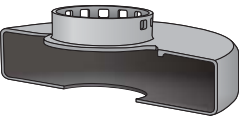

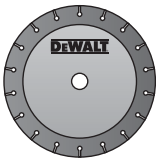

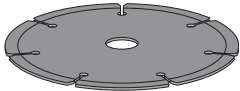

Vietiniuose reglamentuose gali būti numatytas atskiras elektrinių gaminių surinkimas iš namų ūkių, iš savivaldybių atliekų surinkimo vietų, arba juos, perkant naują gaminį, gali paimti prekybos atstovai.

„DEWALT“ surenka senus naudotus „DEWALT“ gaminius ir pasirūpina ekologišku jų utilizavimu. Norėdami pasinaudoti šia paslauga, gražinkite

ŠLIFAVIMO IR PJOVIMO PRIEDŲ LENTELĖ

<i>Apsauginio gaubto tipas</i>	<i>Priedas</i>	<i>Aprašymas</i>	<i>Kaip montuoti ant šlifuoklio</i>
 <p>27 TIPO APSAUGINIS GAUBTAS</p>		Šlifavimo diskas įgaubtu centru	 <p>27 tipo apsauginis gaubtas</p>
		Poliravimo diskas	 <p>Atraminė jungė</p>
		Vieliniai diskai	 <p>27 tipo diskas įgaubtu centru</p>  <p>Srieginė suspaudimo veržlė</p>
		Vieliniai diskai su srieginė veržlė	 <p>27 tipo apsauginis gaubtas</p>  <p>Vielinis diskas</p>
		Vielinis taurelės formos šepetėlis su srieginė veržlė	 <p>27 tipo apsauginis gaubtas</p>  <p>Vielinis šepetėlis</p>
		Atraminis padas / šlifavimo lakštas	 <p>27 tipo apsauginis gaubtas</p>  <p>Guminis atraminis padas</p>  <p>Šlifavimo diskas</p>  <p>Srieginė suspaudimo veržlė</p>

ŠLIFAVIMO IR PJOVIMO PRIEDŲ LENTELĖ (tęs.)

<i>Apsauginio gaubto tipas</i>	<i>Priedas</i>	<i>Aprašymas</i>	<i>Kaip montuoti ant šlifuoklio</i>
 <p>1 TIPO APSAUGINIS GAUBTAS</p>		Mūro pjovimo diskas, klijuotas	 <p>1 tipo apsauginis gaubtas</p>
 <p>1 TIPO APSAUGINIS GAUBTAS</p> <p>ARBA</p>  <p>27 TIPO APSAUGINIS GAUBTAS</p>		Deimantiniai pjovimo diskai	 <p>Atraminė jungė</p>  <p>Pjovimo diskas</p>  <p>Srieginė suspaudimo veržlė</p>

MAZĀS LEŅĶA SLĪPMAŠĪNAS

DWE4233, DWE4227, DWE4237

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

Tehniskie dati

		DWE4233	DWE4227	DWE4237
Spriegums	$V_{\text{MAINSTR.}}$	230	230	230
Tips		1	1	1
Ievades jauda	W	1 400	1 200	1 400
Tukšgaitas/nominālie apgrīzieni	apgr./min	11 500	11 500	11 500
Riteņa diametrs	mm	125	125	125
Riteņa platums (maks.)	mm	6,0	6,0	6,0
Vārpstas diametrs		M14	M14	M14
Vārpstas garums	mm	18,5	18,5	18,5
Svars	kg	1,85*	1,85*	1,85*
* svarā ietilpst sānu rokturis un aizsargs				
Trokšņa un vibrāciju kopējā vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN 60745-2-3:				
L_{PA} (skaņas emisijas spiediena līmenis)	dB(A)	92,0	92,0	92,0
L_{WA} (skaņas jaudas līmenis)	dB(A)	103,0	103,0	103,0
K (nenoteiktība pie dotā skaņas līmeņa)	dB(A)	3	3	3
Virsmas slīpēšana				
Vibrāciju emisijas vērtība $a_{\text{h,AG}} =$	m/s^2	8,3	8,3	8,3
Neprecizitāte K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5
Slīpēšana ar ripu				
Vibrāciju emisijas vērtība $a_{\text{h,DS}} =$	m/s^2	3,0	3,0	3,0
Neprecizitāte K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5



UZMANĪBU! Darbs ar stieples birsti vai abrazīvu griezējripi var novest pie atšķirīgiem vibrāciju līmeņiem!

Šajā informācijas lapā norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN 60745, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Šo vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.



BRĪDINĀJUMS! Deklarētā vibrāciju emisijas vērtība attiecas uz instrumenta galveno paredzēto lietošanu. Tomēr, ja instruments tiek izmantots dažādiem lietojumiem, ar dažādiem piederumiem vai slikti uzturēts, vibrācijas emisija var atšķirties. Šādos gadījumos var

ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Novērtējot vibrāciju iedarbības līmeni, līdztekus darba režīmam ir jāņem vērā arī tas laiks, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā. Šādos gadījumos var ievērojami samazināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrācijas iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu

apkope, jā rūpējas, lai rokas būtu
siltas, jāorganizē darba gaita.

Drošinātāji:

Eiropa	230 V instrumenti	10 ampēri, elektrotīkls
Apvienotā Karaliste un Īrija	230 V instrumenti	13 ampēri, spraudkontaktā

Definīcijas: leteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota katra signālvārda nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BĪSTAMI: Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, ja to nenovērš var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus.



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var izraisīt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.

IEVĒRĪBAI! Norāda situāciju, kuras rezultātā negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var sabojāt īpašumu.



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA



MAZĀS LENĶA SLĪPMAŠĪNAS DWE4233, DWE4227, DWE4237

DEWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos** atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014 +A12:2014.

Šie izstrādājumi arī atbilst Direktīvai 2004/108/EK (līdz 19.04.2016), 2015/30/ES (no 20.04.2016) un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DEWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un izstrādā šo paziņojumu DEWALT vārdā.

Markus Rompel
Inženiertehniskās nodaļas priekšsēdētājs
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Vācija
01.06.2015



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojumu risku, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM

Termins "elektroinstrumenti", kas redzams brīdinājumos, attiecas uz šo elektroinstrumentu, ko darbina ar elektrības palīdzību (ar vadu), vai ar akumulatoru darbināmu (bez vada) elektroinstrumentu.

1) DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota. Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.
- Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām. Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktlīgzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem (sazemētiem) elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot

pārejas kontaktdakšas. Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīgzdas rada mazāku elektriskās strāvas trieciena risku.

- b) **Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) **Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- d) **Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktlīgzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļām, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Ja vads ir bojāts vai samezģojies, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) **Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- a) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- b) **Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsargaprīkojumu, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazināsies risks gūt ievainojumus.
- c) **Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktlīgzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā. Ja**

elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktlīgzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.

- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņu atslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
 - e) **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr uzturiet piemērotu stāju un saglabāriet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
 - f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimds kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās detaļās.
 - g) **Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkņēšanas un savākšanas ierīces, nodrošiniet to pievienošanu un pareizu ekspluatāciju.** Lietojot putekļu savākšanas ierīci, iespējams mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.
- ### 4) ELEKTROINSTRUMENTA EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE
- a) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
 - b) **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
 - c) **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomainīšanas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
 - d) **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet to ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
 - e) **Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir**

pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstākļi, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību.

Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms lietošanas tas ir jāsalabo.

Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.

- f) **Regulāri uzasiniet un notīriet griezējinstrumentus.** Ja griezējinstrumentiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g) **Ekspluatējiet elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u.c. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Lietojot elektroinstrumentu tam neparedzētiem mērķiem, var rasties bīstama situācija.

5) APKALPOŠANA

- a) **Elektroinstrumentam apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

PAPILDU ĪPAŠI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Drošības norādījumi visiem darbu veidiem

- a) **Šo elektroinstrumentu paredzēts lietot kā slīpmašīnu, smirģeli, stiepļu birsti vai nogriešanas instrumentu. Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā.** Ja netiek ievēroti visi turpmāk redzami norādījumi, var saņemt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagu ievainojumu.
- b) **Ar šo elektroinstrumentu nav ieteicams veikt pulēšanas darbus.** Veicot darbus, kam šis elektroinstrumenti nav paredzēti, var rasties bīstami apstākļi un varat gūt ievainojumus.
- c) **Lietojiet tikai šī instrumenta ražotāja īpaši izgatavotos un ieteiktos piederumus.** Kaut arī kādu citu piederumu ir iespējams piestiprināt pie instrumenta, tā lietošana nav droša.
- d) **Piederuma nominālajam ātrumam jābūt vismaz vienādam ar maksimālo ātrumu, kas atzīmēts uz elektroinstrumenta.** Piederumi, kas kustas ātrāk par nominālo ātrumu, var salūzt un nolidot nost.
- e) **Piederuma ārējam diametram un biezumam jābūt elektroinstrumenta jaudas koeficienta robežās.** Nepareiza izmēra piederumus nav iespējams pietiekami uzmanīt vai kontrolēt.
- f) **Piederumu montāžas vītnes izmēram jāatbilst slīpmašīnas vārpstas vītnes izmēram. To piederumu iekšējam diametram, kurus uzstāda ar atloku palīdzību, jāatbilst atloka izvirzījuma diametram.** Piederumi, kuri neatbilst elektroinstrumenta vārpstas lielumam, sāk svārstīties un pārmērīgi vibrēt, kā arī to dēļ var zaudēt kontroli pār instrumentu.
- g) **Nelietojiet bojātu piederumu. Pirms katras ekspluatācijas reizes pārbaudiet piederuma stāvokli, piemēram, vai ripā nav robu un plaisu, vai atbalsta paliktnis nav saplaisājis, nodilis vai pārlietu nolietojies un vai stiepļu birste nav vaļīga un kādā stāvoklī ir tās stiepļu sari.** Ja elektroinstrumenti vai piederumi ir ticis nomests zemē, pārbaudiet, vai tas nav bojāts. Ja ir, uzstādiet jaunu piederumu. Kad pārbaude ir veikta un piederums ir piestiprināts, gan jums, gan apkārtējām personām jāstāv drošā attālumā no piederuma rotēšanas zonas, bet elektroinstrumenti vienu minūti jādarbina maksimālajā ātrumā bez noslodzes. Bojāti piederumi šajā pārbaudes laikā parasti salūzt.
- h) **Valkājiet individuālo aizsargaprīkojumu. Atkarībā no veicamā darba valkājiet sejas aizsargu, aizsargbrilles vai brilles. Ja vajadzīgs, valkājiet putekļu masku, ausu aizsargus, cimds un darba priekšautu, kas aiztur mazas abrazīvas vai materiāla daļiņas.** Acu aizsargaprīkojumam jāaiztur lidojoši netīrumi, kas rodas dažādu darbu veikšanas laikā. Putekļu maskas vai respiratora filtram jāaiztur darba laikā radušās daļiņas. Ilgstoša un ļoti intensīva trokšņa iedarbībā varat zaudēt dzirdi.
- i) **Neļaujiet nepiederošām personām atrasties darba zonā. Ikvienam, kas atrodas darba zonā, jāvalkā personīgais aizsargaprīkojums.** Apstrādājamā materiāla vai bojāta piederuma daļiņas var aizlidot un izraisīt ievainojumus tiem, kas atrodas darba zonas tuvumā.
- j) **Veicot darbu, turiet elektroinstrumentu pie izolētajām satveršanas virsmām, ja griezējinstrumenti varētu saskarties ar**

apslēptu elektroinstalāciju vai ar savu vadu. Ja grieznis saskaras ar vadiem, kuros ir strāva, visas instrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas trieciena risku.

- k) **Novietojiet vadu tā, lai tas nepieskartos rotējošam piederumam.** Ja zaudējat kontroli, instruments var pārgriezt vai aizķert vadu, bet jūsu roka var tikt ierauta rotējošajā piederumā.
- l) **Elektroinstrumentu nedrīkst nolikt malā, līdz piederums nav pilnībā pārstājis darboties.** Rotējošais piederums var satvert virsmu un izraut elektroinstrumentu jums no rokām.
- m) **Elektroinstrumentu nedrīkst darbināt, kad pārnēsājat to, turot virzienā pret sevi.** Ja apģērbs nejauši pieskaras rotējošajam piederumam, tas var tikt satverts, piederumu ieraujot jūsu ķermenī.
- n) **Regulāri tīriet elektroinstrumenta gaisa atveres.** Motora ventilators ierauj putekļus korpusā un pārāk liels uzkrātā metāla pulvera daudzums var izraisīt elektrobīstamību.
- o) **Elektroinstrumentu nedrīkst darbināt viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.** Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.
- p) **Nelietojiet tādus piederumus, kam vajadzīgi dzesēšanas šķidrums.** Ja tiek izmantots ūdens vai citi dzesēšanas šķidrums, jūs varat gūt nāvējošu vai elektriskās strāvas triecienu.
- q) **Ar šo instrumentu nedrīkst lietot 11. tipa (kausveida) ripas.** Lietojot nepiemērotus piederumus, varat gūt ievainojumus.
- r) **Vienmēr izmantojiet sānu rokturi. Cieši satveriet šo rokturi.** Vienmēr turiet sānu rokturi, lai darba laikā savaldītu instrumentu.

PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI VISIEM DARBU VEIDIEM

Atsitienu cēloņi un operatora aizsardzība pret tiem

Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz rotējošas ripas, atbalsta paliktņa, birstes vai cita piederuma saspiešanu vai satveršanu. Saspiešanas vai satveršanas rezultātā rotējošais piederums pēkšņi apstājas, tādēļ elektroinstrumentu vairs nav iespējams savaldīt, un tas ar spēku triecas pretēji rotācijas virzienam saķeres punktā.

Piemēram, ja apstrādājama materiāls ir saspiedis vai satvēris abrazīvo ripu, tās mala, kas atrodas pret saspiešanas vietu, var iegriezties materiāla virsmā, izraisot ripas izkrišanu vai atsitienu ar spēku. Ripa var palēkties gan operatora, gan tam pretējā virzienā, atkarībā no slīpriņas kustības virziena tās iespiešanas vietā. Abrazīvās ripas šajos apstākļos var arī salūzt.

Atsitiens rodas instrumenta nepareizas lietošanas un/vai nepareizu darba paņēmienu vai apstākļu rezultātā un to var novērst, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, kā norādīts turpmāk.

- a) **Nepārtraukti cieši turiet mehanizēto instrumentu un novietojiet savu ķermeni un rokas tā, lai varētu pretoties atsitienu spēkiem.** Lai pēc iespējas labāk novaldītu atsitienu vai griezes momentu iedarbināšanas laikā, vienmēr lietojiet palīgrokturi, ja tāds ir. Operators var novaldīt griezes momenta reakciju vai atsitienu spēku, ja veic atbilstošus piesardzības pasākumus.
- b) **Rokas nedrīkst turēt rotējošā piederuma tuvumā.** Piederums var radīt atsitienu rokai.
- c) **Nedrīkst atrasties tajā vietā, kur elektroinstrumenti virzīsies atsitienu gadījumā.** Atsitienu spēka ietekmē instruments virzīsies pretēji ripas kustības virzienam saspiešanas vietā.
- d) **Ievērojiet īpašu piesardzību, apstrādājot stūrus, asas malas, u.c. Novērsiet piederuma atlēcienus un sadursmes ar šķēršļiem.** Stūri, asas malas vai atlēcieni mēdz izraisīt rotējošā piederuma ieķeršanos, kā rezultātā varat zaudēt kontroli pār instrumentu vai ciest no atsitienu.
- e) **Nedrīkst uzstādīt ķēdes zāģa kokgriešanas asmeni vai zāģa asmeni ar zobiem.** Šādi asmeņi bieži izraisa atsitienu un instrumenta nevaldāmu darbību.

Īpaši drošības brīdinājumi attiecībā uz slīpēšanu un abrazīviem nogriešanas darbiem

- a) **Izmantojiet tikai šim elektroinstrumentam paredzētus ripu tipus un izvēlētajai ripai piemērotu aizsargu.** Ripas, kas nav paredzētas šim elektroinstrumentam, nav iespējams pienācīgi uzstādīt, un tās nav drošas lietošanai.
- b) **Slīpriņu ar ieliektu centru slīpēšanas virsmai jāatrodas zem aizsarga pārkarmalas plaknes.** Ja ripa ir nepareizi

uzstādīta un izvirzās ārpus aizsarga pārķarmalas plaknes, ripa netiek pietiekami aizsargāta.

- c) **Aizsargam ir jābūt cieši piestiprinātam pie elektroinstrumenta un maksimāli droši novietotam tā, lai pret operatoru būtu pavērsta vismazākā iespējamā ripas daļa.** Aizsargs palīdz aizsargāt operatoru pret salūzušas ripas atlūzām, nejaušas saskaršanās ar ripu un dzirkstelēm, kas var aizdedzināt apģērbu.
- d) **Ripas drīkst lietot tikai tām paredzētajiem mērķiem. Piemēram, ar griezējripas malu nedrīkst slīpēt.** Abrazīvas griezējripas paredzētas perifērai slīpēšanai, tāpēc, ja uz šīm ripām iedarbojas sānu spēks, tās var salūzt.
- e) **Jālieto tikai ne bojāti ripu atloki, kuru izmērs un forma atbilst izvēlētai ripai.** Pareizi ripu atloki balsta ripas, tādējādi samazinot ripas salūšanas iespējamību. Griezējripām paredzētie atloki var atšķirties no slīpripas atlokiem.
- f) **Nedrīkst lietot nodilušas ripas, kas bijušas lietotas ar lielākiem elektroinstrumentiem.** Ripa, kas paredzēta lielākiem elektroinstrumentiem, nav piemērota mazāka instrumenta lielākam rotācijas ātrumam un var saplīst.

Papildu īpaši drošības brīdinājumi attiecībā uz abrazīviem nogriešanas darbiem

- a) **Nepieļaujiet griezējripas iestrēgšanu, kā arī nespiediet pārāk stipri uz tās. Necentieties veikt pārāk dziļu iegriezumu.** Ja ripa tiek spiesta pārāk spēcīgi, palielinās risks ripai saliekties vai iestrēgt materiālā, kā rezultātā var tikt izraisīts atsitiens vai ripa salūzt.
- b) **Nenostājieties vienā plaknē ar rotējošo ripu vai aiz tās.** Ja ripa darba laikā rotē pretējā virzienā no jums, iespējama atsitienu spēka ietekmē rotējošā ripa un elektroinstrumenti virzās tieši jūsu virzienā.
- c) **Ja ripa ir iestrēgusi vai ja kāda iemesla dēļ slīpēšana/griešana ir pārtraukta, izslēdziet elektroinstrumentu un turiet to nekustīgi, līdz ripa pilnībā pārstāj darboties. Nekādā gadījumā neizņemiet griezējripu no iegriezuma materiālā, kamēr ripa atrodas kustībā, citādi var notikt atsitiens.** Novērtējiet situāciju un veiciet koriģējošas

darbības, lai novērstu ripas iestrēgšanas cēloni.

- d) **Neatsāciet darbu ar instrumentu, ja ripa atrodas materiālā. Nogaidiet, līdz ripa sasniedz maksimālo ātrumu, un uzmanīgi atsāciet griešanu.** Ja atsāksiet darbu ar instrumentu, kas atrodas materiālā, ripa var iestrēgt, izlēkt ārā vai izraisīt atsitienu.
- e) **Atbalstiet paneļus vai jebkuru citu pārāk lielu materiāla gabalu, lai līdz minimumam samazinātu ripas iespiešanās un atsitienu risku.** Lielu materiāla gabali mēdz nosēsties paši zem sava svara. Atbalsti ir jānovieto zem materiāla gabala, griezuma līnijas tuvumā un materiāla gabala malas tuvumā abās ripas pusēs.
- f) **Ievērojiet īpašu piesardzību, veicot "iezāgējumus" ēku sienās vai citās nosegtās vietās.** Ripa, kas izvirzās materiāla otrā pusē, var sagriezt gāzes vai ūdens cauruļvadus, elektroinstalāciju vai citus priekšmetus, tādējādi izraisot atsitienu.

Īpaši drošības brīdinājumi slīpēšanai

- a) **Neuzstādiat slīpripai pārmērīgi liela izmēra papīru. Izvēloties smirģeļa papīru, ievērojiet ražotāja ieteikumus.** Ja pārāk liela izmēra smilšpapīrs sniedzas aiz slīpēšanas paliktņa malām, tā dēļ varat gūt ievainojumus plēstu brūču veidā, kā arī tas var iespiest vai saplēst ripu vai arī izraisīt atsitienu.

Īpaši drošības brīdinājumi attiecībā uz slīpēšanas darbiem ar birsti

- a) **Ievērojiet, ka stiepļu birstes sari tiek izsviesti gaisā, pat veicot parastos darbus. Nespiediet stiepļu sarus ar spēku, pārmērīgi noslogojot birsti.** Stiepļu sari var viegli izkļūt cauri vieglam apģērbam un/vai savainot ādu.
- b) **Ja ir ieteicams lietot aizsargu, veicot slīpēšanas darbu ar birsti, jāaugās, lai stiepļu ripa vai birste nesaskartos ar aizsargu.** Darba laikā un centrālās spēku ietekmē stiepļu ripa vai birste var izplesties.

Papildu drošības noteikumi slīpmašīnām

- Piederumu montāžas vītnes izmēram jāatbilst slīpmašīnas vārpstas vītnes izmēram. To piederumu iekšējam diametram, kurus

uzstāda ar atloku palīdzību, jāatbilst atloka izvirzījuma diametram. Piederumi, kuri neatbilst elektroinstrumenta vārpstas lielumam, sāk svārstīties un pārmērīgi vibrēt, kā arī to dēļ var zaudēt kontroli pār instrumentu.

- Slīpripi ar ieliektu centru slīpēšanas virsmai jāatrodas zem aizsarga pārkarmalas plaknes. Ja ripa ir nepareizi uzstādīta un izvirzās ārpus aizsarga pārkarmalas plaknes, ripa netiek pietiekami aizsargāta.



BRĪDINĀJUMS! Mēs iesakām izmantot noplūdstrāvas aizsargierīci ar nominālo nostrādes strāvu 30mA vai mazāk.

Atlikušie riski

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības norādījumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- dzirdes pasliktināšanās;
- ievainojuma risks lidojošu daļiņu dēļ;
- risks gūt apdegumus no piederumiem, kas darba laikā kļūst karsti;
- ievainojuma risks ilgstoša darba ilguma dēļ;
- risks ieelpot bīstamu vielu putekļus.

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms lietošanas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Valkājiet ausu aizsargus.



Valkājiet acu aizsargus.

DATUMA KODA NOVIETOJUMS

Datuma kods, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa.

Piemērs:

2015 XX XX
Ražošanas gads

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 Leņķa slīpmašīna
- 1 Aizsargs
- 1 Sānu rokturis
- 1 Atloku komplekts

1 Sešstūru uzgriežņu atslēga

1 Lietošanas rokasgrāmata

- Pārbaudiet, vai pārvadāšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.
- Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.

Apraksts (1., 2. att.)



BRĪDINĀJUMS! Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. Tā var rasties bojājumi vai ievainojumi.

- A. Vārpstas bloķēšanas poga
- B. Vārpsta
- C. Sānu rokturis
- D. Atbalsta atloks
- E. Caurules fiksēšanas atloks
- F. Aizsargs
- G. Slīdslēdzis (DWE4227, DWE4237)
- H. Lāpstiņslēdzis (DWE4233)
 - I. Atbloķēšanas slēdzis (DWE4233)
- J. Aizsarga atlaišanas svira
- K. Putekļu izvadīšanas sistēma

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Ilgstošas noslodzes mazās leņķa slīpmašīnas DWE4233, DWE4227 un DWE4237 ir paredzētas profesionāliem slīpēšanas, smirģelēšanas, slīpēšanas ar birsti un nogriešanas darbiem.

NELIETOJIET nekādas citas slīpripas, kā tikai slīpripas ar ieliektu centru un pulēšanas diskus.

NELIETOJIET mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Šī lielas noslodzes leņķa slīpmašīna ir profesionālai lietošanai paredzēts elektroinstrumentis.

NEĻAUJIET bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- **Mazi bērni un nespēcīgas personas.** Instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespēcīgām personām bez uzraudzības.
- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērņus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

Pretvibrācijas sānu rokturis

Pretvibrācijas sānu rokturis sniedz papildu ērtības, absorbējot instrumenta izraisītās vibrācijas.

Putekļu izvadīšanas sistēma (1. att.)

Putekļu izvadīšanas sistēma (K) neļauj putekļiem uzkrāties ap aizsargu un dzinēja pievadu, kā arī minimizē dzinēja korpusā iekļuvušo putekļu daudzumu.

Lēnās iedarbināšanas funkcija

Lēnās iedarbināšanas funkcija ļauj pamazām palielināt ātrumu, lai instruments nesāktu darboties ar rāvienu. Šī funkcija ir īpaši lietderīga, apstrādājot grūti piekļūstamas vietas.

No-Volt

Strāvas elektroapgādes pārtraukumu gadījumos No-volt (bloķēšana bez sprieguma) funkcija pārtrauc slīpmašīnas atkārtotu iedarbošanos, ja slēdzis netiek izslēgts un ieslēgts.

Elektroniskais sajūgs

DWE4227

Elektroniskais sajūgs ar griezes momenta ierobežošanas funkciju samazina maksimālā griezes momenta reakciju uz operatoru gadījumā, ja ripa ir iestrēgusi. Tas neļauj arī pārneseimam un elektriskajam dzinējam iestrēgt. Griezes momenta ierobežošanas pārvads ir iestatīts rūpnīcā, un to nav iespējams regulēt.

Elektrodrošība

Elektromotors ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.



Šim DEWALT elektroinstrumentam ir dubulta izolācija atbilstoši EN 60745, tāpēc nav jālieto iezemēts vads.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret īpaši sagatavotu vadu, kas pieejams DEWALT remonta darbnīcās.

Barošanas vada kontaktdakšas nomaiņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja jāuzstāda jauna elektrotīkla kontaktdakša:

- nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;

- pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spaiļes;
- pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spaiļes.



BRĪDINĀJUMS! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma spaiļes.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 13 A.

Pagarinājuma vada lietošana

Ja ir vajadzīgs pagarinājuma vads, lietojiet atzītu trīsvadu pagarinājuma vadu, kas ir piemērots šī instrumenta ievades jaudai (sk. sadaļu **Tehniskie dati**). Minimālais vadītāja šķērsriezuma laukums ir 1,5 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa spoli, vienmēr notiniet vadu no tā pilnībā nost.

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Pirms instrumenta pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai tas ir izslēgts, nospiežot un atlaižot slēdža mēlīti.

Sānu roktura piestiprināšana (2. att.)



BRĪDINĀJUMS! Pirms instrumenta ekspluatācijas pārbaudiet, vai rokturis ir cieši piestiprināts.

Vienā no caurumiem, kas atrodas pārneseimā kārbas abās pusēs, cieši ieskrūvējiet sānu rokturi (C). Vienmēr turiet sānu rokturi, lai darba laikā savaldītu instrumentu.

Piederumi un palīgierīces

Ļoti svarīgi ir izvēlēties pareizos aizsargus, atbalsta paliktņus un atlokus, kas lietojami kopā ar slīpmašīnas piederumiem. Skatiet tabulu šīs sadaļas beigās, kur sniegta informācija par pareizo piederumu izvēli.

PIEZĪME: Malu slīpēšanai lietojiet 27. tipa slīpripas, kas ir īpaši paredzētas šim nolūkam.



BRĪDINĀJUMS! Piederumu nominālajam ātrumam jāatbilst vismaz tam ātrumam, kas ieteikts uz instrumenta brīdinājuma uzlīmes. Ripas un citi piederumi, kas kustas

ātrāk par nominālo ātrumu, var sasprāgt un izraisīt ievainojumus. Vītņotiem piederumiem jābūt ar M14 centru. Visiem piederumiem bez vītņota centra jābūt 22 mm lielam centra ass caurumam. Ja tā nav, tad šis piederums, iespējams, paredzēts ripzāģim, un to nevar izmantot. Lietojiet tikai tos piederumus, kas norādīti tabulā šīs sadaļas beigās. Piederumu nominālajam ātrumam ir jābūt lielākam nekā minimālajam ripas ātrumam, kas norādīts instrumenta plāksnītē.

Aizsargu uzstādīšana



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Pirms instrumenta pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai tas ir izslēgts, nospiežot un atlaižot slēdža mēlīti.



BRĪDINĀJUMS! Aizsargi ir jāizmanto ar šo slīpripi.

Izmantojot slīpmašīnu DWE4233 vai DWE4237 metāla vai mūra griešanai, JĀUZSTĀDA 1. veida aizsargs. 1. tipa aizsargu var iegādāties par atsevišķu samaksu no DEWALT izplatītājiem.

PIEZĪME. Lūdzu, skatiet **slīpēšanas un griešanas piederumu tabulā** šīs sadaļas beigās, lai uzzinātu, kādus piederumus drīkst uzstādīt šai slīpmašīnai.

AIZSARGA UZSTĀDĪŠANA UN NOŅEMŠANA (3. ATT.)

PIEZĪME: Ja jūsu slīpmašīna ir piegādāta ar bezatslēgas One-Touch (viena pieskāriena) aizsargu, pirms aizsarga uzstādīšanas ir jābūt pareizi piestiprinātai skrūvei, svirai un atsperei.

1. Nospiediet aizsarga atlaišanas sviru (J).
2. Turot aizsarga atlaišanas sviru atvērtu, savietojiet aizsarga izciļņus (M) ar spraugām (N) pārvada korpusā.
3. Turot aizsarga atlaišanas sviru atvērtu, spiediet aizsargu lejup, līdz izciļņi nofiksējas, un tad iegrieziet tos pārvada korpusa centrālajā rievā. Atbrīvojiet aizsarga atlaišanas sviru.
4. Kad vārpsta ir vērsta pret operatoru, grieziet aizsargu pulksteņrādītāja virzienā līdz vajadzīgajai darba pozīcijai. Aizsarga

korpusam jābūt novietotam starp vārpstu un operatoru, lai nodrošinātu maksimālu operatora aizsardzību.

5. Aizsargu var pagriezt pulksteņrādītāja virzienā, lai to viegli noregulētu. Aizsarga konstrukcija ļauj aizsargu pagriezt un noregulēt, pagriežot aizsargu pulksteņrādītāja kustības virzienā ar vienu kustību. Lai pagrieztu aizsargu, nav nepieciešams nospiezt sviru. Svira tiek izmantota tikai aizsarga noņemšanai. Nospiežot aizsarga atlaišanas sviru, aizsargu var pārvietot pretējā virzienā. **PIEZĪME.** Aizsarga atlaišanas svirai ir jānofiksējas kādā no aizsarga uzdevuma savietošanas atverēm (O). Tādējādi aizsargs ir cieši nostiprināts.
6. Lai noņemtu aizsargu, veiciet šajos norādījumos minētās 1.–3. darbības pretējā kārtībā.

Slīpriņas vai griezējriņas uzstādīšana un noņemšana (1., 4., 5. att.)



BRĪDINĀJUMS! Nedrīkst lietot bojātu ripu.

1. Novietojiet instrumentu uz galda tā, lai aizsargs (F) būtu vērsts augšup.
2. Pareizi uzstādiet atbalsta atloku (D) uz vārpstas (B) (4. att.).
3. Novietojiet ripu (P) atbalsta atloka (D). Uzstādot ripu ar izvīrītu centru, pārbaudiet, vai izvīrītais centrs (Q) atrodas pret atbalsta atloku (D).
4. Uzskrūvējiet vītņoto iespīlējuma uzgriezni (E) uz vārpstas (B) (5. att.):
 - a. uzstādot slīpripi, gredzenam uz vītņotā iespīlējuma uzgriežņa (E) jābūt pavērstam pret slīpripi (5A att.);
 - b. uzstādot griezējripi, vītņotā iespīlējuma uzgriežņa (E) gredzenam jābūt vērstam pretējā virzienā no griezējriņas (5B att.).
5. Nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu (A) un grieziet vārpstu (B), līdz tā nofiksējas vietā.
6. Ar komplektācijā iekļauto sešstūru uzgriežņu atslēgu (S) vai ar divtāpu atslēgu pievelciet vītņoto iespīlējuma atloku (E).
7. Atlaidiet vārpstas bloķētāju.
8. Lai noņemtu ripu, ar komplektācijā iekļauto sešstūru uzgriežņu atslēgu (S) vai ar divtāpu atslēgu atbrīvojiet vītņoto iespīlējuma atloku (E).

PIEZĪME. Malu slīpēšanas darbs ir veicams ar 27. tipa ripām, kas ir paredzētas šim nolūkam. Ripas ar biezumu 6 mm ir paredzētas virsmu slīpēšanai, bet 3 mm ripas — malu slīpēšanai. Nogriešanai lietojiet griezējripi un 1. tipa aizsargu.

Apaļu stieplu birsti un stieplu ripu uzstādīšana

Apaļas stieplu birstes vai stieplu ripas jāuzskrūvē tieši uz slīpmašīnas vārpstas, nepiestiprinot atlokus. Lietojiet tikai tādas stieplu birstes vai ripas, kam ir M14 vītņots centrs. Lietojot stieplu birstes un ripas, obligāti jāpiestiprina 27. tipa aizsargs.



UZMANĪBU! Rīkojoties ar stieplu birstēm un ripām, valkājiet darba cimdus. Tās var būt asas.



UZMANĪBU! Uzstādītā vai darbam izmantotā ripa vai birste nedrīkst pieskarties aizsargam. Piederumam var rasties bojājums, ko nevar pamanīt, tādējādi stieples atdalās no uzstādītās ripas vai apaļās stieplu birstes.

1. Ar rokām uzskrūvējiet ripu uz vārpstas.
2. Nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu un, turot uzgriežņu atslēgu uz stieplu ripas vai birstes vītņotā centra, pieskrūvējiet ripu vai birsti.
3. Lai noņemtu ripu, veiciet minēto procedūru apgrieztā secībā.

IEVĒRĪBAI! Ja ripas centrs nav pareizi uzstādīts, instruments vai ripa var sabojāties, ieslēdzot instrumentu.

Atbalsta paliktņa un smilšpapīra uzstādīšana un noņemšana (1., 6. att.)

1. Novietojiet instrumentu uz galda vai līdzenas virsmas tā, lai aizsargs būtu vērsts augšu.
2. Noņemiet atbalsta atloku (D).
3. Pareizi uzstādiet gumijas atbalsta paliktņi uz vārpstas (B).
4. Novietojiet smilšpapīru uz gumijas atbalsta paliktņa.
5. Nospiežot vārpstas bloķētāju (A), uzskrūvējiet slēguzgriezni (R) uz vārpstas, pacelto rumbu uz slēguzgriežņa virzot slīpēšanas ripas un atbalsta paliktņa centrā.

6. Ar iekļauto sešstūru uzgriežņu atslēgu vai divtapu atslēgu pievelciet vītņoto iespīlējuma atloku (R).
7. Atlaidiet vārpstas bloķētāju.
8. Lai noņemtu gumijas atbalsta paliktņi, ar iekļauto sešstūru uzgriežņu atslēgu vai divtapu atslēgu atskrūvējiet vītņoto iespīlējuma atloku (R).

Apaļas stieplu birstes uzstādīšana

Uzskrūvējiet apaļo stieplu birsti tieši uz vārpstas, nelietojot starpliku un vītņoto atloku.

Pirms ekspluatācijas

- Uzstādiet aizsargu un piemērotu ripu. Nedrīkst lietot pārāk nodilušus diskus vai ripas.
- Pārbaudiet, vai iekšējais un ārējais atloks ir pareizi uzstādīts. Izpildiet **slīpēšanas un griešanas piederumu tabulā** sniegtos norādījumus.
- Pārbaudiet, vai disks griežas uz papildpiederuma un instrumenta redzamās bultiņas norādītajā virzienā.
- Nedrīkst lietot bojātu piederumu. Pirms katras ekspluatācijas reizes pārbaudiet piederuma stāvokli, piemēram, vai ripā nav robu un plaisu, vai atbalsta paliktņi nav saplaisājis, nodilis vai pārlietu nolietojies un vai stieplu birste nav vaļīga un kādā stāvoklī ir tās stieplu sari. Ja elektroinstruments vai piederums ir ticis nomests zemē, pārbaudiet, vai tas nav bojāts. Ja ir, uzstādiet jaunu piederumu. Kad pārbaude ir veikta un piederums ir piestiprināts, gan jums, gan apkārtējām personām jāstāv drošā attālumā no piederuma rotēšanas zonas, bet elektroinstruments vienu minūti jādarbina maksimālajā ātrumā bez noslodzes. Bojāti piederumi šajā pārbaudes laikā parasti salūzt.

EKSPLUATĀCIJA

Norādījumi lietošanai



BRĪDINĀJUMS! Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota.

Pirms instrumenta pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai tas ir izslēgts, nospiežot un atlaižot slēdža mēlīti.



BRĪDINĀJUMS!

- Pārbaudiet, vai visi slīpēšanai vai griešanai paredzētie materiāli ir cieši nostiprināti.
- Nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo detaļu. Izmantojiet spīles vai skrūvspīles, lai nostiprinātu un atbalstītu apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas. Apstrādājamo materiālu ir svarīgi vienmēr nostiprināt un atbalstīt tāpēc, lai tas neizkustētos un jūs nezaudētu kontroli pār to. Ja materiāls izkustas vai jūs zaudējat kontroli pār to, var rasties bīstama situācija un var gūt ievainojumus.
- **Atbalstiet paneļus vai jebkuru citu pārāk lielu materiāla gabalu, lai līdz minimumam samazinātu ripas iespēšanas un atsītienu risku.** Lielu materiāla gabalu mēdz nosēsties paši zem sava svara. Atbalsti ir jānovieto zem materiāla gabala, griezuma līnijas tuvumā un materiāla gabala malas tuvumā abās ripas pusēs.
- Eksploatējot šo instrumentu, vienmēr jāvalkā standarta darba cimdi.
- Eksploatācijas laikā pārvada korpuss kļūst ļoti karsts.
- Instrumentam drīkst piemērot tikai nelielu spiedienu. Ripu nedrīkst spiest no sāniem.
- Uzstādiet aizsargu un piemērotu griezējdisku vai ripu. Nedrīkst lietot pārāk nodilušus diskus vai ripas.
- Pārbaudiet, vai iekšējais un ārējais atloks ir pareizi uzstādīts.
- Pārbaudiet, vai disks griežas uz papildpiederuma un instrumenta redzamās bultiņas norādītajā virzienā.
- Nepieļaujiet pārslodzi. Ja instruments kļūst karsts, ļaujiet tam dažas minūtes darboties bez noslodzes, lai piederums atdzistu. Nepieskarieties piederumam, kamēr tas nav atdzisis. Eksploatācijas laikā ripa kļūst ļoti karsta.

- Ar apaļu stieple birsti nedrīkst strādāt, ja nav uzstādīts piemērots aizsargs.
- Neuzstādiet šo instrumentu uz statīva, ja strādājat ar griezējripi.
- Nedrīkst lietot susināmos uzliktnus vienlaicīgi ar līmētām abrazīvām ripām.
- Nemiet vērā to, ka ripa turpina griezties arī pēc instrumenta izslēgšanas.

Pareizs roku novietojums (7. att.)



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** turiet rokas kā norādīts.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** saglabājiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.

Pareizs roku novietojums paredz turēt vienu roku uz sānu roktura (C), otru roku turot uz instrumenta korpusa, kā parādīts 7. attēlā.

Slēdži



UZMANĪBU! Iedarbinot un eksploatējot instrumentu, kā arī nogaidot, līdz ripa vai piederums pārstās griezties, cieši turiet instrumenta sānu rokturi un korpusu, lai saglabātu kontroli pār instrumentu. Pirms instrumenta nolikšanas malā pārbaudiet, vai ripa ir pilnībā pārstājusi griezties.

PIEZĪME. Kad instruments darbojas ar noslodzi, to nedrīkst ieslēgt un izslēgt, lai neizraisītu negaidītu instrumenta kustību. Nogaidiet, līdz slīpmašīna darbojas ar pilnu jaudu, tikai pēc tam ļaujiet tai saskarties ar apstrādājamo virsmu. Instrumentu izslēdziet tikai tad, kad tas ir nocelts nost no apstrādājamās virsmas. Pirms instrumenta nolikšanas malā nogaidiet, līdz ripa pārstāj rotēt.

SLĪDSLĒDZIS (3. ATT.) DWE4227, DWE4237



BRĪDINĀJUMS! Pirms instrumenta pievienošanas elektrotīklam nospiediet un atlaidiet slīdslēdža aizmugurējo daļu, lai pārbaudītu, vai tas ir izslēgtā pozīcijā. Pārbaudiet, vai slīdslēdzis ir izslēgtā pozīcijā, kā iepriekš aprakstīts, ja instruments ir bijis pakļauts elektrobarošanas

pārrāvumam, piemēram, aktivizējot Iessavienojuma zemējuma ķēdes atvienotāju vai jaudas slēdzi, nejauši atvienojot no elektrotīkla vai saskaroties ar elektropadeves traucējumiem. Ja slīdslēdzis ir ieslēgtā pozīcijā, pievienojot instrumentu elektrotīklam, tas sāks negaidīti darboties.

Lai iedarbinātu elektroinstrumentu, stumiet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slīdslēdzi (G) virzienā uz instrumenta priekšpusi. Lai apturētu instrumentu, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slīdslēdzi.

Nepārtrauktai darbībai stumiet slīdslēdzi virzienā uz instrumenta priekšpusi un iespiediet uz iekšu slēdža priekšējo daļu. Lai apturētu instrumentu, darbojoties nepārtrauktā režīmā, nospiediet un atlaidiet slīdslēdža aizmugurējo daļu.

LĀPSTIŅSLĒDZIS (1. ATT.) DWE4233

1. Lai ieslēgtu instrumentu, nospiediet bloķēšanas sviru (I) virzienā uz instrumenta aizmuguri, tad nospiediet lāpstiņslēdzi (H). Instruments darbojas, kamēr slēdzis ir nospiests.
2. Lai instrumentu izslēgtu, atlaidiet lāpstiņslēdzi.

Vārpstas bloķēšana (2. att.)

Vārpstas bloķēšanas poga (A) paredzēta, lai novērstu vārpstas rotāciju ripas uzstādīšanas vai noņemšanas laikā. Rīkojieties ar vārpstas bloķēšanas pogu tikai tad, ja instruments ir izslēgts, atvienots no elektrotīkla un pilnībā pārstājis darboties.

NOTICE! *Lai mazinātu instrumenta bojājuma risku, vārpstas bloķētāju nedrīkst aktivizēt, ja instruments darbojas. Rezultātā instruments tiek sabojāts, un uzstādītai piederums var nokrist nost, izraisot ievainojumu.*

Lai aktivizētu bloķētāju, nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu un grieziet vārpstu tiktāl, kamēr to vairs nav iespējams pagriezt.

Slīpriņu ar ieliektu centru lietošana

VIRSMAS SLĪPĒŠANA AR SLĪPRIPĀM

1. Nogaidiet, līdz instruments darbojas ar pilnu jaudu, tikai pēc tam ļaujiet tam saskarties ar apstrādājamo virsmu.

2. Spiediet uz apstrādājamās virsmas pavisam nedaudz, ļaujot instrumentam darboties ar pilnu jaudu. Vislabāko slīpēšanas kvalitāti iespējams panākt, instrumentam darbojoties ar pilnu jaudu.
3. Saglabājiet no 20° līdz 30° lielu leņķi starp instrumentu un apstrādājamo virsmu.
4. Nepārtraukti bīdīet instrumentu turpejošā un atpakaļejošā kustībā, lai apstrādājamā virsmā nerastos robi.
5. Instrumentu izslēdziet tikai tad, kad tas ir noņemts nost no apstrādājamās virsmas. Pirms instrumenta nolikšanas malā nogaidiet, līdz ripa pārstāj rotēt.

MALU SLĪPĒŠANA AR SLĪPRIPĀM



BRĪDINĀJUMS! *Ripas, ko lieto griešanai un malu slīpēšanai, var salūzt vai radīt atsitienu, ja tās saliecas vai savijas nogriešanas vai dziļas slīpēšanas darba laikā. Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, ierobežojiet šo ripu lietošanas iespējas, uzstādot standarta 27. tipa aizsargu, lai ierobežotu griešanas dziļumu un ierobošanu (mazāk nekā 13 mm [1/2"] dziļumā). Aizsarga atvērtajai pusei jābūt novietotai virzienā prom no operatora. Lai veiktu dziļākus iegriezumus ar griezējripi, lietojiet 1. tipa noslēgtu aizsargu. Lūdzu, skatiet slīpēšanas un griešanas piederumu tabulā šīs sadaļas beigās, lai uzzinātu, kādus piederumus drīkst uzstādīt šai slīpmašīnai.*

1. Nogaidiet, līdz instruments darbojas ar pilnu jaudu, tikai pēc tam ļaujiet tam saskarties ar apstrādājamo virsmu.
2. Spiediet uz apstrādājamās virsmas pavisam nedaudz, ļaujot instrumentam darboties ar pilnu jaudu. Vislabāko slīpēšanas kvalitāti iespējams panākt, instrumentam darbojoties ar pilnu jaudu.
3. Stāviet tā, lai ripas atklātā apakšpuse būtu vērsta virzienā prom no jums.
4. Iesākot griešanu un apstrādājamā materiālā izveidojot ierobu, nedrīkst mainīt griešanas leņķi. Mainot leņķi, ripa salieksies un, iespējams, arī salūzīs. Slīpriņas malu slīpēšanai nav paredzētas, lai izturētu sānu spiedienu, ko izraisa ripas saliekšanās.
5. Instrumentu izslēdziet tikai tad, kad tas ir nocelts nost no apstrādājamās virsmas.

Pirms instrumenta nolikšanas malā nogaidiet, līdz ripa pārstāj rotēt.



BRĪDINĀJUMS! Malu slīpēšanai paredzētās slīpripas un griezējripas nedrīkst lietot virsmu slīpēšanai, jo šīs ripas nav paredzētas, lai izturētu sānu spiedienu, kāds rodas virsmu slīpēšanas laikā. Rezultātā var salūzt ripa vai varat gūt smagus ievainojumus.

Stieplu birsti un stieplu ripu uzstādīšana un lietošana

Stieplu ripas un birstes var lietot rūsas, katlakmens un krāsas noņemšanai, kā arī nelīdzenu virsmu izlīdzināšanai.

PIEZĪME: Sk. sadaļu *Piesardzības pasākumi, ar stieplu birsti slīpējot krāsu.*

1. Nogaidiet, līdz instruments darbojas ar pilnu jaudu, tikai pēc tam ļaujiet tam saskarties ar apstrādājamo virsmu.
2. Spiediet uz apstrādājamās virsmas pavisam nedaudz, ļaujot instrumentam darboties ar pilnu jaudu. Vislabāko materiāla attīrīšanas kvalitāti iespējams panākt, instrumentam darbojoties ar pilnu jaudu.
3. Saglabājiet 5°–10° lielu leņķi starp instrumentu un apstrādājamo virsmu.
4. Stieplu ripas malai visu laiku jābūt saskarē ar apstrādājamo virsmu.
5. Nepārtraukti bīdīet instrumentu turpejošā un atpakaļejošā kustībā, lai apstrādājamā virsmā nerastos robi. Ja instrumentu turēsiet nekustīgu uz apstrādājamās virsmas vai arī bīdīsiet to apļveida kustībā, uz apstrādājamās virsmas radīsies apdegumi un apaļi robojumi.
6. Instrumentu izslēdziet tikai tad, kad tas ir nocelts nost no apstrādājamās virsmas. Pirms instrumenta nolikšanas malā nogaidiet, līdz ripa pārstāj rotēt.



UZMANĪBU! Ievērojiet īpašu piesardzību, apstrādājot malas, jo slīpmašīna var negaidīti veikt asu kustību.

Griezējripu lietošana



BRĪDINĀJUMS! Malu slīpēšanai paredzētās slīpripas un griezējripas nedrīkst lietot virsmu slīpēšanai, jo šīs ripas nav paredzētas, lai izturētu sānu spiedienu, kāds rodas virsmu slīpēšanas laikā. Rezultātā var salūzt ripa vai varat gūt ievainojumus.

1. Nogaidiet, līdz instruments darbojas ar pilnu jaudu, tikai pēc tam ļaujiet tam saskarties ar apstrādājamo virsmu.
2. Spiediet uz apstrādājamās virsmas pavisam nedaudz, ļaujot instrumentam darboties ar pilnu jaudu. Vislabāko nogriešanas kvalitāti iespējams panākt, instrumentam darbojoties ar pilnu jaudu.
3. Iesākot griešanu un apstrādājamā materiālā izveidojot ierobu, nedrīkst mainīt griešanas leņķi. Mainot leņķi, ripa salieksies un, iespējams, arī salūzīs.
4. Instrumentu izslēdziet tikai tad, kad tas ir noņemts nost no apstrādājamās virsmas. Pirms instrumenta nolikšanas malā nogaidiet, līdz ripa pārstāj rotēt.

Piesardzības pasākumi, ar birsti slīpējot krāsu

1. NAV IETEICAMS ar birsti slīpēt krāsu uz svina bāzes, jo ir ļoti grūti kontrolēt un savākt kaitīgos putekļus. Saindēšanās ar svinu viskaitīgākā ir bērniem un grūtniecēm.
2. Tā kā, neveicot ķīmisko analīzi, ir grūti noteikt, vai krāsas sastāvā ir vai nav svina, krāsas slīpēšanas laikā ar birsti ieteicams veikt šādus piesardzības pasākumus:

PERSONĪGĀ DROŠĪBA

1. Bērniem un grūtniecēm ieeja darba zonā, kurā tiek slīpēta krāsa, ir aizliegta, līdz šī vieta nav rūpīgi iztīrīta.
2. Visām personām, kas ienāk šajā darba zonā, jāvalkā putekļu maska vai respirators. Filtrs jānomaina katru dienu vai arī tad, kad valkātājam ir kļuvis apgrūtināts elpot.

PIEZĪME. Jālieto tikai tādas putekļu maskas, kas piemērotas darbam vidē ar tādu krāsu putekļiem un izgarojumiem, kuru sastāvā ir svins. Parastās krāsošanas darbu maskas nenodrošina šādu aizsardzību. Piemērotu elpceļu aizsargaprīkojumu meklējiet pie vietējā tehnisko līdzekļu izplatītāja.

3. Darba zonā NEDRĪKST ĒST, DZERT vai SMĒĶĒT, lai organismā neuzņemtu kaitīgās krāsas daļiņas. Darbiniekiem jānomazgājas un jānotīrās PIRMS ēšanas, dzeršanas vai smēķēšanas. Darba zonā nedrīkst atstāt pārtikas produktus, dzērienus vai tabaku, lai tajos neuzkrātos putekļi.

VIDES DROŠĪBA

1. Krāsa ir jānoņem tā, lai minimizētu putekļu veidošanos.

2. Vietas, kurās tiek veikta krāsu slīpēšana, jāizolē ar 0,1 milimetru biezu plastmasas aizsargplēvi.
3. Slīpēšana ar birsti jāveic tā, lai mazinātu krāsas putekļu nokļūšanu ārpus darba zonas.

TĪRĪŠANA UN NODOŠANA ATKRITUMOS

1. Visas virsmas darba zonā katru dienu visā ar birsti slīpēšanas laikā jānotīra ar putekļsūcēju un rūpīgi jānoslauka. Putekļsūcēja filtra maisi ir bieži jāmaina.
2. Plastmasas aizsargpārklājums jāsavāc un no tā jāatbrīvojas kopā ar putekļu daļiņām vai citiem noslīpētiem netīrumiem. Tie jāsavāc noslēgtās atkritumu tvertnēs un jānodod iznīcināšanai parastos atkritumu savākšanas punktos.
Tīrīšanas procedūru laikā darba zonā nedrīkst atrasties bērni un grūtnieces.
3. Jānomazgā visas rotaļlietas, mazgājamas mēbeles un galda piederumi, ko lieto bērni, tikai pēc tam tos drīkst no jauna lieto.

Lietošana metāla apstrādei

Lietojot instrumentu, apstrādājot metālu, obligāti jāpievieno noplūdstrāvas aizsargierīce, lai novērstu metāla putekļu izraisītos atlikušos riskus.

Ja noplūdstrāvas aizsargierīce atvieno elektrības padevi, nogādājiet instrumentu pilnvarotā DEWALT remonta darbnīcā.



BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, ierobežojiet šo ripu lietošanas iespējas, uzstādot standarta 27. tipa aizsargu, lai ierobežotu griešanas dziļumu un ierobošanu (mazāk nekā 13 mm [1/2"] dziļumā). Rezultātā var tikt mazināta instrumenta aizsardzības izolācija, radot elektriskās strāvas trieciena risku.*

Lai novērstu metāla putekļu uzkrāšanos instrumentā, ieteicams katru dienu iztīrīt ventilācijas atveres. Sk. sadaļu **Apkope**.

Metāla griešana

Grieziet metālu ar vidēju ātrumu, kas piemērots konkrētajam metāla veidam. Nespiediet griezējripi, kā arī negroziet, nesagāziet un nelieciet instrumentu.

Darba laikā nesamaziniet griezējripas ātrumu, spiežot to no sāniem.

Instrumenti vienmēr jāvirza slīpēšanas virzienā. Pretējā gadījumā pastāv risks nenovaldīt

instrumentu un ka tas tiek izstumts ārā no slīpēšanas vietas.

Griežot profilus un kvadrātstieņus, ieteicams sākt ar vismazākā šķērsriezuma daļu.

Raupja slīpēšana

Griezējripi nedrīkst izmantot raupjai slīpēšanai. Vienmēr lietojiet 27. tipa aizsargu.

Raupjai slīpēšanai vispiemērotākais instrumenta leņķis ir robežās no 30° līdz 40°. Virziet instrumentu uz priekšu un atpakaļ, piespiežot to vidēji stipri. Šādā veidā apstrādājams materiāls pārmērīgi nesakarst, nezaudē krāsu un tajā neveidojas robi.

Akmens griešana

Instrumenti ir paredzēti vienīgi sausai griešanai. Akmens griešanai vislabāk izmantot dimanta griezējripi. Darba laikā jāvalkā papildu aizsargmaska pret putekļiem.

Ieteikumi ekspluatācijai

Ievērojiet piesardzību, griežot gropes nesošajās sienās. Uz gropju griešanu nesošajās sienās attiecas konkrētās valsts noteikumi. Šie noteikumi ir jāievēro visos gadījumos. Pirms darba sākšanas sazinieties ar atbildīgo būvinženieri, arhitektu vai būvniecības uzraugu.

Lokano ripu lietošana



BRĪDINĀJUMS! *Metāla putekļu uzkrāšanās. Pārmērīgi lietojot lokanās ripas metāla apstrādes darbiem, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks. Lai mazinātu risku, pirms lietošanas uzstādiet noplūdstrāvas aizsargierīci un katru dienu iztīriet ventilācijas atveres, tajās pūšot sausu, saspiebtu gaisu atbilstoši turpmāk aprakstītajiem apkopes norādījumiem.*

APKOPE

Šis DEWALT elektroinstrumenti ir paredzēti ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.



BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota.*

Pirms instrumenta pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai tas ir izslēgts, nospiežot un atlaižot slēdža mēlīti.

Atslēdzošās sukas

Dzinējs tiks automātiski apturēts, norādot uz to, ka ogles sukas ir gandrīz nodilušas un ka instrumentam vajadzīga apkalpošana. Lietotājs nedrīkst veikt ogles suku apkopi. Nogādājiet šo instrumentu pilnvarotā DEWALT remonta darbnīcā.



Eļļošana

Šis elektroinstruments nav papildus jāeļļo.



Tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūstiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbību, valkājiet aizsargbrilles un atzītu putekļu masku.



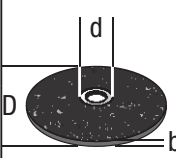
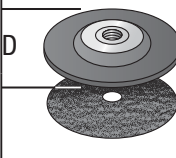
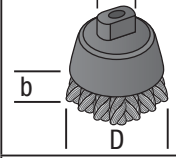
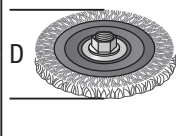
BRĪDINĀJUMS! Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmikālijas var pavājināt materiālus, kas tiek lietoti šajās detaļās. Lietojiet tikai ziepjūdenī samitrinātu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķidrumā.

Papildpiederumi



BRĪDINĀJUMS! Tā kā citi piederumi, kurus DEWALT, nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, ar šo instrumentu lietojiet tikai DEWALT ieteiktos piederumus.

Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautājiet izplatītājam.

	Maks. [mm]		[mm]	Min. rotācija [min. ⁻¹]	Perifērais ātrums [m/s]	Vītņotās atveres garums [mm]
	D	b				
	115	6	22,23	11 500	80	–
	125	6	22,23	11 500	80	–
	115	–	–	11 500	80	–
	125	–	–	11 500	80	–
	75	30	M14	11 500	45	20,0
	115	12	M14	11 500	80	20,0
	125	12	M14	11 500	80	20,0

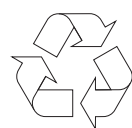
Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.



Ja konstatējat, ka šis DEWALT instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu dalītai savākšanai un šķirošanai.



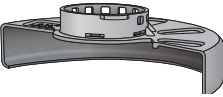

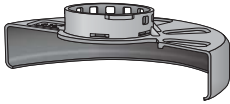


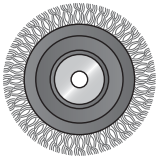
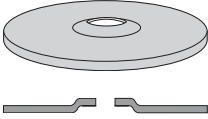

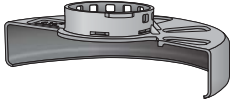
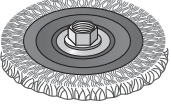

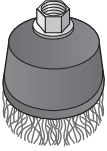
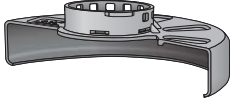

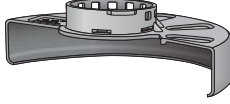
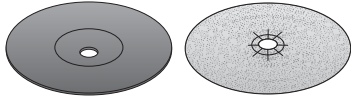

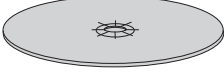

Lietotu izstrādājumu un iepakojuma dalīta savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir dalīti jāsavāc māsaimniecību elektriskie izstrādājumi.

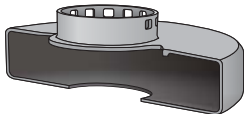

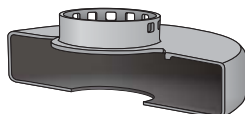


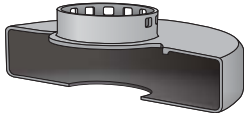
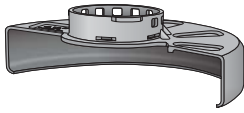
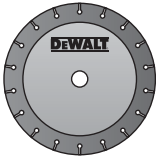
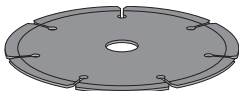
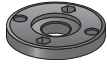
DEWALT nodrošina DEWALT izstrādājumu savākšanu un otrreizēju pārstrādi, ja tiem ir beidzies ekspluatācijas laiks. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājiet savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo DEWALT biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. DEWALT pilnvaroto remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē: **www.2helpU.com**.

SLĪPĒŠANAS UN GRIEŠANAS PIEDERUMU TABULA

Aizsarga tips	Piederums	Apraksts	Kā aprīkot slīpmašīnu
 <p>27. TIPA AIZSARGS</p>		legremdēta centra slīpēšanas disks	 <p>27. tipa aizsargs</p>
		Slokšņu slīprīpa	 <p>Atbalsta atloks</p>
		Stieplu ripas	 <p>27. veida slīprīpa ar ieliektu centru</p>
		Vītņots iespīlēšanas uzgrieznis	 <p>27. tipa aizsargs</p>
		Stieplu ripas ar vītņotu uzgriezni	 <p>Stieplu ripa</p>
		Stieplu uzgalis ar vītņotu uzgriezni	 <p>27. tipa aizsargs</p>
		Stieplu birste	 <p>27. tipa aizsargs</p>
	Atbalsta paliktnis un smilšpapīrs	 <p>Gumijas atbalsta paliktnis</p>	
			 <p>Slīpēšanas disks</p>
			 <p>Vītņots iespīlēšanas uzgrieznis</p>

SLĪPĒŠANAS UN GRIEŠANAS PIEDERUMU TABULA (turp.)

<i>Aizsarga tips</i>	<i>Piederums</i>	<i>Apraksts</i>	<i>Kā aprīkot slīpmašīnu</i>
 1. TIPA AIZSARGS		Mūra griezējripa, līmēta	 1. tipa aizsargs
		Metāla griezējripa ar saistvielu	 Atbalsta atloks
 1. TIPA AIZSARGS VAI  27. TIPA AIZSARGS		Dimanta griezējripas	 Griezējripa  Vītņots iespīlēšanas uzgrieznis

МАЛЫЕ УГЛОВЫЕ ШЛИФМАШИНЫ DWE4233, DWE4227, DWE4237

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DEWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству инструментов, различные усовершенствования сделали электроинструменты DEWALT одними из самых надёжных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

		DWE4233	DWE4227	DWE4237
Напряжение питания	В перем. тока	230	230	230
Тип		1	1	1
Потребляемая мощность	Вт	1 400	1 200	1 400
Число оборотов без нагрузки/номинальная скорость	об/мин.	11 500	11 500	11 500
Диаметр диска	мм	125	125	125
Толщина диска (макс.)	мм	6,0	6,0	6,0
Диаметр шпинделя		M14	M14	M14
Длина шпинделя	мм	18,5	18,5	18,5
Вес	кг	1,85*	1,85*	1,85*

* включая боковую рукоятку и защитный кожух

Сумма величин уровня шума и вибрации (сумма векторов по трём осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745-2-3:

L_{pA} (звуковое давление)	дБ(А)	92,0	92,0	92,0
L_{wA} (акустическая мощность)	дБ(А)	103,0	103,0	103,0
K (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(А)	3	3	3

Шлифование поверхностей

Значения вибрационного воздействия $a_{h,AG} =$	м/с ²	8,3	8,3	8,3
Погрешность K =	м/с ²	1,5	1,5	1,5

Шлифование диском

Значения вибрационного воздействия $a_{h,DS} =$	м/с ²	3,0	3,0	3,0
Погрешность K =	м/с ²	1,5	1,5	1,5



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Работа с проволочной щёткой или абразивная резка могут повлиять на изменение уровня вибрации!

Уровень вибрации, указанный в данном информационном листке, был рассчитан по стандартному методу тестирования в соответствии со стандартом EN 60745 и может использоваться для сравнения инструментов разных марок. Он может также использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ВНИМАНИЕ: Заявленная величина вибрации относится только к основным видам применения

инструмента. Однако если инструмент применяется не по основному назначению, с другими принадлежностями или содержится в ненадлежащем порядке, уровень вибрации будет отличаться от указанной величины. Это может значительно увеличить воздействие вибрации в течение всего периода работы инструментом.

При оценке уровня воздействия вибрации необходимо также учитывать время, когда инструмент находился в выключенном состоянии или когда он включен, но не выполняет какую-либо операцию. Это может значительно уменьшить уровень воздействия в течение всего периода работы инструментом.

Определите дополнительные меры предосторожности для защиты оператора от воздействия вибрации, такие как: тщательный уход за инструментом и принадлежностями, содержание рук в тепле, организация рабочего места.

Минимальные электрические предохранители:

Инструменты 230 В 10 ампер, электросеть

Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы лёгкой или средней тяжести.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Означает ситуацию, не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению электроинструмента.



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!

Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



МАЛЫЕ УГЛОВЫЕ ШЛИФМАШИНЫ DWE4233, DWE4227, DWE4237

DEWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014 +A12:2014.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2004/108/EC (до 19.04.2016), 2015/30/EU (после 20.04.2016) и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DEWALT.

Маркус Ромпел (Markus Rompel)
Директор по инженерным разработкам
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
01.06.2015



ВНИМАНИЕ: Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы.

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций

может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжёлой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «Электроинструмент» во всех приведённых ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b) **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструменты создают искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
- c) **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке.** Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. **Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления.** Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
- b) **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземлёнными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения

электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.

- c) **Не используйте электроинструмент под дождём или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
 - d) **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем.** Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. **Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей электроинструмента.** Повреждённый или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
 - e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
 - f) **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- ### 3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ
- a) **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом.** Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьёзной травме.
 - b) **При работе используйте средства индивидуальной защиты.** Всегда

надевайте защитные очки.

Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.

- c) **Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».** Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
- d) **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной получения тяжелой травмы.
- e) **Работайте в устойчивой позе. Всегда твёрдо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
- g) **Если электроинструмент снабжён устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запылённостью рабочего пространства.

4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

- a) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению.** Электроинструмент работает надёжно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
- b) **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
- c) **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулировкой, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
- e) **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и лёгкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован.** Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
- f) **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.

- g) **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

5) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) **Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Меры безопасности при выполнении всех операций

- a) **Данный электроинструмент предназначен для шлифования, зачистки, очистки металлической щёткой и абразивной резки.** Внимательно прочтите все инструкции по использованию, правила безопасности, спецификации, а также рассмотрите все иллюстрации, входящие в руководство по эксплуатации данного электроинструмента. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьёзной травмы.
- b) **Не рекомендуется выполнение данным инструментом работ по полировке.** Использование инструмента не по назначению может привести к повреждению инструмента и получению телесной травмы.
- c) **Не используйте дополнительные принадлежности и насадки, специально не разработанные и не рекомендованные производителем инструмента.** Возможность установки принадлежностей и насадок на электроинструмент не обеспечивает безопасности при его использовании.

- d) **Номинальная скорость вращения насадок должна соответствовать скорости, указанной на электроинструменте.** Диски и прочие насадки при вращении на скорости, превышающей их номинальную скорость, могут разрушиться и сорваться с крепления.
- e) **Внешний диаметр и толщина насадки должны соответствовать диапазону мощности Вашего электроинструмента.** Насадка неправильного размера не закрывается надлежащим образом защитным кожухом и не обеспечивает контроля при управлении инструментом.
- f) **Монтажная резьба насадок должна соответствовать резьбе шпинделя шлифмашины.** Для насадок, устанавливаемых на фланцы: посадочное отверстие насадки должно соответствовать установочному диаметру фланца. Насадки, не соответствующие крепёжным деталям электроинструмента, могут стать причиной разбалансированности, повышенной вибрации и потери контроля над электроинструментом.
- g) **Не используйте повреждённые насадки.** Перед каждым использованием проверяйте абразивные диски на наличие сколов и трещин, диски-подшвы - на наличие надрывов и трещин, проволочные щётки - на наличие ослабленной или сломанной проволоки. В случае падения электроинструмента или насадки проверьте их на наличие повреждений или установите неповреждённую насадку. После проверки и установки насадки отведите электроинструмент от себя и посторонних лиц в сторону и запустите его на максимальной скорости без нагрузки в течение одной минуты. Повреждённые насадки отлетят в сторону в течение данного тестового периода.
- h) **Используйте средства индивидуальной защиты.** В зависимости от типа выполняемых работ надевайте щиток для защиты лица, защитную маску или защитные очки. В соответствии с необходимостью надевайте

респиратор, защитные наушники, перчатки и рабочий фартук, способный защитить от отлетающих мелких абразивных частиц и фрагментов обрабатываемой детали.

Средства защиты для глаз должны оставаться чистыми, вылетающие при выполнении различных видов работ. Противопылевая маска или респиратор должны обеспечивать фильтрацию твёрдых частиц, образующихся в ходе работ. Длительное воздействие шума высокой интенсивности может привести к нарушениям слуха.

- i) **Не подпускайте посторонних лиц близко к рабочей зоне. Любое лицо, входящее в рабочую зону, должно использовать средства индивидуальной защиты.**
Отлетающие фрагменты обрабатываемой детали или разрушенной насадки могут стать причиной получения травмы даже за пределами рабочей зоны.
- j) **Держите электроинструмент только за изолированные поверхности при выполнении работ, во время которых режущая принадлежность может задеть скрытую проводку или кабель подключения к электросети.** Контакт насадки с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента также «живыми», что создаёт опасность поражения оператора электрическим током.
- k) **Располагайте кабель подключения к электросети на удалении от вращающейся насадки.** В случае потери контроля кабель может быть разрезан или заземлён, а Ваша рука может быть затянута вращающейся насадкой.
- l) **Никогда не кладите электроинструмент, пока насадка полностью не остановится.** Вращающаяся насадка может задеть за поверхность, и электроинструмент вырвется из Ваших рук.
- m) **Не включайте электроинструмент, если насадка направлена на Вас.** Случайный контакт с вращающейся насадкой может привести к захвату насадкой Вашей одежды и получению телесной травмы.

- n) **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор электродвигателя затягивает пыль внутрь корпуса, а скопление большого количества пыли на металле электродвигателя повышает риск поражения электротоком.
- o) **Не используйте электроинструмент вблизи с пожароопасными материалами.** Искровые разряды могут привести к их воспламенению.
- p) **Не используйте насадки, требующие жидкостного охлаждения.** Использование воды или других жидких охлаждающих средств может привести к поражению электрическим током вплоть до смертельного исхода.
- q) **Не используйте диски Тип 11 (конусные чашеобразные) с данным инструментом.** Использование насадок несоответствующего типа может привести к получению травмы.
- r) **Всегда используйте боковую рукоятку. Надёжно затягивайте боковую рукоятку.** Для обеспечения полного контроля над инструментом во время работы всегда должна использоваться боковая рукоятка.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

Причины обратного удара и действия оператора по его предупреждению

Обратный удар является внезапной реакцией на защемление или застревание вращающегося диска, диска-подшвы, щётки или какой-либо другой насадки. Защемление или застревание могут стать причиной мгновенной остановки вращающейся насадки, что в свою очередь приводит к потере контроля над электроинструментом и его внезапному отбрасыванию назад в направлении, противоположном вращению насадки.

Например, если абразивный круг был заземлён или застрял в заготовке, край круга в момент заземления может врезаться в поверхность заготовки,

в результате чего круг поднимается или отскакивает назад. В зависимости от направления движения круга в момент заземления, круг может резко подняться в сторону или от оператора. В этот момент абразивные круги могут также сломаться.

Обратный удар является результатом использования инструмента не по назначению и/или неправильных действий оператора и условий работы, и его можно избежать, соблюдая следующие меры безопасности:

- a) **Крепко удерживайте электроинструмент и следите за положением тела и рук, чтобы эффективно противостоять воздействию обратного удара. Для максимального контроля силы обратного удара или реакции от крутящего момента всегда используйте вспомогательную рукоятку, если она предусмотрена.** При соблюдении соответствующих мер предосторожности оператор может контролировать силу обратного удара и реакцию от крутящего момента.
- b) **Никогда не держите руки вблизи от вращающейся насадки.** При обратном ударе насадка может поранить Ваши руки.
- c) **Не стойте в зоне действия обратного удара электроинструмента.** В момент заклинивания сила обратного удара отбросит инструмент в направлении, обратном движению диска.
- d) **Будьте особенно осторожны при обрабатывании углов, острых кромок и пр. Избегайте отскакивания и заклинивания насадки.** Именно при обработке углов, острых кромок или при отскакивании высока вероятность заклинивания вращающейся насадки, что может послужить причиной потери контроля над инструментом или образования обратного удара.
- e) **Не устанавливайте на инструмент диск для резьбы по дереву или зубчатый пильный диск.** Данные диски увеличивают вероятность возникновения обратного удара и потери контроля над инструментом.

Специальные меры безопасности при выполнении операций по шлифованию и резке с использованием абразивных дисков

- a) **Используйте только диски, рекомендованные для использования с Вашим электроинструментом, а также защитные кожухи, специально разработанные для выбранного типа дисков.** Диски, не предназначенные для использования с данным электроинструментом, не будут надёжно защищены кожухом и представляют опасность.
- b) **Шлифовальная поверхность дисков с утопленным центром должна быть установлена ниже плоскости кромки защитного кожуха.** Неправильно установленный диск, выступающий за плоскость кромки защитного кожуха, не будет защищён должным образом.
- c) **Защитный кожух должен быть надёжно закреплён на электроинструменте.** Для достижения максимальной безопасности кожух должен быть установлен таким образом, чтобы со стороны оператора была открыта самая незначительная часть диска. Защитный кожух поможет защитить оператора от фрагментов разрушенного диска и случайного контакта с диском, а также от искр, способных воспламенить одежду оператора.
- d) **Диски должны использоваться только строго в соответствии с их назначением.** Например: не выполняйте шлифование боковой стороной режущего диска. Абразивные режущие диски предназначены для шлифования периферией круга, поэтому боковая сила, применяемая к данному типу дисков, может стать причиной их разрушения.
- e) **Всегда используйте неповреждённые дисковые фланцы, размер и форма которых полностью соответствуют выбранному Вами типу дисков.** Правильно подобранные дисковые фланцы поддерживают диск, снижая вероятность его разрушения. Фланцы для режущих дисков могут отличаться от фланцев для шлифовальных кругов.

- f) **Никогда не используйте изношенные диски с электроинструментов большей мощности.** Диски, предназначенные для использования с электроинструментами большей мощности, не подходят для высоких скоростей инструментов меньшей мощности, и могут разрушиться.

удара размещайте панели или заготовки больших размеров на опорах. Большие заготовки имеют тенденцию прогибаться под тяжестью собственного веса. Устанавливайте опоры под заготовкой по обе стороны от диска, около линии реза и краёв заготовки.

- f) **Будьте особенно внимательны при сквозном врезании в стены и другие сплошные поверхности.** Выступающий диск может врезаться в газовую или водопроводную трубу, электропроводку или в объекты, вызывающие обратный удар.

Дополнительные специальные меры безопасности при резке с использованием абразивных дисков

- a) **Не давите на режущий диск и не оказывайте на него чрезмерного давления. Не пытайтесь выполнить слишком глубокий разрез.** Чрезмерное напряжение диска увеличивает нагрузку на диск, результатом которой может стать деформация или заедание в момент резания, возможность возникновения обратного удара, а также поломка диска.
- b) **Не стойте на одной линии и позади вращающегося диска.** При вращении диска в момент выполняемой операции в направлении от оператора, возможный обратный удар может отбросить электроинструмент с вращающимся диском прямо на Вас.
- c) **В случае заклинивания диска или при прерывании процесса резки по какой-либо причине выключите электроинструмент и удерживайте его неподвижно в пропиле до полной остановки диска. Ни в коем случае не пытайтесь вытащить режущий диск из заготовки, пока он ещё вращается, так как это может вызвать обратный удар.** Выясните причину заклинивания диска и примите надлежащие меры по её устранению.
- d) **Не возобновляйте прерванную операцию с диском в заготовке. Позвольте диску достичь максимальной скорости и аккуратно введите его в разрез.** В противном случае, при повторном включении электроинструмента диск может сломаться, подняться или выскочить обратно из заготовки.
- e) **Для сведения к минимуму риска заземления диска и обратного**

Специальные меры безопасности при шлифовании

- a) **Не используйте шлифовальные круги, диаметр которых намного превышает диаметр подошвы.** При выборе шлифовальной бумаги пользуйтесь рекомендациями изготовителя. Шлифовальная бумага, выступающая за пределы подошвы шлифмашины, может порваться, что станет причиной повреждения круга или вызовет обратный удар.

Специальные меры безопасности при работе с использованием проволочных щёток

- a) **Помните, что кусочки проволоки отскакивают от проволочной щётки даже при выполнении обычной операции. Не надавливайте на щётку, оказывая на неё чрезмерное давление.** Обрывки проволоки легко могут проникнуть через лёгкую одежду и/или попасть на кожу.
- b) **Если при работе щёткой рекомендовано использование защитного кожуха, не допускайте ни малейшего соприкосновения проволочной щётки или диска с кожухом.** В процессе работы и под воздействием центробежной силы проволочный диск или щётка могут увеличиться в диаметре.

Дополнительные правила техники безопасности для работы шлифмашинами

- Монтажная резьба насадок должна соответствовать резьбе шпинделя шлифмашины. Для насадок, устанавливаемых на фланцы: посадочное отверстие насадки должно соответствовать установочному диаметру фланца. Насадки, не соответствующие крепёжным деталям электроинструмента, могут стать причиной разбалансированности, повышенной вибрации и потери контроля над электроинструментом.
- Шлифовальная поверхность дисков с утопленным центром должна быть установлена ниже плоскости кромки защитного кожуха. Неправильно установленный диск, выступающий за плоскость кромки защитного кожуха, не будет защищён должным образом.



ВНИМАНИЕ: Рекомендуется использование устройства защитного отключения с остаточным током 30 мА или менее.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха.
- Риск получения травмы от разлетающихся частиц.
- Риск получения ожогов от принадлежностей и насадок, которые в процессе работы сильно нагреваются.
- Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента.
- Риск вдыхания пыли от опасных для здоровья веществ.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Используйте средства защиты органов слуха.



Надевайте защитные очки.

МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ

Код даты, который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2015 XX XX
Год изготовления

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Угловая шлифмашина
- 1 Защитный кожух
- 1 Боковая рукоятка
- 1 Набор дисковых фланцев
- 1 Шестигранный ключ
- 1 Руководство по эксплуатации
- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Описание (Рис. 1, 2)



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не модифицируйте электроинструмент или какую-либо его деталь. Это может привести к получению травмы или повреждению инструмента.

- A. Кнопка блокировки шпинделя
- B. Шпиндель
- C. Боковая рукоятка
- D. Проставочный фланец
- E. Резьбовой зажимной фланец
- F. Защитный кожух
- G. Передвижной пусковой выключатель (DWE4227, DWE4237)
- H. Клавиша пускового выключателя (DWE4233)
- I. Рычаг блокировки пускового выключателя (DWE4233)

J. Рычаг блокировки защитного кожуха

K. Система пылеудаления

НАЗНАЧЕНИЕ

Малые угловые шлифовальные машины высокой мощности DWE4233, DWE4227 и DWE4237 предназначены для профессиональных работ по шлифованию, зачистке, очистке металлической щёткой и резке.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО шлифовальные диски с утопленным центром и веерные (лепестковые) диски.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные угловые шлифовальные машины являются профессиональными электроинструментами для работ в тяжёлом режиме.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи всегда должны работать под наблюдением.

- **Дети и неопытные лица.** Использование инструмента детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- Данное изделие не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром лица, отвечающего за их безопасность. Не оставляйте детей с инструментом без присмотра.

Антивибрационная боковая рукоятка

Антивибрационная боковая рукоятка создаёт дополнительный комфорт, поглощая возникающие при работе шлифмашины вибрации.

Система пылеудаления (Рис. 1)

Система пылеудаления (K) предотвращает накопление пыли вокруг защитного кожуха и вентиляционного входа электродвигателя, а также минимизирует поток пыли, проникающей во внутреннее пространство электродвигателя.

Плавный пуск

С помощью функции плавного пуска набор частоты (скорости) вращения электродвигателя шлифмашины происходит плавно, без рывков. Данная функция особенно удобна при работе в ограниченном пространстве.

Отключение при падении напряжения

Данная функция отключит инструмент без последующего запуска при исчезновении или сильном понижении напряжения.

Электронная муфта

DWE4227

Электронная предохранительная муфта предельного момента снижает реакцию от крутящего момента, действующую на оператора при заклинивании диска. Это устройство также предотвращает останов трансмиссии и электродвигателя. Муфта предельного момента установлена на заводе-изготовителе и не может регулироваться в дальнейшем.

Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.



Ваш инструмент DEWALT имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN 60745, что исключает потребность в заземляющем проводе.

Повреждённый кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно получить в сервисном центре DEWALT.

Использование удлинительного кабеля

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утверждённые 3-х жильные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента (см. раздел **«Технические характеристики»**). Минимальный размер проводника должен

составлять 1,5 мм²; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы, перед регулировкой или снятием/установкой дополнительных принадлежностей или насадок выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети. Перед повторным подключением инструмента нажмите и отпустите курковый выключатель, чтобы убедиться, что инструмент действительно выключен.

Установка боковой рукоятки (Рис. 2)



ВНИМАНИЕ: Перед использованием инструмента убедитесь, что рукоятка надёжно затянута.

Вставьте боковую рукоятку (С) в одно из резьбовых отверстий, расположенных на обеих сторонах корпуса редуктора, и надёжно затяните. Для обеспечения полного контроля над инструментом во время работы всегда должна использоваться боковая рукоятка.

Насадки и дополнительные принадлежности

Важное значение имеет правильный подбор защитных кожухов, дисков-подшв и фланцев для использования с шлифовальными насадками. Для выбора правильной насадки и дополнительной принадлежности см. таблицу в конце данного руководства по эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ: Шлифование краёв можно выполнять при помощи кругов типа 27, которые разработаны для этой цели и имеют соответствующие характеристики.



ВНИМАНИЕ: Номинальная скорость вращения насадок должна соответствовать скорости, указанной на предупредительной наклейке на инструменте. Диски и прочие насадки при вращении на

скорости, превышающей их номинальную скорость, могут сорваться с крепления и стать причиной получения травмы. Насадки с резьбой должны иметь резьбовую ступицу M14. Насадки без резьбы должны иметь посадочное отверстие диаметром 22 мм. При отсутствии посадочного отверстия, данная насадка может быть предназначена для установки на дисковую пилу и не должна использоваться с шлифмашиной. Используйте только насадки и дополнительные принадлежности, обозначенные в таблице в конце данного руководства по эксплуатации. Номинальная скорость насадок должна превышать минимальную скорость вращения, указанную на фирменной табличке инструмента.

Установка защитного кожуха



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы, перед регулировкой или снятием/установкой дополнительных принадлежностей или насадок выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети. Перед повторным подключением инструмента нажмите и отпустите курковый выключатель, чтобы убедиться, что инструмент действительно выключен.



ВНИМАНИЕ: Не используйте данную шлифмашину без установленного защитного кожуха!

При использовании шлифмашин DWE4233 или DWE4237 для резки металла или кирпичной кладки на них ДОЛЖЕН БЫТЬ установлен защитный кожух Типа 1. Защитные кожухи Типа 1 можно приобрести у дистрибьюторов DEWALT.

ПРИМЕЧАНИЕ: В конце данного раздела Вы найдете **Таблицу принадлежностей для шлифования и резки**, в которой обозначены прочие дополнительные принадлежности и аксессуары, которые могут быть использованы с данными шлифмашинами.

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ БЫСТРОСЪЁМНОГО ЗАЩИТНОГО КОЖУХА (РИС. 3)

ПРИМЕЧАНИЕ: Если в комплект поставки Вашей шлифмашины входит бесключевой быстросъёмный защитный кожух, перед установкой защитного кожуха убедитесь, что винт, рычаг и пружина установлены должным образом.

1. Нажмите на рычаг блокировки защитного кожуха (J).
2. Удерживая рычаг блокировки защитного кожуха открытым, совместите проушины (M) на кожухе с выемками (N) на корпусе редуктора.
3. Удерживая рычаг блокировки защитного кожуха открытым, толкайте защитный кожух вниз до тех пор, пока проушины кожуха не встанут на место, затем поверните их в канавку на ступице корпуса редуктора. Отпустите рычаг блокировки защитного кожуха.
4. Развернув инструмент шпинделем к себе, поверните защитный кожух по часовой стрелке в нужное рабочее положение. Корпус защитного кожуха должен располагаться между шпинделем и оператором для обеспечения максимальной защиты оператора.
5. Для проведения простой регулировки поворачивайте защитный кожух в направлении по часовой стрелке. Конструкция защитного кожуха позволяет одним движением регулировать положение защитного кожуха, поворачивая его по часовой стрелке. Чтобы повернуть защитный кожух не нужно нажимать на рычаг. Данный рычаг используется только для снятия защитного кожуха. Защитный кожух можно перевести в противоположную сторону, нажав на рычаг блокировки защитного кожуха. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Рычаг блокировки защитного кожуха должен защёлкнуться на одном из установочных отверстий (O), расположенных на кольце защитного кожуха. Это означает полную фиксацию защитного кожуха.
6. Чтобы снять защитный кожух, выполните шаги 1-3 данных инструкций в обратном порядке.

Установка и снятие шлифовальных кругов или режущих дисков (Рис. 1, 4, 5)



ВНИМАНИЕ: Не используйте повреждённые диски.

1. Положите инструмент на стол защитным кожухом (F) вверх.
2. Установите проставочный фланец (D) на шпиндель (E) (Рис. 4).
3. Установите диск (P) на проставочный фланец (D). При установке дисков с выпуклым центром проследите, чтобы выпуклый центр (Q) примыкал к проставочному фланцу (D).
4. Накрутите резьбовой зажимной фланец (E) на шпиндель (B) (Рис. 5):
 - a. При установке шлифовального круга резьбовой зажимной фланец (E) устанавливается выпуклым центром на круг (Рис. 5A);
 - b. При установке режущего диска резьбовой зажимной фланец (E) устанавливается выпуклым центром вверх (Рис. 5B).
5. Нажмите кнопку блокировки шпинделя (A) и поворачивайте шпиндель (B) до его полной фиксации на месте.
6. Затяните резьбовой зажимной фланец (E) при помощи шестигранного ключа (S), входящего в комплект поставки, или спецключа.
7. Отпустите кнопку блокировки шпинделя.
8. Чтобы снять диск, ослабьте резьбовой зажимной фланец (E) при помощи шестигранного ключа (S), входящего в комплект поставки, или спецключа.

ПРИМЕЧАНИЕ: Шлифование краёв можно выполнять при помощи кругов типа 27, которые разработаны для этой цели и имеют соответствующие характеристики; круги толщиной 6 мм разработаны для шлифования поверхности, а круги толщиной 3 мм – для шлифования краёв. Резка может выполняться с использованием отрезного диска Тип 1 и защитного кожуха Тип 1.

Установка проволочных щёток и дисков

Чашеобразные проволочные щётки или проволочные диски навинчиваются непосредственно на резьбу шпинделя

шлифмашины без использования фланцев. Используйте только щётки или проволочные диски с резьбовой ступицей M14.

При использовании проволочных щёток или дисков требуется установка защитного кожуха Тип 27.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании проволочных щёток или дисков всегда надевайте защитные перчатки. Принадлежности могут оказаться очень острыми.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проволочные щётки или диски не должны касаться защитного кожуха при установке или во время использования инструмента. Фрагменты проволочных щёток или дисков могут стать причиной скрытых повреждений самой насадки.

1. Вручную накрутите диск на шпиндель.
2. Нажмите кнопку фиксации шпинделя и затяните ступицу проволочной щётки или проволочного диска при помощи гаечного ключа.
3. Для снятия диска выполните те же действия в обратной последовательности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед включением инструмента убедитесь, что ступица диска установлена правильно. В противном случае может произойти повреждение инструмента или диска.

Установка и снятие дисков-подошв/шлифовальной бумаги (Рис. 1, 6)

1. Положите инструмент на стол или другую плоскую поверхность, защитным кожухом вверх.
2. Снимите проставочный фланец (D).
3. Установите на шпиндель (B) резиновый диск-подошву.
4. Положите шлифовальную бумагу на резиновый диск-подошву.
5. Нажав и удерживая кнопку блокировки шпинделя (A), навинтите на шпиндель стопорную гайку (R), расположив выпуклый центр гайки лицом к шлифовальной бумаге и диску-подошве.

6. Затяните резьбовую стопорную гайку (R) при помощи шестигранного ключа, входящего в комплект поставки, или спецключа.
7. Отпустите кнопку блокировки шпинделя.
8. Чтобы снять резиновый диск-подошву, ослабьте стопорную гайку (R) при помощи шестигранного ключа, входящего в комплект поставки, или спецключа.

Установка чашеобразной проволочной щётки

Накрутите чашеобразную проволочную щётку непосредственно на шпиндель без использования проставки и резьбового фланца.

Подготовка к эксплуатации

- Установите защитный кожух и подходящий для данного типа работ диск или круг. Не используйте чрезмерно изношенные диски или круги.
- Убедитесь в правильной установке наружного и внутреннего фланцев. Следуйте инструкциям, данным в **Таблице принадлежностей для шлифования и резки**.
- Проследите, чтобы диск или круг вращался в соответствии с указательными стрелками на шлифмашине и на самой насадке.
- Не используйте повреждённые насадки. Перед каждым использованием проверяйте абразивные диски на наличие сколов и трещин, диски-подошвы - на наличие надрывов и трещин, проволочные щётки - на наличие ослабленной или сломанной проволоки. В случае падения электроинструмента или насадки проверьте их на наличие повреждений или установите неповреждённую насадку. После проверки и установки насадки отведите электроинструмент от себя и посторонних лиц в сторону и запустите его на максимальной скорости без нагрузки в течение одной минуты. Повреждённые насадки отлетят в сторону в течение данного тестового периода.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию



ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы, перед регулировкой или снятием/установкой дополнительных принадлежностей или насадок выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети. Перед повторным подключением инструмента нажмите и отпустите курковый выключатель, чтобы убедиться, что инструмент действительно выключен.



ВНИМАНИЕ:

- Следите, чтобы все обрабатываемые заготовки были надёжно зафиксированы на месте.
- Надёжно закрепляйте обрабатываемую заготовку. Для фиксации обрабатываемой детали на неподвижной поверхности используйте тиски или струбцины. Очень важно надёжно фиксировать заготовку, чтобы предотвратить смещение заготовки и потерю контроля над инструментом. Смещение заготовки или потеря контроля над инструментом может привести к опасной ситуации и стать причиной получения телесной травмы.
- Для сведения к минимуму риска заземления диска и обратного удара размещайте панели или заготовки больших размеров на опорах. Большие заготовки имеют тенденцию прогибаться под тяжестью собственного веса. Устанавливайте опоры под заготовкой по обе стороны от диска, около линии реза и краёв заготовки.
- Всегда при работе с данным инструментом надевайте рабочие перчатки.

- Во время использования корпус редуктора очень сильно нагревается.
- Не прилагайте к инструменту чрезмерного усилия. Ни в коем случае не прилагайте бокового усилия к абразивному диску!
- Установите защитный кожух и подходящий для данного типа работ диск или круг. Не используйте чрезмерно изношенные диски или круги.
- Убедитесь в правильной установке наружного и внутреннего фланцев.
- Проследите, чтобы диск или круг вращался в соответствии с указательными стрелками на шлифмашине и на самой насадке.
- Избегайте перегрузки. Если инструмент очень нагрелся, дайте ему поработать несколько минут на холостом ходу, чтобы остыла насадка. Не прикасайтесь к насадке, пока она полностью не остынет. Во время использования диски и круги очень сильно нагреваются.
- Никогда не работайте чашеобразными шлифовальными кругами без установленного соответствующего защитного кожуха.
- Никогда не используйте электроинструмент на отрезной подставке.
- Никогда не используйте прокладки с насадками из абразива на связке.
- Помните, что круг будет какое-то время вращаться после выключения инструмента.

Правильное положение рук во время работы (Рис. 7)



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжёлой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте электроинструмент, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжёлой травмы, **ВСЕГДА** надёжно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой возьмитесь за боковую рукоятку (С), другой рукой удерживайте корпус инструмента, как показано на Рис. 7.

Выключатели



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Крепко удерживайте боковую рукоятку и корпус инструмента для обеспечения контроля над инструментом при запуске, во время работы и до тех пор, пока диск или насадка не прекратит вращаться. Прежде чем положить инструмент убедитесь, что диск полностью остановился.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для предотвращения неожиданного движения инструмента не включайте/не выключайте инструмент, находящийся под нагрузкой. Перед началом работы с заготовкой дождитесь, пока инструмент не наберет полную скорость. Перед выключением инструмента, сначала поднимите его с заготовки. Прежде чем положить инструмент, дождитесь полной остановки двигателя.

ПЕРЕДВИЖНОЙ ПУСКОВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ (РИС. 3) DWE4227, DWE4237



ВНИМАНИЕ: Перед подключением инструмента к источнику питания убедитесь, что передвижной пусковой выключатель находится в положении «выкл.»; для этого нажмите и отпустите заднюю половину выключателя. После любого прерывания электроснабжения инструмента, например, при срабатывании аварийного прерывателя заземления или автоматического выключателя, при случайном отсоединении от источника питания или при нарушении электропитания, всегда проверяйте, что передвижной пусковой выключатель находится в положении «выкл.», как было

описано выше. Если передвижной пусковой выключатель при подаче питания находится в положении «вкл.», инструмент внезапно начнет работать.

Чтобы включить инструмент, передвиньте пусковой выключатель (G) в сторону передней части инструмента. Чтобы выключить инструмент, отпустите передвижной пусковой выключатель.

Для непрерывного режима работы передвиньте пусковой выключатель в сторону передней части инструмента и нажмите на переднюю половину выключателя. Для выключения непрерывного режима работы инструмента нажмите на заднюю половину передвижного пускового выключателя и отпустите.

КЛАВИША ПУСКОВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ (РИС. 1) DWE4233

1. Чтобы включить инструмент, передвиньте рычаг блокировки пускового выключателя (I) в сторону задней части инструмента и нажмите на клавишу пускового выключателя (H). При нажатии на клавишу пускового выключателя инструмент начнёт работать.
2. Чтобы выключить инструмент, отпустите клавишу пускового выключателя.

Блокировка шпинделя (Рис. 2)

Блокировка шпинделя (А) используется для предотвращения вращения шпинделя при установке или снятии дисков. Используйте функцию блокировки шпинделя только после того, как инструмент будет выключен, отсоединён от электросети и после полной остановки двигателя.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Для предотвращения риска повреждения инструмента не используйте блокировку шпинделя при работающем инструменте. Это приведёт к повреждению инструмента, а установленная насадка может отвинтиться и нанести травму.

Для установки блокировки нажмите кнопку блокировки шпинделя и вращайте шпиндель до тех пор, пока он не зафиксируется, и вы не сможете его более повернуть.

Использование шлифовальных кругов с утопленным центром

ШЛИФОВАНИЕ ПОВЕРХНОСТИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ШЛИФОВАЛЬНЫХ КРУГОВ

1. Дождитесь, пока инструмент наберёт полные обороты, прежде чем прикоснуться им к обрабатываемой поверхности.
2. Нажимайте на поверхность с минимальным усилием, чтобы инструмент работал на высокой скорости. Эффективность шлифования максимальна, когда инструмент работает на высокой скорости.
3. Удерживайте инструмент под углом от 20° до 30° по отношению к обрабатываемой поверхности.
4. Непрерывно перемещайте инструмент вперёд и назад для предотвращения образования канавок на обрабатываемой поверхности.
5. Прежде чем выключить инструмент поднимите его с обрабатываемой поверхности. Прежде чем положить инструмент, дождитесь полной остановки двигателя.

ШЛИФОВАНИЕ КРАЁВ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ШЛИФОВАЛЬНЫХ КРУГОВ



ВНИМАНИЕ: Диски, используемые для резки и шлифования краёв, могут сломаться или стать причиной обратного удара при их изгибании во время резки или при глубоком шлифовании. Для предотвращения риска получения тяжёлой травмы, используйте данные диски только с защитным кожухом стандартного типа 27 при выполнении неглубоких разрезов и надпиливания (глубиной менее 13 мм). Открытая сторона защитного кожуха должна быть обращена в сторону от оператора. Для выполнения более глубоких разрезов с использованием режущего диска Тип 1, используйте закрытый защитный кожух Тип 1. В конце данного раздела Вы найдете **Таблицу принадлежностей для шлифования и резки**, в которой обозначены прочие

дополнительные принадлежности и аксессуары, которые могут быть использованы с данными шлифмашинами.

1. Дождитесь, пока инструмент наберёт полные обороты, прежде чем прикоснуться им к обрабатываемой поверхности.
2. Нажимайте на поверхность с минимальным усилием, чтобы инструмент работал на высокой скорости. Эффективность шлифования максимальна, когда инструмент работает на высокой скорости.
3. Стойте таким образом, чтобы открытая нижняя часть диска была направлена в сторону от Вас.
4. После начала резки и образования надреза на обрабатываемой детали не меняйте угол резки. Изменение угла приведёт к заклиниванию диска и может привести к его разрушению. Конструкция дисков для шлифования краёв не рассчитана на боковые нагрузки, возникающие при зажимании.
5. Прежде чем выключить инструмент поднимите его с обрабатываемой поверхности. Прежде чем положить инструмент, дождитесь полной остановки двигателя.



ВНИМАНИЕ: Не используйте диски для шлифования краёв/отрезные диски для шлифования поверхности, т.к. данные диски не рассчитаны на боковые нагрузки, образующиеся при шлифовании поверхности. Последствием этого может стать разрушение диска и получение тяжёлой травмы.

Установка и использование проволочных щёток и дисков

Проволочные диски и щётки могут использоваться для удаления ржавчины, накипи, лакокрасочных покрытий, а также для тонкого шлифования неровных поверхностей.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. раздел **«Меры предосторожности при зачистке краски с использованием проволочных щёток или дисков»**.

1. Дождитесь, пока инструмент наберёт полные обороты, прежде чем прикоснуться им к обрабатываемой поверхности.

2. Нажимайте на поверхность с минимальным усилием, чтобы инструмент работал на высокой скорости. Эффективность шлифования максимальна, когда инструмент работает на высокой скорости.
3. При работе с чашеобразными проволочными щётками удерживайте инструмент под углом от 5° до 10° по отношению к обрабатываемой поверхности.
4. Избегайте контакта краёв проволочных дисков с рабочей поверхностью.
5. Непрерывно перемещайте инструмент вперёд и назад для предотвращения образования канавок на обрабатываемой поверхности. Оставление работающего инструмента на обрабатываемой поверхности без движения или выполнение шлифования круговыми движениями может привести к возникновению на поверхности следов ожогов или спиралевидных царапин.
6. Прежде чем выключить инструмент поднимите его с обрабатываемой поверхности. Прежде чем положить инструмент, дождитесь полной остановки двигателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Будьте особенно осторожны при обработке краёв, поскольку может произойти внезапное резкое движение инструмента.

Использование отрезных дисков



ВНИМАНИЕ: Не используйте диски для шлифования краёв/отрезные диски для шлифования поверхности, т.к. данные диски не рассчитаны на боковые нагрузки, образующиеся при шлифовании поверхности. Последствием этого может стать разрушение диска и получение травмы.

1. Перед началом работы с подготовкой дождитесь, пока инструмент не наберёт полную скорость.
2. Нажимайте на поверхность с минимальным усилием, чтобы инструмент работал на высокой скорости. Эффективность резания максимальна, когда инструмент работает на высокой скорости.

3. После начала резки и образования надреза на обрабатываемой детали не меняйте угол резки. Изменение угла приведёт к заклиниванию диска и может привести к его разрушению.
4. Прежде чем выключить инструмент поднимите его с обрабатываемой поверхности. Прежде чем положить инструмент, дождитесь полной остановки двигателя.

Меры предосторожности при зачистке краски с использованием проволочных щёток или дисков

1. НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ зачистка проволочными щётками или дисками красок с содержанием свинца, так как это приводит к образованию вредной для здоровья пыли. Наибольшую опасность отравление свинцом представляет для детей и беременных женщин.
2. Так как определить наличие свинца в краске без проведения химического анализа достаточно сложно, мы рекомендуем соблюдать следующие меры предосторожности при выполнении зачистки окрашенных поверхностей с использованием проволочных щёток или дисков:

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Не допускайте детей или беременных женщин в рабочую зону, где выполняется зачистка окрашенных поверхностей до тех пор, пока очистка не будет полностью завершена.
2. Все люди, входящие в рабочую зону, должны надевать пылезащитные маски или респираторы. Фильтр следует заменять ежедневно или по мере его загрязнения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Следует использовать только те пылезащитные маски, которые предназначены для работы с пылью и парами красок, содержащих свинец. Обычные маски для лакокрасочных работ не обеспечивают достаточной защиты. Для защиты дыхательных путей купите в строительном магазине респиратор.

3. НЕ ПРИНИМАЙТЕ ПИЩУ, НЕ ПЕЙТЕ ЖИДКОСТИ и НЕ КУРИТЕ в рабочей зоне для исключения вероятности попадания частиц краски в желудок. ПЕРЕД приёмом пищи, питьём или курением работник

должен помыться и почиститься. Пищевые продукты, напитки или сигареты не должны находиться в рабочей зоне, так как на них может осесть пыль.

привести к повреждению электроизоляции шлифмашины, что увеличит опасность поражения электрическим током.

ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Краску следует снимать таким образом, чтобы свести к минимуму количество образующейся пыли.
2. Зоны, где выполняется удаление краски, должны быть герметизированы полимерной плёнкой толщиной 4 мм.
4. Зачистка с использованием проволочных щёток или дисков должна выполняться таким образом, чтобы свести к минимуму проникновение пыли за пределы рабочей зоны.

ЧИСТКА И УТИЛИЗАЦИЯ

1. Все поверхности в рабочей зоне необходимо ежедневно очищать пылесосом и протирать в течение всего времени выполнения работ. Фильтровальные мешки пылесоса следует менять с достаточной частотой.
2. Пластиковую одноразовую одежду следует собирать и утилизировать вместе с собранной пылью и другим мусором. Их следует помещать в герметичные ёмкости для сбора мусора и регулярно вывозить в пункт переработки отходов.
Во время чистки дети и беременные женщины не должны находиться в рабочей зоне.
3. Все игрушки, моющуюся мебель и принадлежности, используемые детьми, необходимо тщательно вымыть перед дальнейшим использованием.

Обработка металлов

Во избежание возможных рисков, связанных с образованием металлической пыли, при использовании шлифмашины для обработки металла, позаботьтесь, чтобы она была подключена через устройство защитного отключения (УЗО) по току утечки.

Если электропитание шлифмашины было отключено устройством защитного отключения (УЗО), доставьте шлифмашину в авторизованный сервисный центр DEWALT.



ВНИМАНИЕ: В критических случаях при работе с металлом, токопроводящая пыль может накапливаться внутри шлифмашины. Это может

Во избежание накопления пыли внутри шлифмашины, рекомендуется ежедневно чистить вентиляционные прорези. См. раздел «Техническое обслуживание».

Резка металлов

При резке работайте с умеренной подачей, в соответствии с обрабатываемым материалом. Ни в коем случае не оказывайте давления на режущий диск, не наклоняйте инструмент и не совершайте им колебательных движений.

Не снижайте скорости вращающегося режущего диска путём оказания бокового давления.

Всегда управляйте инструментом движением вперёд. В противном случае, существует опасность толчков и потеря контроля над резом.

При резке профилей и брусков с квадратным сечением лучше всего начинать с маленького поперечного разреза.

Черновое шлифование

Никогда не используйте режущий диск для чернового шлифования. Всегда устанавливайте защитный кожух типа 27.

Чтобы достичь наилучших результатов при черновом шлифовании, установите инструмент под углом от 30° до 40°. Прилагая умеренное усилие, ведите инструмент движением вперёд-назад. Таким образом, заготовка не нагреется слишком сильно, не потеряет первоначального цвета, а на её поверхности не образуются бороздки.

Резание камня

Данный инструмент должен использоваться только для сухой резки. Для резки камня лучше всего использовать алмазные режущие диски. Работайте инструментом, только надев респиратор.

Совет по работе

Соблюдайте осторожность при прорезании щелевых отверстий в несущих стенах. Прорезание щелевых отверстий в несущих стенах регулируется установленными правилами, специфическими

для каждой отдельной страны. Данные правила должны соблюдаться при любых обстоятельствах. Перед началом работ проконсультируйтесь с ответственным инженером-проектировщиком, архитектором или производителем работ.

Использование веерных дисков



ВНИМАНИЕ: Накопление металлической пыли!

Интенсивное использование веерных (лепестковых) дисков при обработке металлов увеличивает опасность поражения электрическим током. Для уменьшения данной опасности, используйте устройство защитного отключения по току утечки (УЗО), а также ежедневно очищайте вентиляционные прорези, продувая их сухим сжатым воздухом в соответствии с приведёнными ниже указаниями по техническому обслуживанию.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электроинструмент DEWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надёжность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжёлой травмы, перед регулировкой или снятием/установкой дополнительных принадлежностей или насадок выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети. Перед повторным подключением инструмента нажмите и отпустите курковый выключатель, чтобы убедиться, что инструмент действительно выключен.

Износ угольных щёток

Двигатель автоматически выключится по истечении срока службы угольных щёток, указывая на то, что инструмент нуждается

в сервисном обслуживании. Угольные щётки не подлежат самостоятельной замене оператором. Отнесите инструмент в авторизованный сервисный центр DEWALT.



Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте данную процедуру, надев средство защиты глаз и респиратор утверждённого типа.



ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, применённых в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

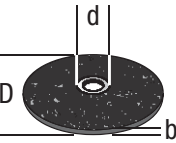
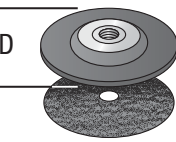
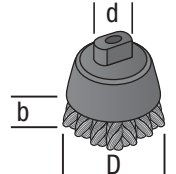
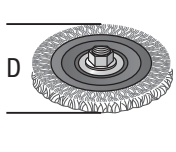
Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только дополнительные

*принадлежности,
рекомендованные DEWALT.*

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

	Макс. [мм]		[мм]	Мин. скорость вращения [об/мин]	Окружная скорость [м/с]	Длина резьбового отверстия [мм]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11 500	80	-
	125	6	22,23	11 500	80	-
	115	-	-	11 500	80	-
	125	-	-	11 500	80	-
	75	30	M14	11 500	45	20,0
	115	12	M14	11 500	80	20,0
	125	12	M14	11 500	80	20,0

в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает приём и переработку отслуживших свой срок изделий DEWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

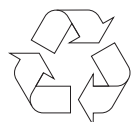
Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DEWALT или Вы больше в нём не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приёмный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдать их

ТАБЛИЦА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ДЛЯ ШЛИФОВАНИЯ И РЕЗКИ

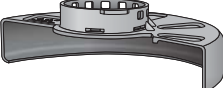

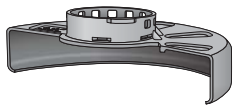
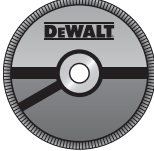

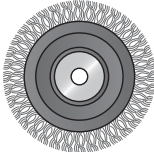
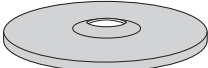

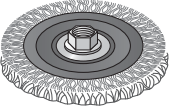
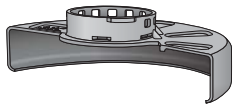

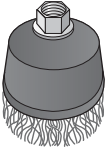
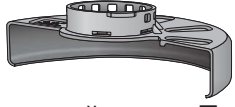

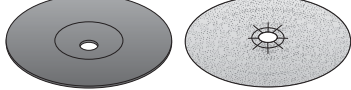
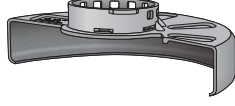



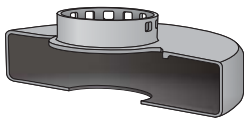

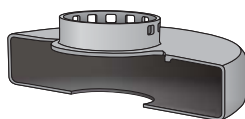


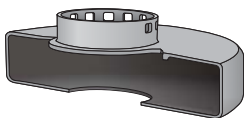
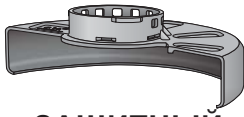
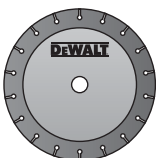
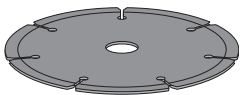
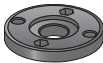
Тип защитного кожуха	Принадлежность	Описание	Как установить на шлифмашину
 <p>ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ТИП 27</p>		Шлифовальные диски с утопленным центром	 <p>Защитный кожух Тип 27</p>
		Лепестковый диск	 <p>Проставочный фланец</p>
		Проволочные диски	 <p>Диск с утопленным центром Тип 27</p>  <p>Резьбовая стопорная гайка</p>
		Проволочные диски с резьбовой гайкой	 <p>Защитный кожух Тип 27</p>  <p>Проволочный диск</p>
		Чашеобразные проволочные щётки с резьбовой гайкой	 <p>Защитный кожух Тип 27</p>  <p>Проволочная щётка</p>
		Диск-подошва / шлифовальная бумага	 <p>Защитный кожух Тип 27</p>  <p>Резиновый диск-подошва</p>  <p>Шлифовальный круг</p>  <p>Резьбовая стопорная гайка</p>

ТАБЛИЦА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ДЛЯ ШЛИФОВАНИЯ И РЕЗКИ (Продолжение)

Тип защитного кожуха	Принадлежность	Описание	Как установить на шлифмашину
 ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ТИП 1		Отрезные диски по камню на связывающем композите	 Защитный кожух Тип 1  Проставочный фланец
		Отрезные диски по металлу на связывающем композите	
 ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ТИП 1 ИЛИ  ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ТИП 27		Отрезные диски по алмазной обработке	 Отрезной диск  Резьбовая стопорная гайка

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com

DEWALT®

Garantija

DeWALT užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie privačių vartotojų teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse natėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DeWALT gaminy suliūžia dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpiu nuo jo įsigijimo DeWALT sutaisys arba pakels gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo;
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei variklis buvo perkrautas;
- jei gaminy sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo;
- netinkamo maitinimo.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo DeWALT neįgaliosios technikas.

Garantijai pasinaudoti gaminį, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias DeWALT remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijsinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data

DEWALT®

Garantii

DeWALT garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisanud erakliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DeWALT tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab DeWALT toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tööriista väärkohitlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud vöörosakesed, materjal või õnnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud DeWALT volitusega isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostutõend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima DeWALT teenindaja kohta leiata veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitaalong:

Tööriista mudel/katalogi number

Seerianumber/kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev

DEWALT®

РУССКИЙ ЯЗЫК

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоейством для потребителя.

Гарантия не действительна, если произошла поломка вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использование ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата

DEWALT®

LATVIĒŠU

Garantija

DEWALT garantē, ka produktam, to piegādājot Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privāti Klientu juridiskajam tiesībam un tas neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja DEWALT produkts salūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DEWALT 12 mēnešu laikā no rīķšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties klientam radīt ierējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nolūķums
- Ierēses nepareiza lietošana vai slikta uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārsliodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam gemontu vai arkorī veikusi persona, kam šādam nolūķam nav DEWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un rīķuma apliecinājumu (šķu) ir jānogādā rādēvējam vai tieši pilnvarotajam arkores pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa pārstāvi meķķiet māķķas lapā: www.2helpu.com.

Garantijas talons:

Ierēses modelis/Kataloga numurs

Sērijas numurs/Datuma kods

Klients

Pārdēvējs

Datums